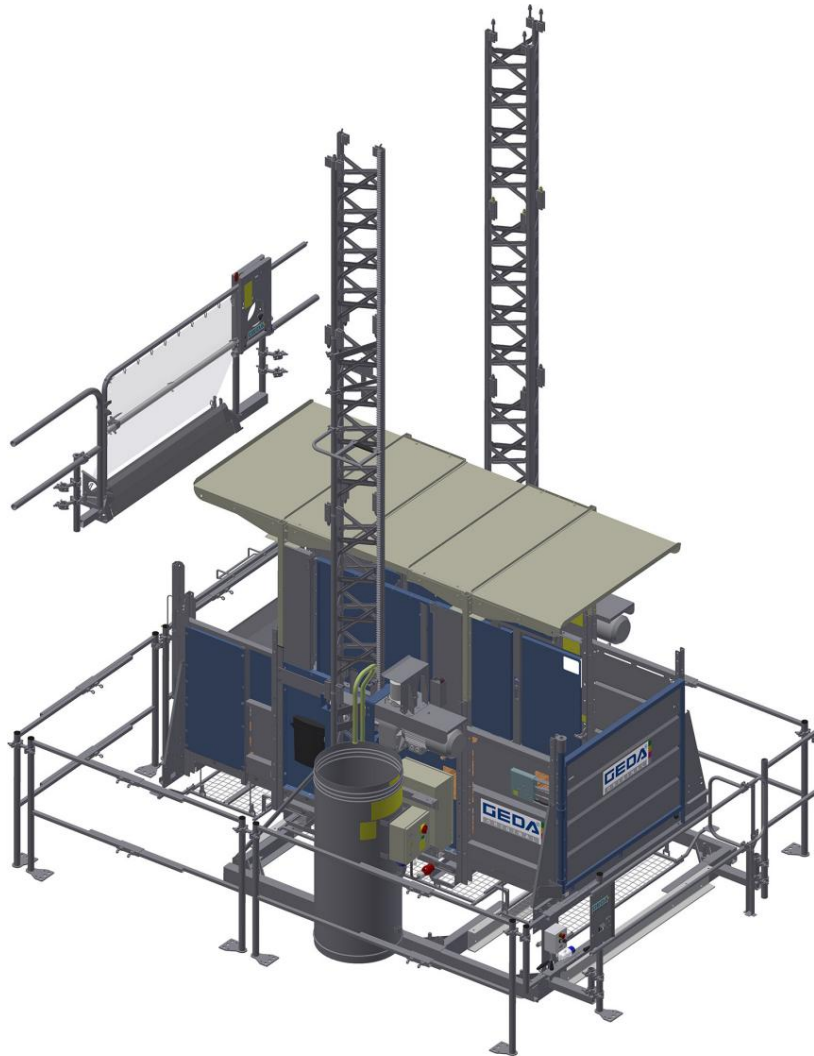




# Manual de operare



## **GEDA<sup>®</sup>** **1500 Z/ZP 2**

Palan de construcție/platformă de transport

Pentru pasageri și materiale

Manual de utilizare original







## Declarație de conformitate UE

Producatorul:

**GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG**

Mertinger Strasse 60

86663 Asbach-Bäumenheim

prin prezenta declară că mașina

Desemnare: Palan de construcție / Platformă de transport (pentru utilizare temporară pe șantier de către persoane autorizate)

Tip: GEDA1500Z/ZP 2 Număr de serie: 17019  
începând de la: 02600

Numar de fabricatie: 15T...

Anul de construcție: Consultați plăcuța cu nume de pe mașină

este în conformitate cu toate prevederile pertinente ale următoarelor directive la momentul introducerii pe piață.

Directive:

2006/42/UE Directiva Mașini

2014/35/UE Directiva de joasă tensiune

2014/30/UE Directiva EMC

Directiva 2000/14/UE privind emisiile de zgomot

Proceduri de evaluare a conformității aplicate:

Anexa IX

Anexa IV

Anexa II

Anexa V

Standarde aplicate (armonizate):

EN ISO 12100:2010, EN60204-1/32:2018, EN12159:2012, EN16719:2014

Procedura de certificare a testului de tip CE:

Certificare de testare de tip

CE MRL 258/1

Loc de testare notificat european

0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstrasse 199  
80686 München

Această declarație de conformitate UE devine nulă dacă se efectuează modificări la mașina menționată mai sus care nu au fost autorizate de producător.

Reprezentantul autorizat pentru documentația tehnică este semnatarul. Pentru adresă consultați producător.

Johann Sailer

Asbach-Bäumenheim  
Data 07.03.2018

Director general GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG



## Cuprins

1	Informații generale	13
1.1	Informații despre manualul de utilizare	13
1.2	Abrevieri	15
1.3	Datele de identificare	16
1.4	Numele și adresa producătorului	17
1.5	Informații despre autor și drepturile de proprietate industrială	18
1.6	Brevete	18
1.7	Instrucțiuni pentru compania de exploatare	18
1.8	Utilizarea prevăzută	20
1.8.1	Specialist montaj, service/mentenanță	22
1.8.2	Personalul de exploatare	22
1.8.3	Utilizare necorespunzătoare	22
2	Informații generale de siguranță	23
2.1	Riscuri reziduale	23
2.2	Instrucțiuni de siguranță pentru personalul de exploatare	24
2.3	Instrucțiuni de siguranță pentru transport	25
2.4	Instrucțiuni de siguranță pentru funcționare	26
2.5	Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere și depanare	27
2.6	Siguranța la lucru la sistemul electric	29
3	Date tehnice	30
3.1	Condiții de funcționare și de mediu	30
3.2	Emisii	31
3.3	Cupluri de strângere	31
3.4	Sarcini conectate electric	32
3.5	Viteze	33
3.6	Înălțimi	33
3.7	Catarg	34
3.8	Capacitate de încărcare, dimensiuni și greutate	37
3.8.1	Platforma A	38
3.8.2	Platforma B	40
3.8.3	Platforma BL	42
3.8.4	Platforma BLL	44
3.8.5	Platforma BS	46
3.8.6	Platforma C	48
3.8.7	Platforma D	50
3.8.8	Platforma E	52
3.8.9	Platforma ED	54
3.8.10	Platforma ED+	56
3.8.11	Platforma F	58
3.8.12	Platforma G	60
3.8.13	Platforma GD	62
3.8.14	Platforma H	64
3.8.15	Platforma I	66
4	Operațiune	68
4.1	Siguranța în timpul funcționării	68
4.1.1	Instrucțiuni speciale de siguranță pentru funcționarea ca palan de materiale	69

4.1.2	Instrucțiuni speciale de siguranță pentru funcționarea ca platformă de transport	69
4.2	Punere în funcțiune	70
4.2.1	Verificare de siguranță înainte de a începe lucrul	72
4.3	Funcționare/funcție	73
4.3.1	Asigurarea celei mai joase poziții de oprire (stație la sol)	74
4.3.1.1	Cordon	75
4.3.1.2	Carcasă de bază de 1,10 m cu barieră (opțional)	76
4.3.1.3	Ușă glisantă pentru incintă de bază de 2,00 m (opțional) 4.3.2	77
	Acces la platformă la stația de la sol	81
4.3.2.1	Ușă de încărcare / rampă Nivel	81
4.3.3	de palier de acces platformă 4.3.3.1	83
	Barieră cu blocare mecanică	83
4.3.3.2	Bariera cu blocare electromagnetică 4.3.4	85
	Rampa de descărcare pentru platforme mari Securizarea	87
4.3.5	punctelor de încărcare și descărcare	90
4.3.5.1	Poarta de siguranță la nivelul palierului „Standard/Standard Basic”	90
4.3.5.2	Poarta de siguranță la nivelul palierului „Comfort”	92
4.3.5.3	Poarta de siguranță la nivelul palierului „VARIO”	94
4.3.6	Controale	96
4.3.6.1	Descriere funcțională 4.3.6.2	96
	Utilizare ca palan de construcție (control extern)	99
4.3.6.3	Operarea ca platformă de transport (comandă platformă)	105
4.3.7	Comenzi pentru operare specială	108
4.3.7.1	Operare pentru asamblare 4.3.7.2	108
	Controlul testului de cădere 4.3.8	110
	Oprire de urgență	111
4.4	Întreruperea lucrului – sfârșitul lucrului	112
4.5	Echipamente	113
4.5.1	Acoperișuri	113
4.5.2	Scândura de asamblare	115
4.5.3	Protecție împotriva depășirii și a cablurilor	116
4.5.4	Cutie pentru documente și instrumente	117
4.5.5	Contor de ore de funcționare	118
4.6	Accesorii	119
4.6.1	Protecție împotriva încastrării	119
4.6.2	Suport pentru rame individuale de sprijin	120
4.6.3	Capac coș pentru cablu	121
4.6.4	Pachet rece 4.6.5	121
	Ajutor pentru asamblarea catargului	122

---

5	Defecțiuni – diagnosticare – reparare	123
5.1	Sistem de diagnosticare	124
5.2	Tabel de erori	125
5.3	Remediați defecțiunea	127
5.3.1	Motorul nu oferă putere maximă	127
5.3.2	Platforma a călătorit prea sus	127
5.3.3	Platforma sa deplasat prea jos	127
5.3.4	Dispozitivul de detectare a supraîncărcării s-a declanșat	129
5.3.5	Echipamentul de siguranță s-a declanșat	130
5.4	Recuperarea platformei	132
5.4.1	Conduita de bază în cazul unei salvări/defecțiuni	132
5.4.2	Plan de acțiune de salvare	133
5.5	Reparație	140
6	Eliminare	141





## Tabel de cifre

Fig. 1: UNI-X-MAST Fig.	34
2: UNI-Mast Fig. 3:	34
Diagrama de ancorare Fig.	35
4: Platformă A Fig. 5:	38
Platformă spațială necesară A Fig. 6:	39
Platformă B Fig. 7:	40
Platformă spațială necesară B Fig. 8:	41
Platformă BL Fig. 9:	42
Platformă spațială necesară BL Fig. 10:	43
Platformă BLL Fig. 11:	44
Platformă spațială necesară BLL Fig. 12:	45
Platformă BS Fig. 13:	46
Platformă spațială necesară BS Fig. 14:	47
Platforma C Fig. 15:	48
Platformă spațială necesară C Fig. 16:	49
Platformă D Fig. 17:	50
Platformă spațială necesară D Fig. 18:	51
Platformă E Fig. 19:	52
Platformă spațială necesară Fig. 20:	53
Platformă ED Fig. 21:	54
Platformă spațială necesară Fig. 22:	55
Platformă ED+ Fig. 23:	56
Platformă spațială necesară ED+ Fig. 24:	57
Platformă F Fig. 25:	58
Platformă spațială necesară F Fig. 26:	59
Platformă G Fig. 27:	60
Platformă spațială necesară G Fig. 28:	61
Platformă GD Fig. 29:	62
Platformă spațială necesară GD Fig. 30:	63
Platformă H Fig. 31:	64
Platformă spațială necesară H Fig. 32:	65
Platformă I Fig. 33:	66
Platformă spațială necesară I Fig. 34:	67
Cutia de comutare a stației de la sol Fig.	70
gata de funcționare Fig. 36: Prezentare generală a mașinii Fig. 37: Cordon	71
Fig. 38: Carcasă de bază de 1,10	73
m cu barieră Fig.	75
39: Ușă glisantă pentru incintă de bază Fig. 40:	76
Deblocarea încuietorului ușii glisante Fig. 41: Deschiderea	77
dispozitivului de glisare ușă Fig. 42: Închiderea	78
ușii glisante Fig. 43: Ușă glisantă pentru	78
carcasa de bază deschisă Fig. 44:	78
Deblocare de urgență pentru ușa glisantă din exterior	79
Fig. 45: Încuietoarea ușii deblocată Fig. 46: Încuietoarea ușii blocată	79
Fig. 47: Ușă de încărcare blocare	80
	80
	81

Fig. 48: Rampa de deblocare de urgență/încărcare în exterior	82
Fig. 49: Rampa de deblocare de urgență/încărcare în interior	82
Fig. 50: Rampa de încărcare la accesul platformei stației de la sol	82
Fig. 51: Nivel de aterizare de acces la platformă	83
Fig. 52: Barieră cu blocare mecanică	83
Fig. 53 : Barieră de deschidere cu blocare mecanică	84
Fig. 54: Barieră de închidere cu blocare mecanică	84
Fig. 55: Barieră cu blocare electromagnetică	85
Fig. 56: Deschidere/închidere barieră cu blocare electromecanică	85
Fig. 57: Deblocare de urgență a barierei cu blocare electromecanică	86
Fig. 58 : Barieră cu rampă de încărcare de 2,82 m	87
Fig. 59: Deblocarea rampei de încărcare mecanică	87
Fig. 60: Barieră electrică cu rampă de încărcare de 2,82 m	88
Fig. 61: Deblocarea rampei de încărcare acționată electric	89
Fig. 62: Comanda rampei de descărcare	89
Fig. 63: Standard poarta de siguranță la palier nr. 01217/01268	90
Fig. 64: Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Standard” închisă (prelată)	91
Fig. 65: Deschiderea/închiderea poarta de siguranță la nivelul palierului „Standard”	91
Fig. 66: Poarta de siguranță la nivelul palierului „Confort” nr. 01212	92
Fig. 67: Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Confort” închisă (prelată)	92
Fig. 68: Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Confort” închisă (placă perforată)	93
Fig. 69: Poarta de siguranță la palier "Comfort Maxi" nr. 01213	93
Fig. 70: Deschiderea/închiderea poarta de siguranță la nivelul palierului „Confort”	93
Fig. 71: Poarta de siguranță la nivelul palierului „VARIO” nr. 68000	94
Fig. 72: Poarta de siguranță la palier "VARIO MAXI" nr. 68100	94
Fig. 73: Deschiderea/închiderea poarta de siguranță la nivelul palierului „VARIO”	95
Fig. 74: Deblocarea de urgență a ușii nivelului de palier	95
Fig. 75: Acționarea comenzii externe	99
Fig. 76: Comandă la sol/comandă manuală (poziția I)	100
Fig. 77: Control la sol pentru incintă (MANUAL)	100
Fig. 78: Comandă la sol/comandă manuală (poziția II)	102
Fig. 79: Control la sol pentru incintă (AUTOMAT)	102
Fig. 80: Modul electric pentru poarta de siguranță la nivel de aterizare	104
Fig. 81: Activarea controlului platformei	105
Fig. 82: Comutator pentru modul de funcționare, montaj	108
Fig. 83: Control platformă pentru montaj	109
Fig. 84: Control test de cădere	110
Fig. 85: URGENȚĂ Buton STOP	111
Fig. 86 Întreprător principal securizat	112
Fig. 87: Acoperiș cu deschidere de asamblare	113
Fig. 88: Acoperiș cu două deschideri de asamblare	114
Fig. 89: Planșă de asamblare	115
Fig. 90: Protecție împotriva depășirii și cablului	116
Fig. 91: Protecție contor de ore	117
Fig. 92: Protecție antiîncastrare	118
Fig. 93: Suport individual pentru piesele de schelă	119
Fig. 94: Capac pentru cablu	120
Fig. 95: Pachet rece	121
Fig. 96:	121

Fig. 97: Ridicarea, poziționarea pieselor	122
catargului Fig. 98: Ajutor pentru montarea	122
catargului 1500 Z/ZP Fig. 99:	124
Sistem de diagnosticare Fig. 100: Operarea	128
controlului testului de cădere Fig.	129
101: Indicator de suprasarcină Fig. controlul de	130
testare Fig. 103: Controlul	130
testului de cădere Fig. 104: Echipament de	131
siguranță cu întrerupător de limită Fig. 105: Controlul platformei/	133
funcționarea platformei de transport	135
Fig. 106: Cablu pentru aerisirea frânei Fig. 107:	136
Demontarea plăcii de protecție a ansamblului Fig. 108: Demontați	136
pârghia de deblocare a frânei de pe suport Fig. 109: Înșurubați pârghia de deblocare a frânei în frâna motorului.	136
Fig. 110: Ghidarea cablului cu placa de ghidare	137
Fig. 111: Declanșați declanșarea de URGENTĂ cu placa de ghidare!	137
Fig. 112: Ghidarea cablului fără placa de ghidare	138
Fig. 113: Declanșați declanșarea de URGENTĂ fără placa de ghidare!	138



## 1 Informații generale

### 1.1 Informații despre manualul de utilizare

Acest manual de utilizare este un ajutor esențial pentru operarea cu succes a mașinii și fără pericole (vezi capitolul 2.1 Riscuri reziduale).

Acest manual de utilizare conține instrucțiuni importante despre cum să utilizați mașina în siguranță, corect și eficient. Respectarea acestor instrucțiuni ajută la evitarea pericolelor și crește fiabilitatea și durata de viață a mașinii.

Manualul de utilizare trebuie să fie disponibil la mașină în orice moment și trebuie citit și aplicat de către fiecare persoană însărcinată să lucreze la/cu mașina, de exemplu:

- exploatare, eliminarea defecțiunilor în timpul lucrului, eliminarea funcționării materiale și materiale auxiliare,
- montaj, întreținere (service, întreținere generală, reparații) și/sau transport.







Veți întâlni o serie de ilustrații și simboluri în timp ce citiți acest manual. Acestea sunt menite să vă ajute să navigați și să înțelegeți acest manual. Diferitele semnificații sunt explicate mai jos.

Format text	Sens
Tipare aldine	Subliniază cuvintele/secțiunile deosebit de importante
• Listă	Identifică listele de nivelul 1
- Lista	Identifică listele de nivelul 2
(paranteze)	Numerele articolelor
Instruirea sarcinilor	Instrucțiuni de sarcină pentru personal. Întotdeauna date în ordine cronologică

#### Imagini

Ilustrațiile utilizate se referă la un anumit tip de mașină. Acestea pot constitui doar o reprezentare schematică a altor tipuri de mașini. Funcția și funcționarea fundamentală nu sunt afectate de aceasta.

Elementele structurale din acest manual de utilizare apar după cum urmează și au următoarea semnificație:

 PERICOL	
	<p>Tipul și sursa pericolului: Pericol de viață</p> <p>Consecință: deces/rănire gravă</p> <p>Probabilitate: iminentă</p> <p>Măsura de prevenire a pericolului</p>
 AVERTIZARE	
	<p>Tip și sursă: Risc de rănire</p> <p>Consecință: rănire gravă</p> <p>Probabilitate: posibilă</p> <p>Măsura pentru evitare</p>
 PRUDENȚĂ	
	<p>Tip și sursă: Risc de rănire</p> <p>Consecință: rănire ușoară</p> <p>Probabilitate: posibilă</p> <p>Măsura pentru evitare</p>
ATENȚIE	
<p>Tip și sursă: Deteriorări ale mașinii</p> <p>Consecință: daune materiale</p> <p>Probabilitate: posibil</p> <p>Măsura de prevenire a daunei</p>	
Lucru în siguranță	
<p>Tip și sursă: Nerespectarea reglementărilor de sănătate și siguranță</p> <p>Consecință: Risc pentru viață și membre</p> <p>Probabilitate: posibil</p> <p>Respectați aceste instrucțiuni și procedați cu prudență.</p>	



Indică informații despre utilizarea economică a mașinii sau instrucțiuni pentru procedurile corecte de lucru.

## 1.2 Abrevieri

Următoarele abrevieri pot fi folosite în manual.

Abreviere:		Abreviere:	
Max.	maxim	Smochin.	figura
min.	minim	Nm	Newtonmetru
Min.	minute	km/h	kilometri pe oră
etc.	etc	mph	mile pe oră
		incl.	inclusiv
de exemplu	de exemplu		
ml	mililitri	adică	acesta este
mm	Milimetru		
°C	grade Celsius	RH	umiditate relativă
°F	grade Fahrenheit aprox.		aproximativ
ft.	<small>picioarele</small>	∅	diametru
ft/m	picioare pe minut	®	marca inregistrata
m/min	metri pe minut ©		<small>drepturi de autor</small>
		TM	marcă
		%	la sută
lbs.	lire sterline	‰	la mie
lbf.-ft	lire pe picior	LPA	nivelul de presiune al sunetului
kg	kilogram	LEGE	nivelul capacitatii de zgomot
L	litru	>	mai mare ca
fată.	galoane	<	mai puțin decât
kip.	kilopound	±	plus minus

### 1.3 Datele de identificare

Tip mașină:	GEDA1500Z/ZP 2
Număr de serie:	17019 _____
Numar de fabricatie:	15T... _____
Anul de construcție:	Consultați plăcuța cu nume
Versiunea documentatiei:	2019-05



1.4 Numele și adresa producătorului  
 GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG  
 Mertinger Strasse 60  
 86663 Asbach-Bäumenheim  
 Tel.: +49 (0)9 06 / 98 09-0  
 Fax: +49 (0)9 06 / 98 09-50 E-  
 Mail: info@geda.de  
 Web: www.geda.de

#### Reprezentanții producătorului

Filiala Bergkamen	Filiala Gera
GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG Filiala de Nord-Vest Marie-Curie-Strasse 11 59192 Bergkamen-Rünthe Tel. +49(0)2389 9874-32 Fax. +49(0)2389 9874-33	GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG Filiala de Est Ernst-M.- jahr Strasse 5 07552 Do Tel. +49(0)365 55280-0 Fax. +49(0)365 55280-29
subsidiară din SUA	Filiala Rusiei
GEDA USA, LLC 1151 Butler Road League City (Houston), TX 77573 Tel. +1(713) 621 7272 Fax. +1(713) 621 7279 Web: www.gedausa.com	GEDA RUS, SRL Tsentralnaya str., build. 3/1, birou H-208 141031 Nagornoye, regiunea Moscova Federația Rusă Tel. +7(495) 150-42-67 Fax. +7(495) 150-43-67 Web: www.geda-ru.com
Filiala din Turcia	Filiala din Coreea
GEDA MAJOR IS VE INSAAT MAKINALARI SAN. TIC. LTD. STI. Semsettin Günaltay Cad. Nr:224 A Bloc K:2 D:5  Tüccarbasi/Erenköy TR-34734 Istanbul/Türkiye Tel.: +90 (216) 478 2108 Fax: +90 (216) 467 3564 Web: www.geda.com.tr	GEDA KOREA  1708, (MetroDioVill Bldg., Singongdeok-dong) 199, Baekbeom-ro, Mapo- gu, Seul 04195 Coreea Tel.: +82 2 6383-7001 Fax: +82 2 6383-7009 Site: www.gedakorea.com

## 1.5 Informații despre autor și drepturile de proprietate industrială

Toate documentele sunt protejate în condițiile legii dreptului de autor.

Diseminarea și reproducerea documentelor (inclusiv părți ale acestora), precum și reutilizarea sau dezvăluirea conținutului acestora sunt interzise, cu excepția cazului în care sunt permise în mod expres în scris.

Trebuie respectate drepturile de autor și condițiile de utilizare ale oricărui software/documentație de utilizare de la alți producători care pot fi incluse în domeniul de livrare.

Încălțările constituie o infracțiune și implică obligația de a plăti despăgubiri.

Toate drepturile de exercitare a drepturilor de proprietate industrială sunt rezervate de GEDA.

## 1.6 Brevete

Unele componente ale mașinilor noastre sunt protejate de drepturi de brevet.

Pentru a afla cum să solicitați informații despre acestea, consultați

<http://www.geda.de/>.

## 1.7 Instrucțiuni pentru compania de exploatare

Acest manual de utilizare este o componentă esențială a mașinii. Compania de exploatare trebuie să se asigure că personalul de exploatare este informat despre aceste linii directoare.

Societatea de exploatare trebuie să completeze manualul de utilizare cu instrucțiuni de utilizare bazate pe reglementările naționale existente pentru prevenirea accidentelor și pentru protecția mediului, inclusiv informații privind obligațiile de supraveghere și raportare care țin cont de specificul companiei, de exemplu cu referire la organizarea muncii, procedurile de lucru și personalul angajat.

Pe lângă reglementările obligatorii pentru prevenirea accidentelor și siguranța industrială care se aplică atât în țara de utilizare, cât și la locul de utilizare, trebuie respectate și regulile profesionale acceptate pentru o muncă sigură și competentă.

Compania de exploatare trebuie să se asigure că personalul de exploatare poartă echipament individual de protecție adecvat condițiilor locale.

Echipamentul de prim ajutor (trusa de prim ajutor etc.) trebuie ținut la îndemână!

Compania care operează/utilizatorul mașinii nu trebuie să efectueze modificări, completări sau modificări ale mașinii care ar putea afecta siguranța fără permisiunea producătorului! Acest lucru este valabil și pentru instalarea și reglarea dispozitivelor de siguranță, precum și pentru sudarea componentelor portante.

Orice piese de schimb și de uzură care sunt utilizate trebuie să corespundă cerințelor tehnice stipulate de GEDA. Acest lucru este asigurat cu piese de schimb originale.

Angajați numai personal calificat și/sau instruit pentru sarcinile descrise în acest manual.

Societatea de exploatare definește clar responsabilitățile personalului pentru operare/instalare/întreținere.

Societatea de exploatare este obligată să instruiască toate persoanele autorizate să utilizeze utilajul în mod corect să manevreze utilajul pe baza gamei lor de activități și responsabilități respective prin exerciții practice, înainte de a o utiliza pentru prima dată.

Acest antrenament trebuie documentat și repetat la intervale regulate. Trebuie respectată vârsta minimă admisă legal!

## 1.8 Utilizarea prevăzută



1500Z/ZP 2 este potrivit pentru utilizare temporară pe șantieri. Orice alte locații sau utilizări prevăzute necesită aprobarea scrisă a producătorului.

1500Z/ZP 2 este un palan pentru materiale de construcție și o platformă de transport care este ridicată temporar și

- care poate fi acționat numai după ce porțile de siguranță de la nivelul palierului sunt instalate la fiecare punct de transfer către clădire sau schelă
- care poate fi acționat numai la o viteză a vântului de până la 72 km/h (20 m/sec. forța vântului 7-8 conform scalei Beaufort)
  - care trebuie să aibă platforma parcată pe pământ și scoasă de funcționare la viteze mai mari ale vântului.

Ca palan de materiale de construcție

- care este destinat exclusiv montării de schele și transportului de articole și materiale în timpul lucrărilor de construcție
- care poate fi acționat numai din exteriorul izolat în zona de pericol semnalizată folosind comanda la sol și/sau acționată de la modulele electrice de pe porțile de siguranță de la nivelul palierului

Ca platformă de transport pentru transportul persoanelor

- pentru transportul materialelor și max. 7 persoane care pot ieși din platformă în punctele de tranziție instalate și securizate
- care poate fi utilizat numai de personal instruit (operator de platformă) pe șantierele de construcție
- care poate fi acționat numai de pe platformă cu control de mort; (operarea nu este posibilă din alte locații de control)
- care poate fi oprit în orice poziție (de ex. pentru a descărca componente voluminoase peste carcasa de bază)

Platformă de transport echipată pentru funcționare conform EN 16719

- acoperiș peste platforma completă (vezi capitolul 4.5.1).
- acces la platforma la nivelul aterizării (vezi capitolul 4.3.3)
  - ca bariera cu blocare electromagnetica
  - ca o barieră cu blocare mecanică (două acțiuni separate), sau
- cu protecție antiîncastrare instalată sub platformă [opțiune] (capitolul 4.6.1), un cordon este suficient pentru asigurarea stației de la sol (capitolul 4.3.1.1) pentru a proteja persoanele și mașina.

sau

- o carcasă de bază [opțiune]
  - 1,10 m cu barieră monitorizată cu întrerupător de limită (vezi capitolul 4.3.1.2) sau
  - 2,00 m cu usa culisanta (vezi capitolul 4.3.1.3)
- Poarta de siguranță la nivelul aterizării închisă (vezi capitolul 4.3.5)

Ca platformă de cățărare în catarg

- care este proiectat pentru transportul de material și un max. de 7 persoane care poate îndeplini sarcini de pe platformă
- care poate fi acționat numai de pe platformă cu control de mort; operarea nu este posibilă din alte locații de control

Instrucțiunile din capitolul 3 Date tehnice trebuie respectate și respectate.

Orice altă utilizare sau orice utilizare care depășește aceasta nu este considerată adecvată utilizare.

Compania care operează/utilizatorul mașinii este singurul responsabil pentru orice daune rezultate din aceasta. Acest lucru se aplică în mod egal oricăror modificări neautorizate ale mașinii.

### 1.8.1 Specialist montaj, service/mentenanță

Persoană care, datorită educației, formării și experienței profesionale calificate, este capabilă să recunoască riscurile și pericolele potențiale în timpul lucrărilor de asamblare/întreținere/reparații la mașină și subcomponente și le poate rectifica prin introducerea măsurilor adecvate.

### 1.8.2 Personalul de exploatare

Mașina poate fi utilizată numai de persoane care, pe baza pregătirii, cunoștințelor și experienței lor practice, pot asigura o manipulare adecvată.

Aceste persoane trebuie

- au fost numiți de societatea de exploatare
- au fost instruiți și informați în mod corespunzător cu privire la riscuri
- să fie familiarizat cu manualul de utilizare
- respectați reglementările naționale.

### 1.8.3

Utilizare necorespunzătoare

1500Z/ZP 2

- nu este proiectat pentru instalare permanentă
- nu trebuie configurat pentru a fi independent (fără ancorare)
- nu trebuie exploatat de către persoane fără instruire pe mașină sau de către copii.  
Persoanele trebuie să fie familiarizate cu manualul de utilizare.

Consecințele utilizării necorespunzătoare a mașinii

- Pericol de viață și de persoană a utilizatorului sau a unei terțe părți.
- Deteriorarea mașinii și a altor obiecte.

## 2 Informații generale de siguranță

Mașina a fost proiectată și construită în conformitate cu stadiul tehnicii și regulile de siguranță recunoscute.

Cu toate acestea, în timpul utilizării pot apărea pericole pentru personal sau terți și/sau deteriorarea utilajelor și a altor active corporale, de exemplu dacă mașina:

- este operat de personal neinstruit sau neinstruit,
- nu este utilizat în scopul prevăzut,
- este asamblat, operat și întreținut necorespunzător.

Anunțurile și semnele de avertizare atașate trebuie respectate!

Consecințele nerespectării instrucțiunilor de siguranță

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la pericole pentru personal, precum și pentru mediu și mașină. Nerespectarea poate duce la nulitatea oricăror cereri de despăgubire.

### 2.1 Riscuri reziduale

Riscurile reziduale rămân de la manipularea utilajului chiar și atunci când sunt respectate toate condițiile de siguranță.

Oricine lucrează la și cu mașina trebuie să fie conștient de aceste pericole și să urmeze instrucțiunile care previn aceste riscuri reziduale care duc la accidente sau avarii.

- Nu îndepărtați nicio etichetă de siguranță; înlocuiți orice instrucțiuni de siguranță care au devenit ilizibile.
- Pericol cauzat de căderea sarcinilor asigurate necorespunzător.
- Pericol la intrarea și părăsirea platformei.
- Pericol de deteriorare a secțiunilor catargului, ancorelor sau unității de bază.
- Pericol la lucrările la instalația electrică.
- Pericol din cauza defecțiunilor sistemului de control.
- Pericole din practicile de lucru necoordonate.
- Risc pentru persoane prin operarea platformei fără izolație zonă/incintă de bază.
- Pericol de la viteze mari ale vântului > 72 km/h.

## 2.2 Instrucțiuni de siguranță pentru personalul de exploatare

Manualul de utilizare trebuie păstrat la îndemână în orice moment în locul în care este utilizată mașina.

Mașina poate fi utilizată numai într-o stare tehnică impecabilă, în conformitate cu utilizarea prevăzută, într-o manieră conștientă de siguranță, cu conștientizarea pericolelor și în conformitate cu acest manual de utilizare! În special, defecțiunile care ar putea afecta siguranța trebuie eliminate imediat!

În plus, mașina poate fi utilizată numai atunci când toate dispozitivele de siguranță sunt instalate și funcționale!

Verificați mașina pentru daune și defecte identificabile din exterior cel puțin o dată pe zi lucrătoare! Raportați imediat biroului/responsabilului orice modificări (inclusiv modificări ale comportamentului de operare). Dacă este necesar, opriți și asigurați imediat mașina!

Responsabilitățile pentru diferite lucrări în contextul exploatării și întreținerii mașinii trebuie să fie clar definite și respectate. Acesta este singurul mod de a evita greșelile, mai ales în situații periculoase.

Trebuie respectate regulile relevante pentru prevenirea accidentelor, precum și alte reguli de sănătate și siguranță general recunoscute.

Operatorul palanului este obligat să poarte echipament individual de protecție adecvate condițiilor locale.

Procedurile de pornire și oprire, inclusiv oprirea de urgență, trebuie respectate în conformitate cu manualul de utilizare pentru toate lucrările care afectează funcționarea și pentru conversiile și ajustările la mașină și la dispozitivele sale de siguranță.



## 2.3 Instrucțiuni de siguranță pentru transport

Raportați imediat furnizorului daunele transportate și/sau piesele lipsă .

În timpul sarcinilor de transport, purtați cască de protecție, încălțăminte de siguranță și mănuși de protecție!

Nu mergeți niciodată sub încărcăturile suspendate!

Utilizați numai dispozitive de ridicare adecvate, standardizate și testate (stivuitoare, macarale) și echipamente de atașare a sarcinii (grindă de ridicare, curele rotunde, curele de ridicare, curele de frânghie, lanțuri) pentru transport la locul de asamblare.

Atunci când alegeți echipamentele de ridicare și slingare, luați în considerare întotdeauna sarcinile maxime suspendate!

Dimensiunile și greutatea pot fi găsite în capitolul 3 Date tehnice.

Încărcați și transportați numai mașina demontată, ambalată și legată cu grijă.

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este transportată fără a fi lovită sau zguduită. Asigurați-vă că mașina este stabilă în timpul transportului. Sprijiniți platforma înainte de a o fixa pentru transport.

Respectați simbolurile de pe ambalaj.

Atașați uneltele numai la punctele de atașare desemnate.

Asigurați întotdeauna încărcăturile transportate împotriva căderii sau răsturnării!

Mașina trebuie transportată/instalată numai pe fundații cu capacitate de încărcare suficientă.

Asigurați-vă că este menținut un echilibru stabil atunci când transportați cu stivuitoare.

## 2.4 Instrucțiuni de siguranță pentru funcționare

Utilizați mașina numai în conformitate cu manualul de utilizare, atunci când este în stare de funcționare completă și într-o manieră sigură și conștientă de pericole.

Dacă lucrul este întrerupt, opriți mașina de la întrerupătorul principal și asigurați-l cu un lacăt împotriva pornirii din nou.

În principiu, mașina trebuie protejată împotriva utilizării neautorizate (deconectare de la curent)!

În situații care prezintă un risc pentru personalul de exploatare sau pentru mașină, opriți mașina apăsând butonul **OPRIRE DE URGENȚĂ** buton.

Nimeni nu are voie să stea sub mașină. Asigurați-vă că zona periculoasă este izolată corespunzător la locul clientului. (Instalați o zonă izolată sau carcasa de bază.)

Mașina nu trebuie folosită ca trepte sau ca ajutor pentru urcare. Folosiți numai trepte/ajutoare pentru cățărare testate și stabile. Păstrați treptele/ajutoarele pentru urcare fără murdărie și murdărie.

Protecția pentru prevenirea căderii persoanelor trebuie asigurată la înălțimi de încărcare mai mari de 2,0 m. (Instalați porți de siguranță la nivelul aterizării.)

Deplasați platforma de încărcare în jos și opriți mașina la viteze ale vântului de >72 km/h. (Forța vântului 7-8, vântul rupe ramurile copacilor, face mersul foarte dificil)

Toate persoanele din palan trebuie să respecte instrucțiunile operatorului palanului. Nu trebuie să se aplece peste părțile laterale ale platformei sau să treacă peste materialul transportat.

## 2.5 Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere și depanare

Personalul de exploatare trebuie să fie informat cu privire la modul de efectuare a lucrărilor speciale și a lucrărilor de reparații înainte de a începe.

Trebuie respectate termenii care sunt stipulate sau menționate în manualul de întreținere pentru teste/inspecții recurente.

Zona de întreținere trebuie izolată larg după cum este necesar!

Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere la mașină, întotdeauna

- descărcați-l,
- opriți-l de la întrerupătorul principal.

Toate lucrările de întreținere și reparații sunt permise numai cu întrerupătorul principal oprit sau cu ștecherul deconectat. Intervenția manuală în timp ce mașina funcționează poate duce la răni grave și, prin urmare, este interzisă. Dacă este necesară pornirea mașinii în timpul unei astfel de lucrări, aceasta trebuie făcută numai cu respectarea măsurilor speciale de siguranță.



Pentru instrucțiuni suplimentare despre întreținere, intervale de întreținere și întreținere, consultați manualul de întreținere.

Dacă mașina a fost oprită complet pentru aceste sarcini, trebuie să fie asigurată împotriva pornirii accidentale:

- Apăsă i butonul OPRIRE DE URGEN Ă
- Bloca i întrerupătorul principal cu ajutorul unui încuietore i
- atașați un avertisment la cutia de comutare (întrerupător principal).

Orice defecțiuni care ar putea afecta siguranța trebuie remediate imediat.

Echipamentul de atelier care este potrivit pentru lucrarea specifică este absolut necesar pentru efectuarea lucrărilor de întreținere și inspecție. La efectuarea lucrărilor de întreținere la înălțimi mai mari, trebuie purtat un sistem de protecție împotriva căderii! Păstrați toate mânerele, balustradele și platforma fără murdărie și contaminare.

Când lucrați sub platformă, asigurați-o folosind mijloace adecvate (de exemplu șuruburi, cleme de catarg)

Înainte de a începe lucrările de service/reparație, curățați orice ulei, fluide de operare, contaminare și produse de întreținere de pe mașină, acordând o atenție deosebită racordurilor și racordurilor filetate. Nu folosiți materiale de curățare abrazive. Conexiuni cu șuruburi care au fost eliberate în timpul lucrărilor de întreținere și inspecție trebuie întotdeauna strâns din nou folosind cuplurile necesare!

Nu schimbați, îndepărtați, ocoliți sau puneți în punte dispozitivele de siguranță.

Dacă este necesară demontarea dispozitivelor de siguranță în timpul lucrărilor de întreținere și reparații, dispozitivele de siguranță trebuie instalate și verificate imediat după finalizarea lucrărilor de întreținere și reparații!

Nu efectuați modificări, completări sau modificări la mașină.

Acest lucru este valabil și pentru instalarea și reglarea dispozitivelor de siguranță, cum ar fi întrerupătoarele de limită.

Înlocuiți imediat informațiile și semnele de avertizare deteriorate sau detașate, precum și etichetele de siguranță.

Asigurați-vă că materialele de operare și auxiliare, precum și piesele înlocuite, sunt eliminate în siguranță și într-un mod ecologic (vezi și Eliminarea).



Măsurile de siguranță menționate mai sus se aplică și pentru depanarea.

## 2.6 Siguranța la lucrul la sistemul electric

Dacă există defecțiuni la sistemul electric al mașinii, acesta trebuie oprit imediat folosind întrerupătorul principal și asigurat cu un lacăt sau ștecherul trebuie deconectat!

Lucrările la echipamentul electric al mașinii trebuie efectuate numai de electricieni calificați care lucrează în conformitate cu reglementările de electrotehnică! Doar electricienii profesioniști pot accesa sistemul electric al mașinii și pot efectua lucrări asupra acestora. Țineți întotdeauna cutiile de comutatoare închise ori de câte ori sunt lăsate nesupravegheate.

Nu lucrați niciodată la piese sub tensiune! Părțile sistemului la care urmează să fie efectuate lucrări de inspecție, întreținere sau reparații trebuie deconectate de la rețeaua de alimentare.

Echipamentele de operare care au fost deconectate trebuie să fie asigurate împotriva repornirii accidentale sau automate (blocați siguranțe, blocați întrerupătoarele de izolare etc.). Componentele electrice deconectate trebuie mai întâi testate pentru a se asigura că sunt lipsite de tensiune, apoi împământate, scurtcircuitate și izolate de componentele sub tensiune învecinate.

Dacă sarcinile trebuie efectuate pe componente sub tensiune (doar în circumstanțe excepționale), trebuie să fie prezentă o persoană suplimentară pentru a acționa butonul OPRIRE DE URGENȚĂ sau întrerupătorul principal în caz de urgență. Folosiți numai unelte izolate!

În timpul reparațiilor, asigurați-vă că caracteristicile de proiectare nu sunt modificate, astfel încât acestea să aibă o influență negativă asupra siguranței. (de exemplu, distanțele de curgere, degajările și distanțele nu trebuie reduse prin izolație).

Împământarea fără defecțiuni a sistemului electric trebuie asigurată printr-un sistem de protecție la pământ.

### 3 Date tehnice

#### 3.1 Condiții de funcționare și de mediu

Mașina poate fi utilizată numai dacă sunt respectate următoarele condiții de funcționare și de mediu:

- Depozitare în încăperi uscate, pentru a preveni coroziunea.
- Fără șocuri sau vibrații.
- Fără substanțe abrazive, corozive.
- Aparatul trebuie protejat împotriva daunătorilor (insecte, rozătoare etc.).
- Înainte de transport/depozitare, mașina trebuie curățată și verificată pentru semne de deteriorare.

Interval de temperatură:	minim	- 20 °C
	maxim	+40 °C
Umiditate (relativă):		80 % RH
Viteza vântului:		
Operare/intretinere/reparatii	maxim	72 km/h
Asamblare:	maxim	45 km/h

Poate fi necesar să opriți sau să interziceți funcționarea mașinii în condiții meteorologice extreme, chiar dacă condițiile de funcționare și de mediu se încadrează în limitele celor menționate. De exemplu, dacă înghețul puternic și o furtună apar împreună. În aceste cazuri, compania de exploatare trebuie să ofere reglementări adecvate.

A nu se folosi în timpul furtunilor (fulgerelor)!

Atmosfera la locul de utilizare în timpul transportului materialului

La transportul materialului, aceasta nu trebuie să conducă la o concentrație de substanțe abrazive/corozive și de pulberi fine explozive. Dacă acest lucru nu poate fi exclus în siguranță, protecția împotriva coroziunii și/sau fiabilitatea funcțională a componentelor electrice trebuie verificate la intervale regulate și, dacă este necesar, acestea trebuie înlocuite. Particulele fine trebuie îndepărtate.

Atmosfera la locul de utilizare în timpul transportului de pasageri

Compoziția atmosferică la fața locului trebuie să fie adecvată pentru ca oamenii să rămână pe perioade mai lungi în zonă. În special, trebuie prevenită o reducere a concentrației de oxigen ca urmare a deplasării sau consumului. Nu trebuie depășite valorile limită legale pentru concentrațiile de poluanți/aerosoli și praf la locul de muncă.

### 3.2 Emisii

Nivelul de presiune al sunetului:

< 78 LPA

### 3.3 Cupluri de strângere

Racorduri mecanice speciale cu șuruburi cu control al cuplului

Catarg - elemente unul față de celălalt		
Cuplul de strângere		
150 Nm	110 lbf ft	
Lățime transversală (AF) 24 mm		
Conducte de catarg		
Cuplul de strângere		
50 Nm	37 lbf ft	Cleme de 1 ½".
100 Nm	74 lbf ft	Cleme de 2".
Cărucior de conectare cu flanșă/platforma de asamblare podea		
Cuplul de strângere		
700 Nm	516 lbf ft	Șurub cu cap de brânză M24
Lățime transversală (AF) 36 mm		

Accesorii mecanice generale fără control al cuplului

Cupluri de strângere (Toate detaliile se referă la șuruburi cu clasa de rezistență 8.8)			
M8	25 Nm 18 lbf ft	M18 300	Nm 221 lbf ft
M10 49	Nm 36 lbf ft	M20 425	Nm 313 lbf ft
M12 86	Nm 63 lbf ft	M22 575	Nm 524 lbf ft
M14	135 Nm 100 lbf ft	M24 710	Nm 524 lbf ft
M16 210	Nm 159 lbf ft	M30 1445	Nm 1066 lbf ft

Conexiuni electrice cu șuruburi

Cupluri de strângere			
M4	1,2 Nm 0,88 lbf ft	M12 15,5	Nm 11 lbf ft
M5	2 Nm 1,47 lbf ft	M16 30	Nm 22 lbf ft
M6	3 Nm 2,21 lbf ft	M20 52	Nm 38 lbf ft
M8	6 Nm 4,42 lbf ft	M24 80	Nm 59 lbf ft
M10	10 Nm 7,37 lbf ft	M30 150	Nm 110 lbf ft

### 3.4 Sarcini conectate electric

Clientul trebuie să furnizeze un dulap principal de șantier (conform IEC 60439-4:2005) cu protecție cu siguranță a punctului de alimentare al

- min. 3 x 32 A (35 A) lent la suflare și a
- Întrerupător de curent rezidual (RCD) cu a
- curent nominal de max. Este necesar 0,03 A.

Unitate de baza

Tensiune de operare	400 V / 50 Hz // 3 x 32 A / 3 Ph/N/PE
Gradul de protecție	IP 54 (NU 3)
Drive 400 V / 50 Hz	
Capacitate	2 x 3,0/6,1 kW (6,0/12,2 kW)
Consum curent	2 x 7,5/13,8 A (15,0 / 27,6 A)
Curent de pornire	aproximativ 60 / 95 A
Rata taxă	S3 (60%)
Frână de motor	170 V DC, 0,3 A
Priză funcțională (în mașină)	230 V / 50 Hz, 16 A



### 3.5 Viteze

Viteza de ridicare

Palan de construcție  
(control extern) 24 m/min.

Platforma de transport  
(Controlul platformei) 12 m/min.

În zona de siguranță inferioară  
(0 - 2,0 m) 12 m/min.

Echipament de siguranță FV 40

Viteza de declanșare max. 36 m/min.

### 3.6 Înălțimi

Înălțimea zonei inferioare de siguranță aproximativ 2 m

Înălțimea de acces (nivel de prag): min. 0,46 m

Înălțimea instalată (H): max. 100 m

Înălțimea locului de asamblare:  
(metri deasupra nivelului mării) max. 1000 m (3289')

## 3.7

## Catarg

UNI-X-MAST

Pot fi utilizate numai secțiunile de catarg GEDA originale!

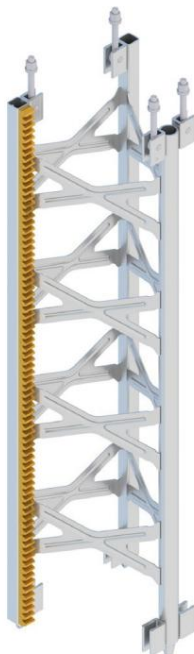
UNI-X-MAST  
(nr. articol 03350)

Fig. 1: UNI-X-MAST

Catarg de somn  
(art. nr. 01150)

Fig. 2: UNI-Mat



Dacă piesele UNI-X-Mast și piesele UNI-Mast sunt instalate împreună, se aplică doar distanțele de ancorare și forțele de ancorare pentru Uni-Mast!

Lungime	1,5 m
Greutate	40 kg
Cuplul de strângere (șuruburi de conectare)	150 Nm
Ghidaj de cablu de la distanță verticală	6 m

- W = max. lungimea catargului proeminent  
in timpul functionarii si asamblarii
- Z = max. înălțimea de încărcare deasupra  
ultimei ancore
- H = max. înălțimea de instalare
- G = max. distanța verticală a ancorelor catargului
- E = max. prima ancora de catarg

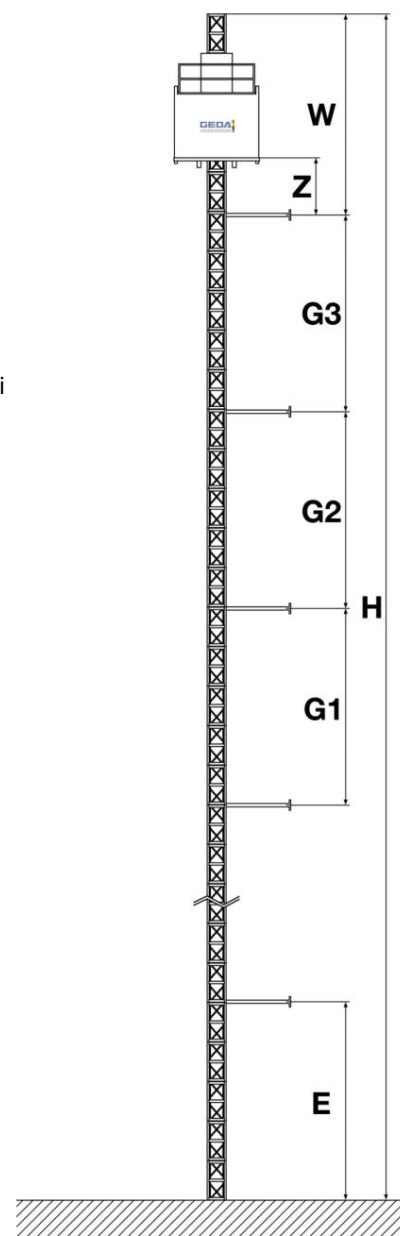


Fig. 3: Diagrama de ancorare

W = operare:

platforma A, C, D, E, ED, F, G, H, I

6,0 m

platforma B, BS, BL, BLL

2,0 m

Asamblare:

9,5 m

Z =

L - 1,50 m

H =

100 m

G =

max. 10 m

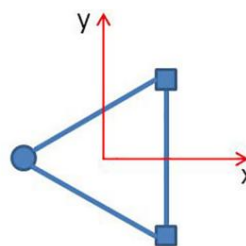
E =

max. 6 m

Înclinarea catargului  
pentru instalare verticală

max. înălțimea de instalare (H)  
500

în direcția X și Y



Exemplul 1

Inaltime instalata = 50 m

$\frac{50 \text{ m}}{500} = 0,1 \text{ m}$

500

Exemplul 2

Inaltime instalata = 100 m

$\frac{100 \text{ m}}{500} = 0,2 \text{ m}$

500



Verificați înclinarea în timpul și după asamblare folosind mijloace adecvate.

În timpul montajului, trebuie asigurată distanța maximă admisă între ușa mașinii și poarta de siguranță a nivelului de palier (vezi Manualul de montaj).

### 3.8 Capacitate de încărcare, dimensiuni și greutate

Coș de cablu cu cablu de tracțiune

Greutate

25 m înaltime de ridicare

72 kg

50 m înaltime de ridicare

90 kg

75 m înaltime de ridicare

108 kg

100 m înaltime de ridicare

126 kg

Scândura de asamblare

Capacitate de incarcare

120 kg

Greutate

aproximativ 40 kg

Grinda de ridicare

Capacitate de incarcare

1700 kg

Greutate

aproximativ 15 kg

Ajutor pentru asamblarea catargului

Capacitate de incarcare

100 kg

Greutate

aproximativ 20 kg

Sling cu lanț pentru încărcare cu macara

Capacitate de incarcare

0° - 45°

4300 kg

45° - 60°

3000 kg

Greutate

aproximativ 34 kg



Instalarea echipamentelor opționale (de ex. acoperiș, protecție împotriva încastrării, scândura de asamblare) crește greutatea proprie. Capacitatea de încărcare a platformei scade corespunzător!

## 3.8.1 Platforma A



Fig. 4: Platforma A

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție

max. 2000 kg

Platforma de transport

max. 2000 kg / 7 persoane

1900 kg + 1



1800 kg + 2



1700 kg + 3



1600 kg + 4



1500 kg + 5



1400 kg + 6



1300 kg + 7



Asamblare

1000 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

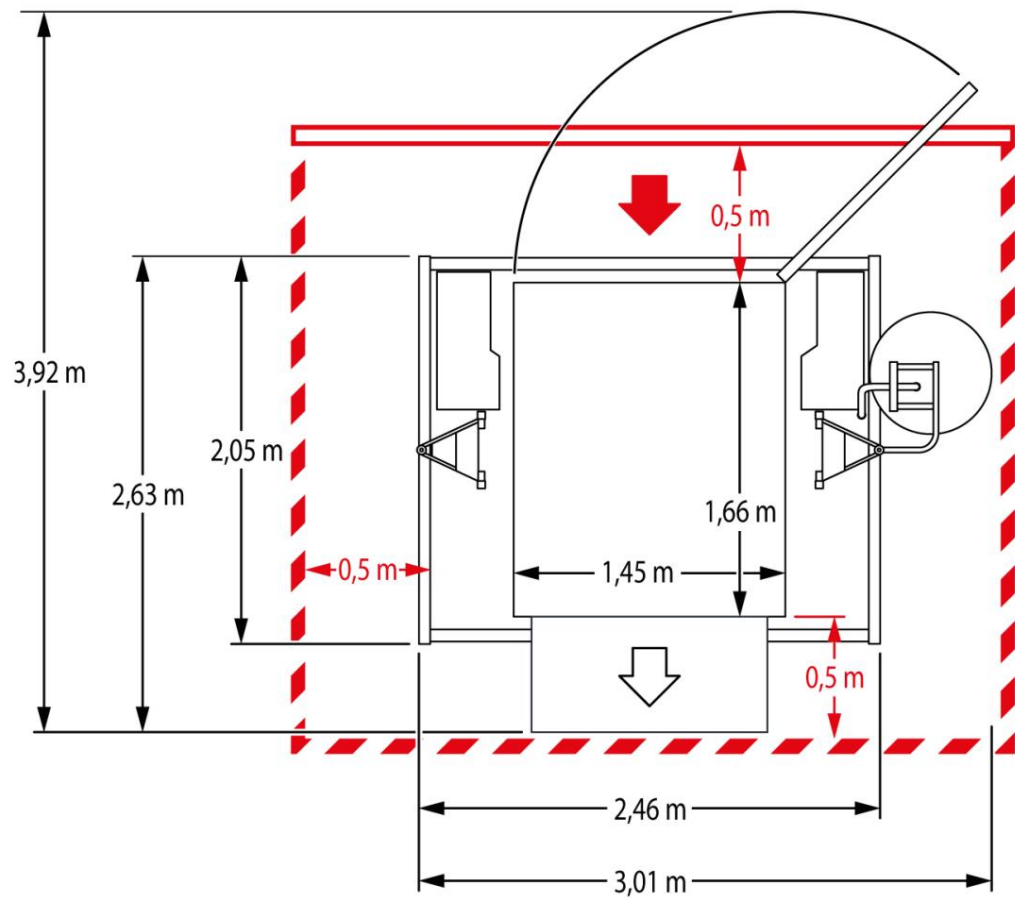


Fig. 5: Platforma spațială necesară A

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 1 x încărcare  
1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1370 kg

Acoperiș 30 kg

Protecție împotriva încălzirii 18 kg

## 3.8.2 Platforma B



Fig. 6: Platforma B

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție

max. 1500 kg

Platforma de transport

max. 1500 kg / 7 persoane

1400 kg + 1



1300 kg + 2



1200 kg + 3



1100 kg + 4



1000 kg + 5



900 kg + 6



800 kg + 7



Asamblare

500 kg



## Dimensiuni/spațiu necesar

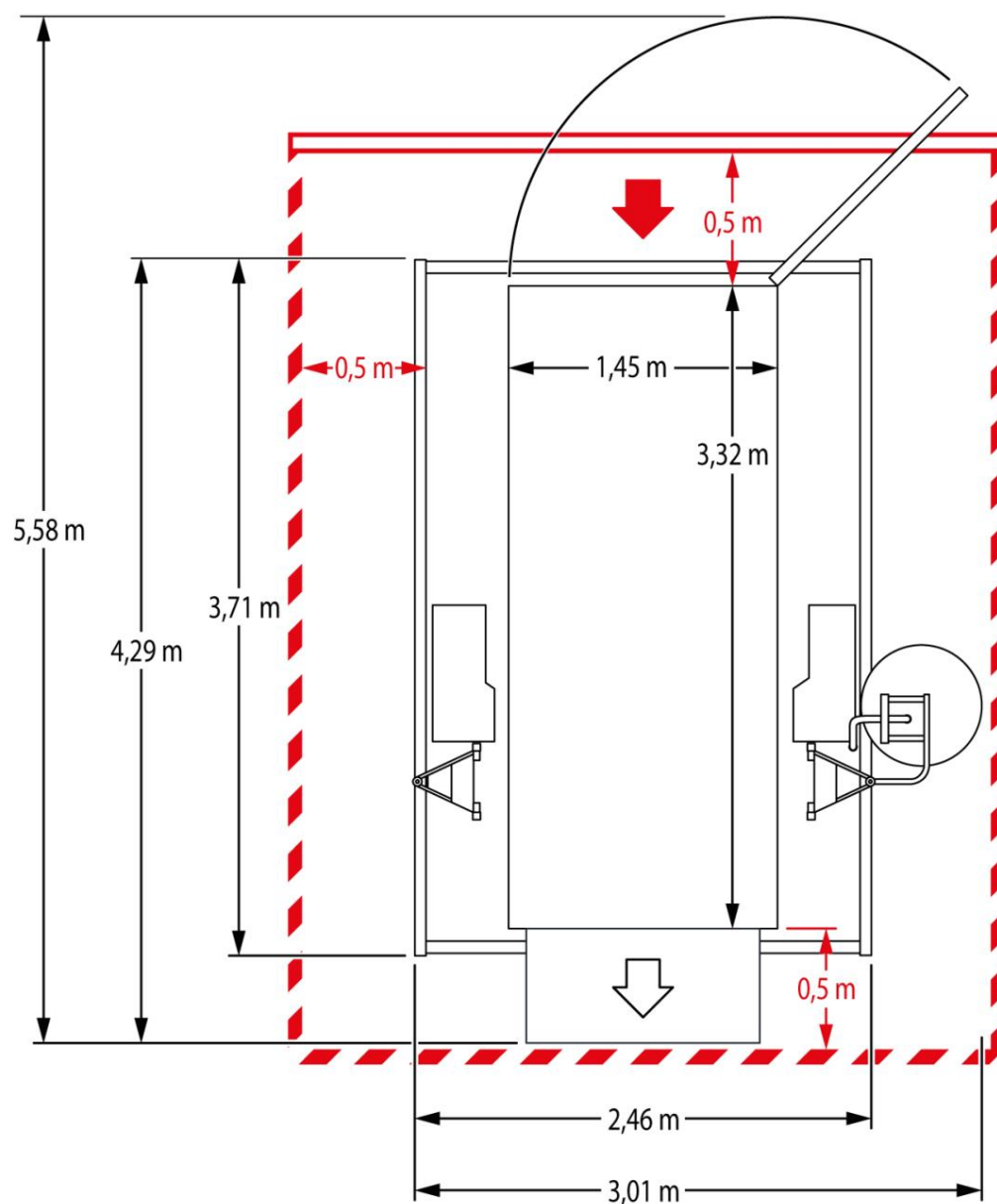


Fig. 7: Platforma spațială necesară B

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 1 x încărcare  
1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1580 kg

Acoperiș 56 kg

Protecție împotriva încălzirii 33 kg

## 3.8.3 Platforma BL



Fig. 8: Platforma BL

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție

max. 1200 kg

Platforma de transport

max. 1200 kg / 7 persoane

1100 kg + 1



1000 kg + 2



900 kg + 3



800 kg + 4



700 kg + 5



600 kg + 6



500 kg + 7



Asamblare

500 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

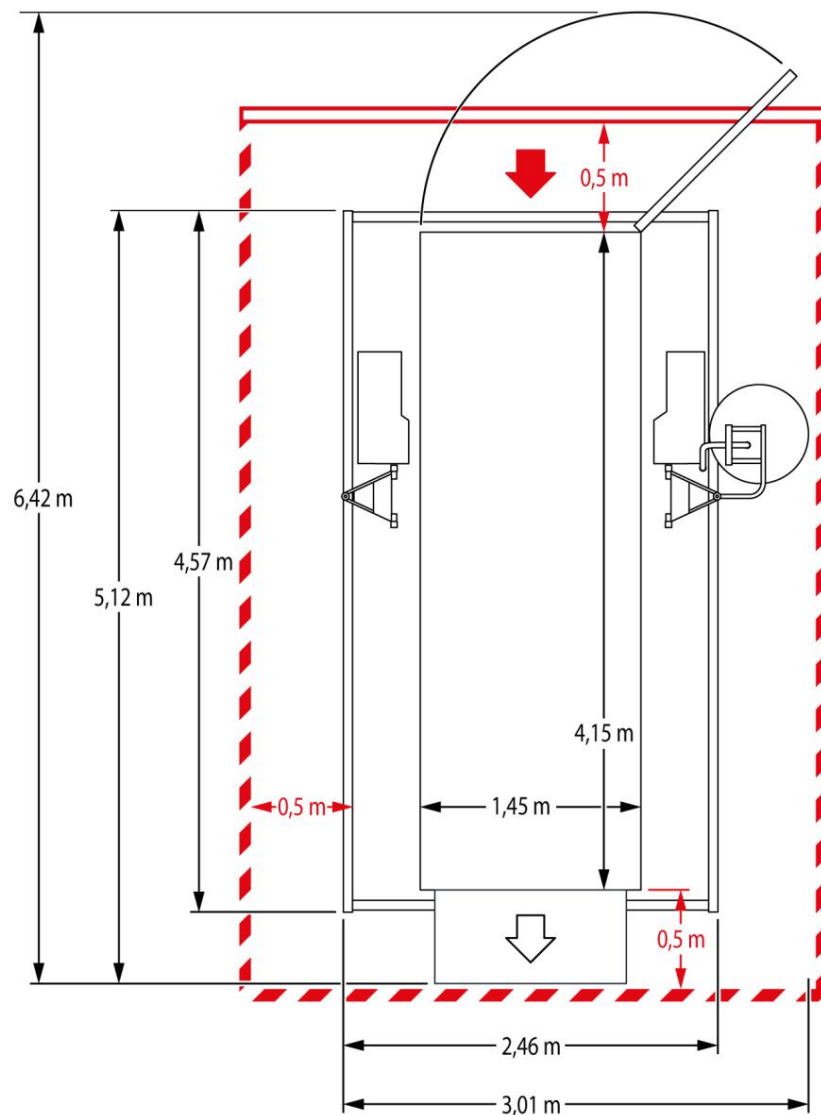


Fig. 9: Platforma spațială necesară BL

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 1 x încărcare

1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1670 kg

Acoperiș 78 kg








Protecție împotriva încălzirii 45 kg

## 3.8.4 Platforma BLL



Fig. 10: Platforma BLL

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 850 kg
Platforma de transport	max. 850 kg / 7 persoane
	750 kg + 1 
	650 kg + 2 
	550 kg + 3 
	450 kg + 4 
	350 kg + 5 
	250 kg + 6 
	150 kg + 7 
Asamblare	500 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

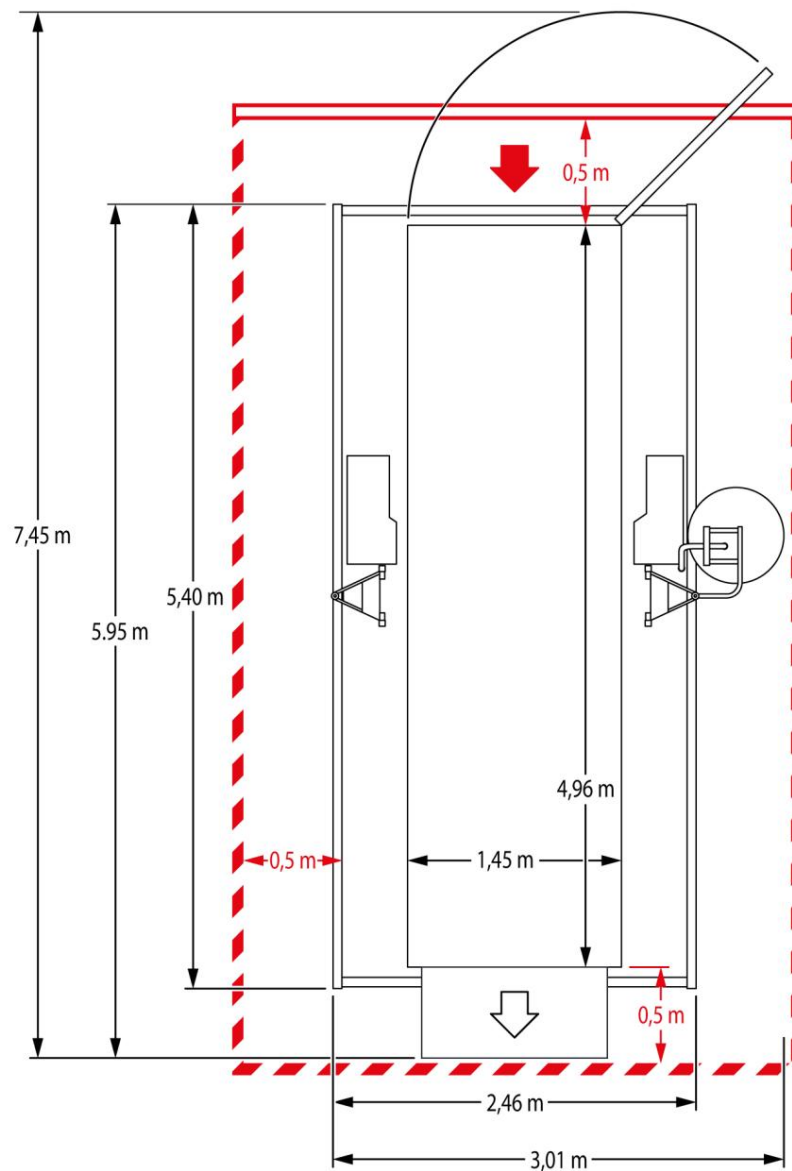


Fig. 11: Platforma spațială necesară BLL

Înălțime	2,5 m (2,75 m cu acoperiș)
Numărul de puncte de acces	1 x încărcare 1 x descărcare
Greutăți	
Unitate de bază cu platformă	1840 kg
Acoperi	82 kg
Protecție împotriva încălzirii	48 kg

## 3.8.5 Platforma BS

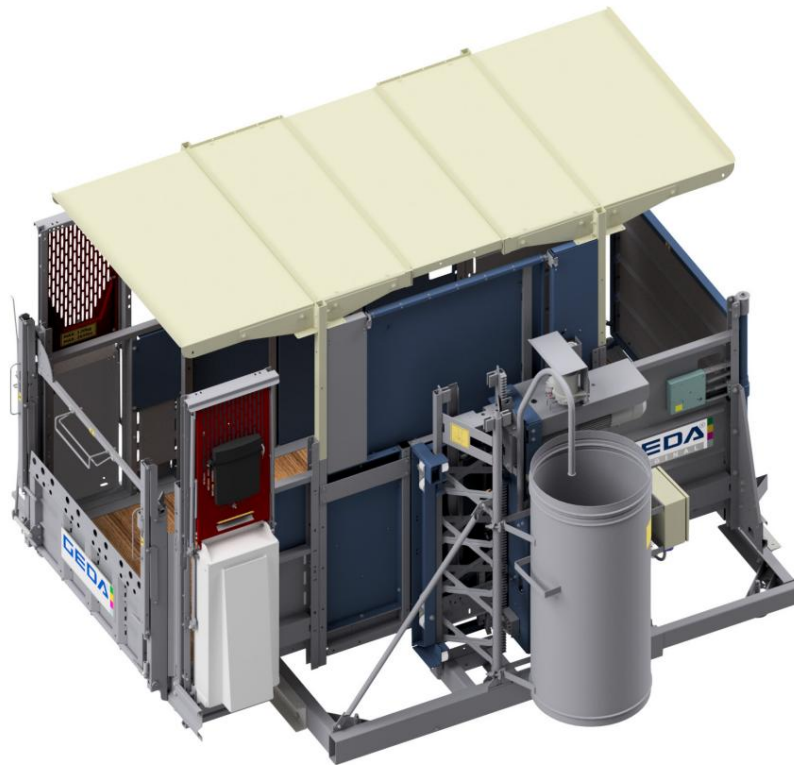


Fig. 12: Platformă BS

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție

max. 2000 kg

Platforma de transport

max. 2000 kg / 7 persoane

1900 kg + 1



1800 kg + 2



1700 kg + 3



1600 kg + 4



1500 kg + 5



1400 kg + 6



1300 kg + 7



Asamblare

500 kg

Dimensiuni/spațiu necesar

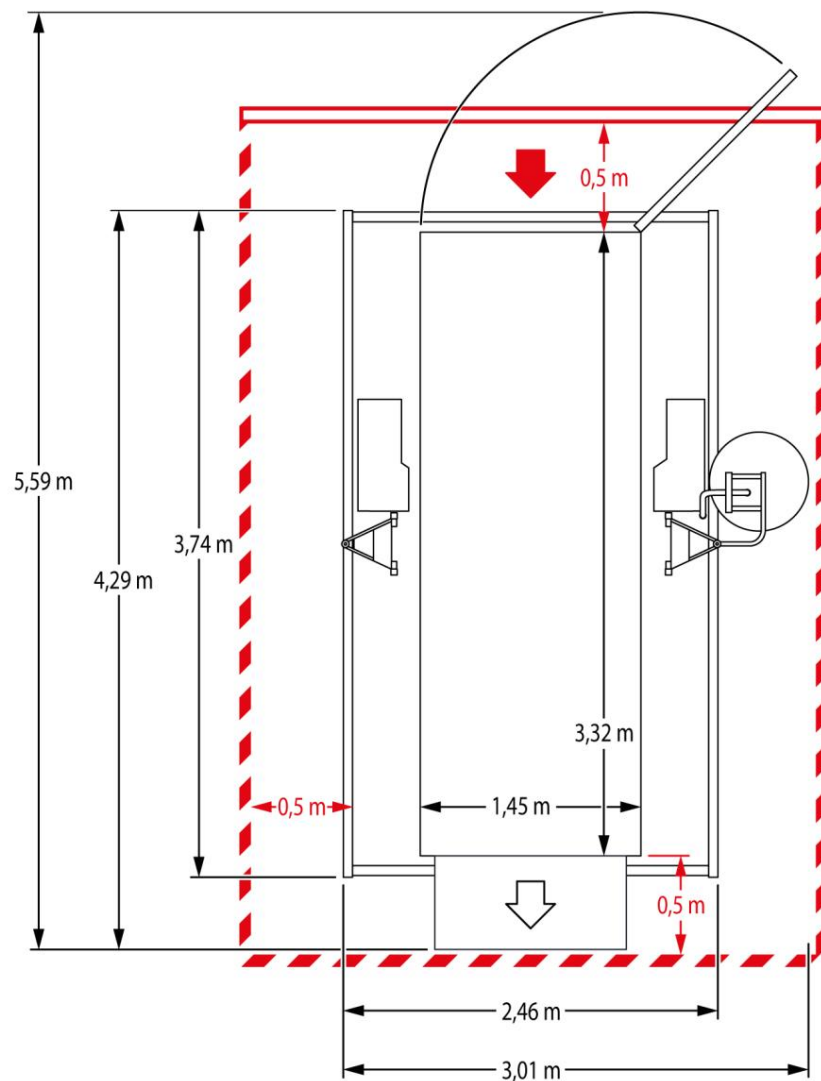


Fig. 13: Platforma spațială necesară BS

Înălțime	2,5 m (2,75 m cu acoperiș)
Numărul de puncte de acces	1 x încărcare 1 x descărcare
Greutăți	
Unitate de bază cu platformă	1580 kg
Acoperi	74 kg
Protecție împotriva încălzirii	43 kg

## 3.8.6 Platforma C



Fig. 14: Platforma C

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție

max. 2000 kg

Platforma de transport

max. 2000 kg / 7 persoane

1900 kg + 1



1800 kg + 2



1700 kg + 3



1600 kg + 4



1500 kg + 5



1400 kg + 6



1300 kg + 7



Asamblare

1000 kg



## Dimensiuni/spațiu necesar

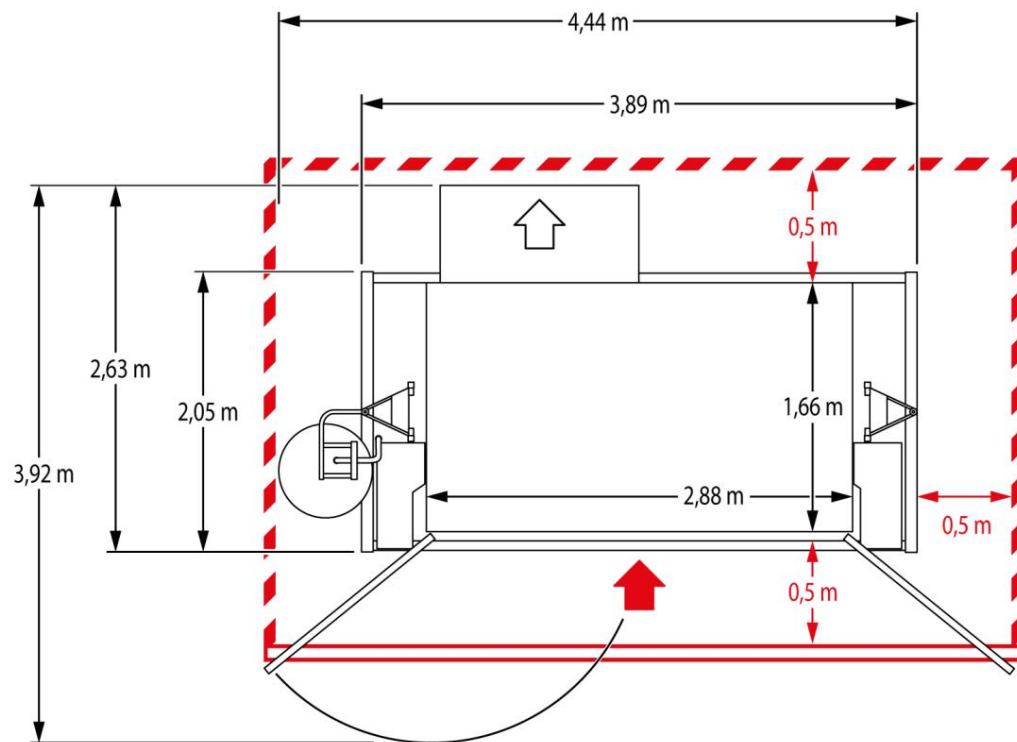


Fig. 15: Platforma spațială necesară C

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 2 x încărcare  
1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1560 kg

Acoperiș 114 kg








Protecție împotriva încălzirii 33 kg

## 3.8.7 Platforma D



Fig. 16: Platforma D

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

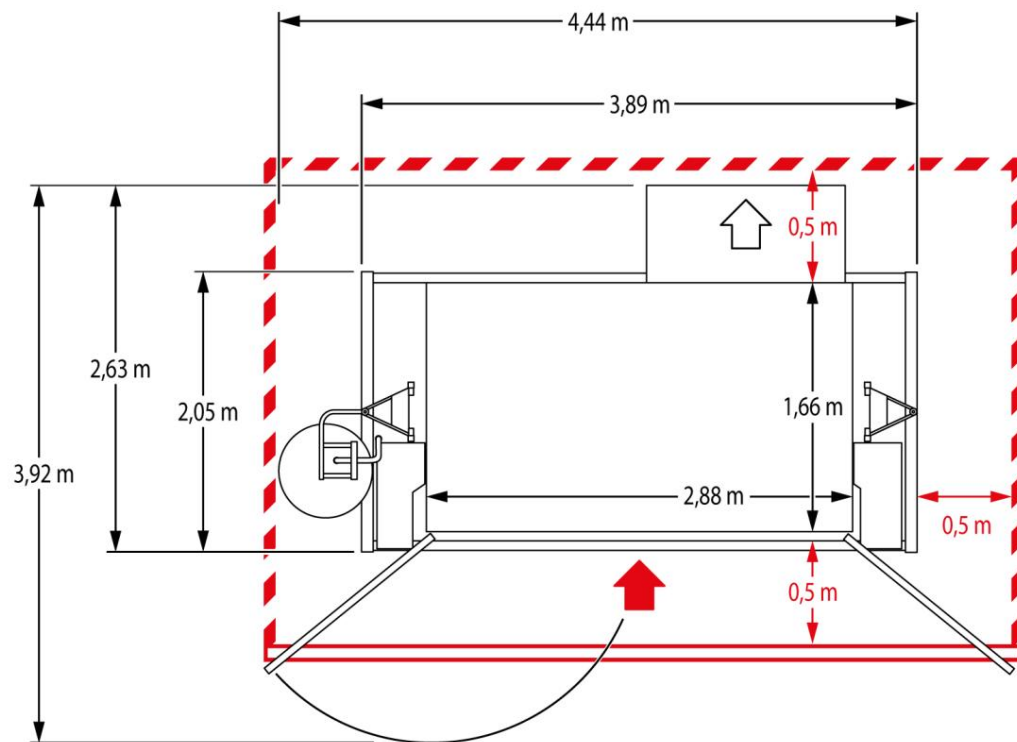


Fig. 17: Platforma spațială necesară D

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 2 x încărcare  
1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1560 kg

Acoperiș 114 kg








Protecție împotriva încălzirii 33 kg

## 3.8.8 Platforma E



Fig. 18: Platforma E

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg










## 3.8.9 Platforma ED



Fig. 20: Platforma ED

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

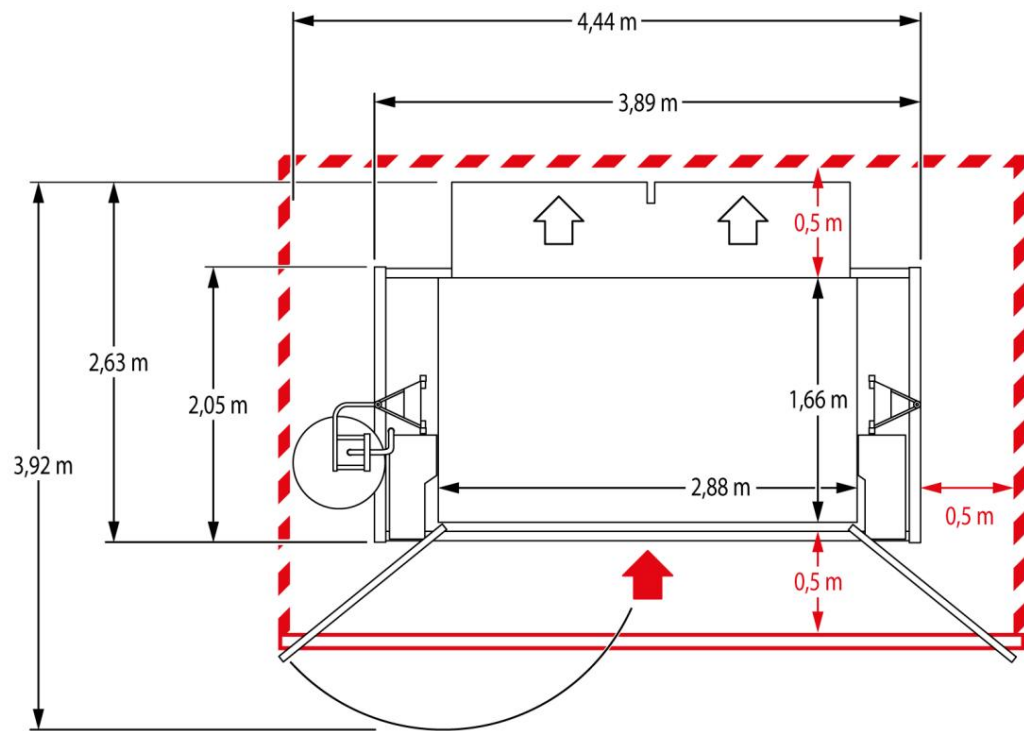


Fig. 21: Platformă spațială necesară ED

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 2 x încărcare  
2 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1635 kg

Acoperiș 114 kg








Protecție împotriva încastrării 33 kg

## 3.8.10 Platforma ED+



Fig. 22: Platforma ED+

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 1600 kg
Platforma de transport	max. 1600 kg / 7 persoane
	1500 kg + 1 
	1400 kg + 2 
	1300 kg + 3 
	1200 kg + 4 
	1100 kg + 5 
	1000 kg + 6 
	900 kg + 7 
Asamblare	500 kg



Dimensiuni/spațiu necesar

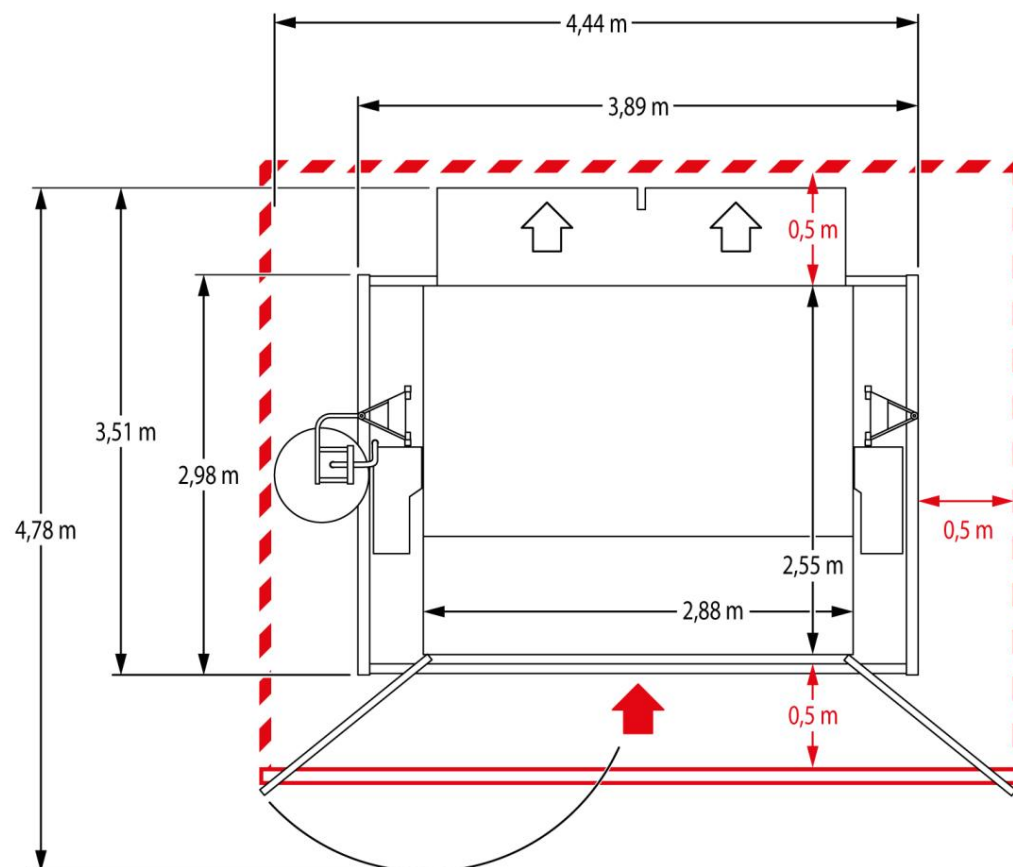


Fig. 23: Platforma spațială necesară ED+








Înălțime	2,5 m (2,75 m cu acoperiș)
Numărul de puncte de acces	2 x încărcare 1 x descărcare (rampa mare de încărcare)
Greutăți	
Unitate de bază cu platformă	1880 kg
Acoperi	154 kg
Protecție împotriva încălzirii	-- kg (nu este disponibil)

## 3.8.11 Platforma F



Fig. 24: Platforma F

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

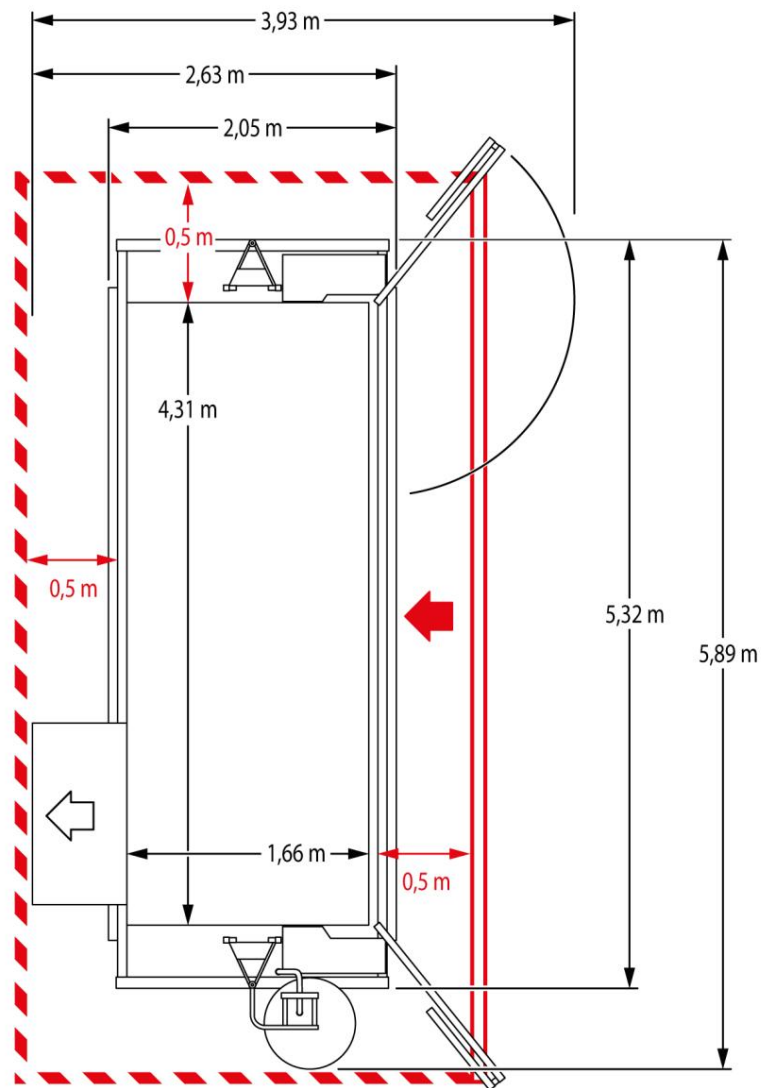


Fig. 25: Platforma spațială necesară F

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces  
2 x încărcare  
1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1785 kg

Acoperiș 150 kg








Protecție împotriva încălzirii 49 kg

## 3.8.12 Platforma G



Fig. 26: Platforma G

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg

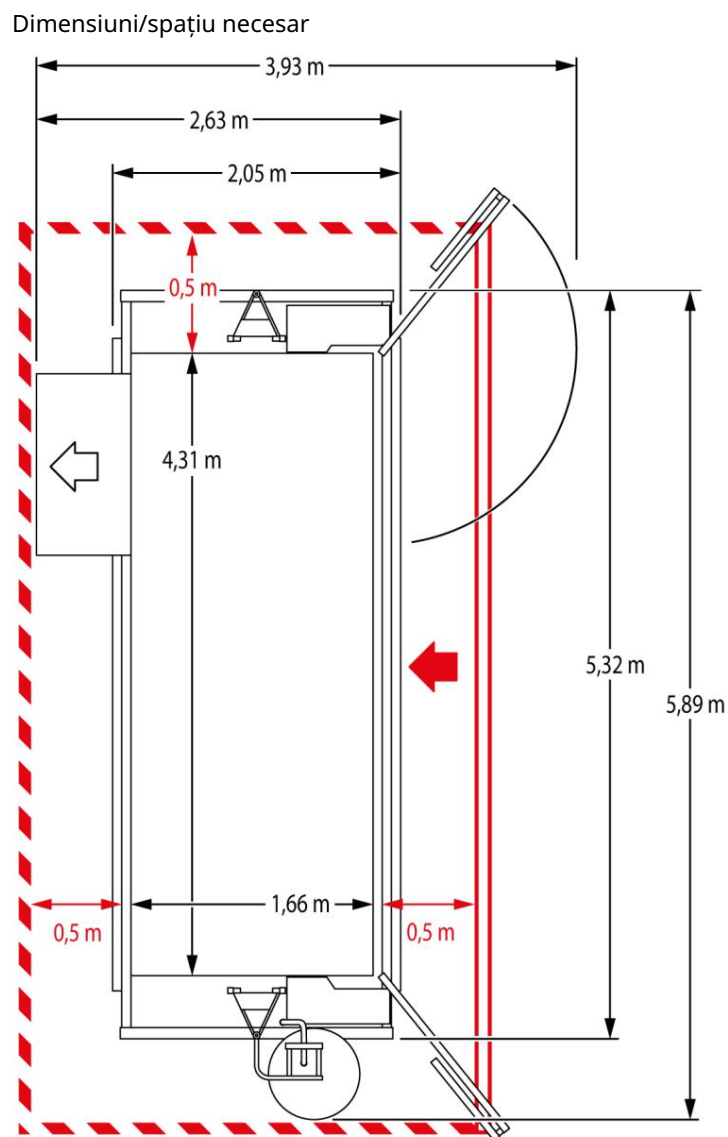


Fig. 27: Platforma spațială necesară G








Înălțime	2,5 m (2,75 m cu acoperiș)
Numărul de puncte de acces	2 x încărcare 1 x descărcare
Greutăți	
Unitate de bază cu platformă	1785 kg
Acoperiș	150 kg
Protecție împotriva încastrării	49 kg

## 3.8.13 Platforma GD



Fig. 28: Platforma GD

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

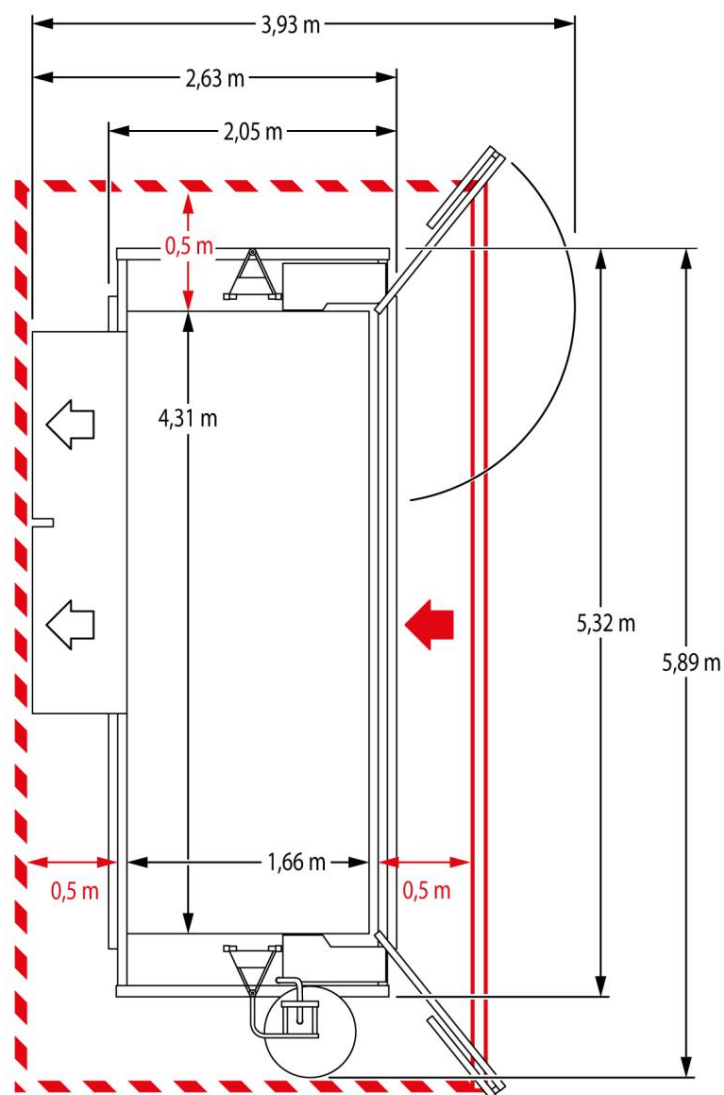


Fig. 29: Platforma spațială necesară GD

Înălțime

2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces

2 x încărcare

1 x descărcare (rampa mare de încărcare)

Greutăți

Unitate de bază cu platformă

1840 kg

Acoperiș

150 kg

Protecție împotriva încastrării

49 kg

## 3.8.14 Platforma H



Fig. 30: Platforma H

Capacitate de incarcare

Palan de construcție

max. 2000 kg

Platforma de transport

max. 2000 kg / 7 persoane

1900 kg + 1



1800 kg + 2



1700 kg + 3



1600 kg + 4



1500 kg + 5



1400 kg + 6



1300 kg + 7



Asamblare

1000 kg



## Dimensiuni/spațiu necesar

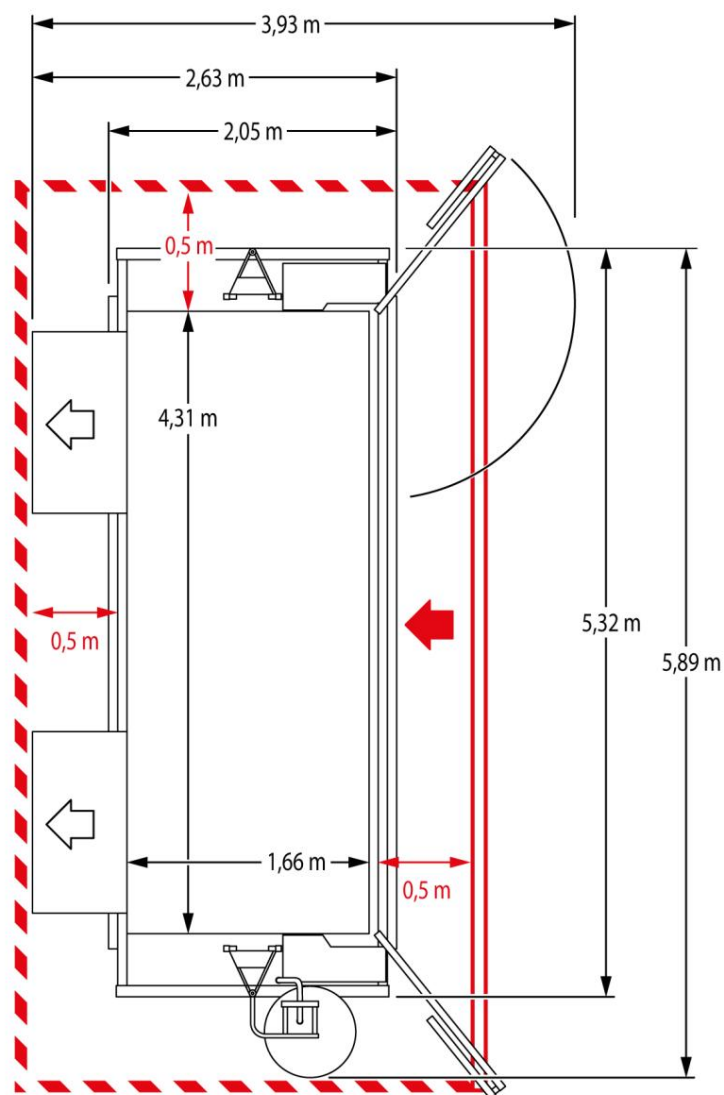


Fig. 31: Platforma spațială necesară H

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 2 x încărcare  
2 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1840 kg

Acoperiș 150 kg

Protecție împotriva încălzirii 49 kg

## 3.8.15 Platforma I

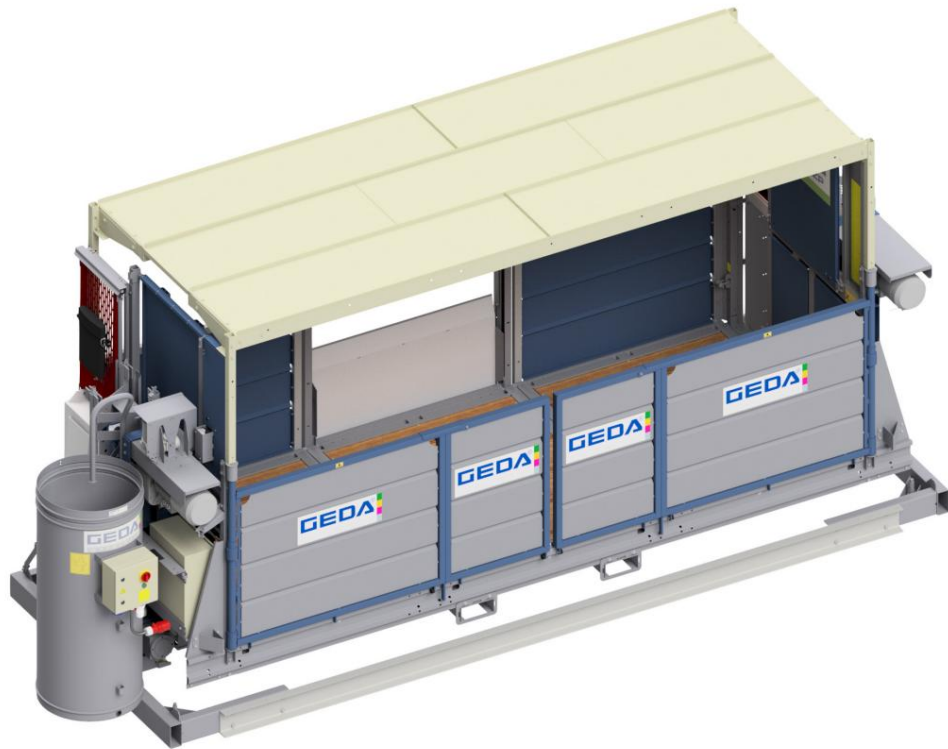









Fig. 32: Platforma I

## Capacitate de incarcare

Palan de construcție	max. 2000 kg
Platforma de transport	max. 2000 kg / 7 persoane
	1900 kg + 1 
	1800 kg + 2 
	1700 kg + 3 
	1600 kg + 4 
	1500 kg + 5 
	1400 kg + 6 
	1300 kg + 7 
Asamblare	1000 kg

## Dimensiuni/spațiu necesar

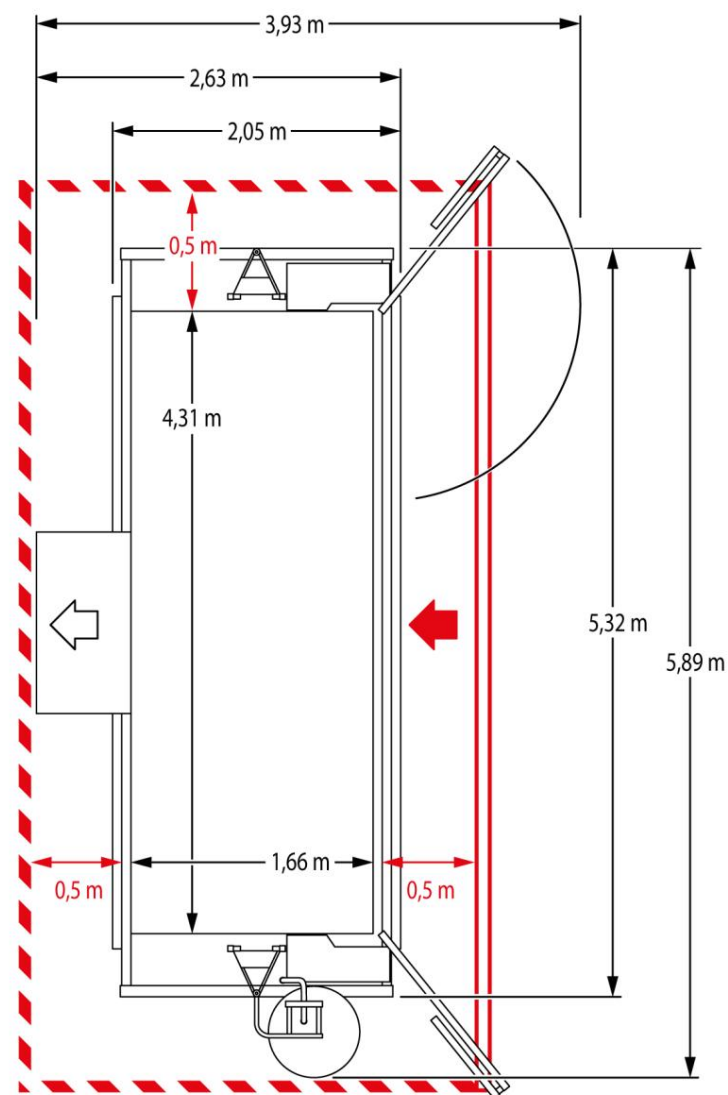


Fig. 33: Platforma spațială necesară I

Înălțime 2,5 m (2,75 m cu acoperiș)

Numărul de puncte de acces 2 x încărcare  
1 x descărcare

## Greutăți

Unitate de bază cu platformă 1785 kg

Acoperiș 150 kg

Protecție împotriva încălzirii 49 kg


## 4 Operațiune

1500Z/ZP 2 poate fi exploatat numai de o persoană calificată desemnată de compania de exploatare. Această persoană trebuie să fie familiarizată cu manualul de utilizare, să aibă suficientă experiență și să fie informată cu privire la riscurile pe care le implică manipularea mijloacelor de ridicare.

Vezi capitolul 1.8 Utilizarea conform destinației

### 4.1 Siguranța în timpul funcționării

- Capitolul 2 Informații generale de siguranță trebuie de asemenea respectate.
- Încărcați platforma cât mai central posibil, respectați capacitatea de încărcare a mașinii.
  - Platforma trebuie să fie întotdeauna încărcată în așa fel încât punctele de acces de încărcare și descărcare și punctul de control rămân accesibile.
  - Pozitionați sarcina cu grijă pe platforma; material care ar putea să alunece sau este mai înalt decât platforma, sau care s-ar putea răsturna, trebuie asigurată (luați în considerare posibilitatea vântului brusc).
  - Nu transportați piese voluminoase care ies peste lateral platformă.
- Nu stați și nu lucrați sub platformă!
- Nu atârnăți obiecte sub platformă.
  - Depozitați materialul la o distanță sigură de min. 50 cm (20") de la mișcare părți ale mașinii.
- Porțile de siguranță ale nivelului de aterizare pot fi deschise numai după ce rampa de descărcare a fost deschisă complet.
- Dacă platforma încărcată se oprește în timpul funcționării din cauza unei defecțiuni, este responsabilitatea operatorului să recupereze sarcina. - Nu lăsați niciodată o platformă încărcată nesupravegheată!
- Funcționarea platformei de transport trebuie să înceteze în condițiile următoare condiții:
  - la temperaturi sub -20°C și peste +40°C.
  - în caz de deteriorare sau alte defecțiuni.
  - O inspecție recurentă/inspecție intermediară a fost ratată (consultați manualul de întreținere).

⚠ PERICOL	
	<p>Pericol pentru viață A nu se folosi în caz de incendiu!</p>



#### 4.1.1 Instrucțiuni speciale de siguranță pentru funcționarea ca palan de materiale

- Operarea palanului de materiale trebuie să aibă loc în afara pericolului zonă.
- Operatorul trebuie să poată observa întotdeauna platforma.
- Este interzis transportul de persoane!
- Treceți în modul „platformă de transport” pentru a efectua asamblarea și sarcini de întreținere.

#### 4.1.2 Instrucțiuni speciale de siguranță pentru funcționarea ca platformă de transport

- Operarea platformei de transport trebuie efectuată exclusiv de la controlul platformei.
- O atenție deosebită trebuie acordată aproape de nivelul solului.
- A max. 7 pasageri (inclusiv operatorul platformei) pot fi transportați, prin care proporția corespunzătoare de materiale transportate trebuie redusă.
- Respectați instrucțiunile operatorului platformei.
- Nu atingeți și nu vă aplecați peste părțile laterale ale platformei.
- Nu călcați peste materialul care este transportat.

Instrucțiuni de utilizare conform EN 16719

 <b>AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de rănire</p> <p>Leziuni din cauza căderii pieselor sau asigurarea neexpertă a zonei periculoase.</p> <p>Transport persoane numai cu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- acoperișul montat</li> <li>- cordon și protecție anti-antrapare sau</li> <li>- carcasă de bază 1,10 m cu barieră și protecție antiîncastrare sau</li> <li>- dulap de baza de 2,00 m cu usa glisanta</li> <li>- poarta de siguranta inchisa la nivelul palierului</li> </ul>

## 4.2

## Punere în funcțiune

- 1 Comutator principal
- 2 Lumină de control, gata de funcționare
- 3 Priză [albastru] pentru control la sol/control manual
- 4 Priză [roșu] pentru modulul electric de pe ușile nivelului de palier (sau fișă falsă în timpul asamblării)

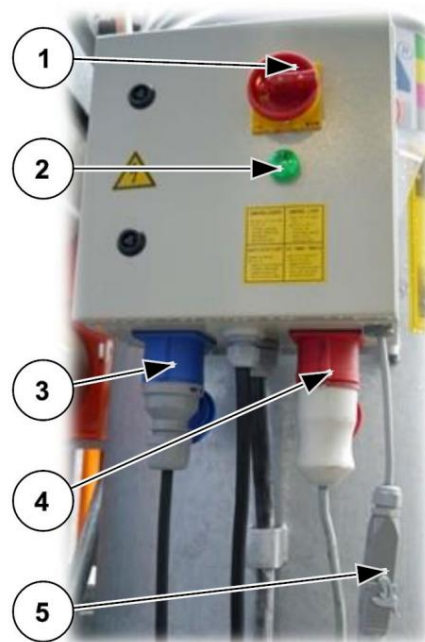


Fig. 34: Cutia de comutare a stației de la sol

## Doar cu carcasă de bază de 2,00 m cu ușă glisantă

- 5 Priză [gri] pentru carcasa de bază de 2 m cu ușă glisantă (sau fișă falsă fără această carcasă de bază)



Comanda conectată a carcasei de bază de 2,00 m comută automat funcțiile de siguranță (semnal de oprire și avertizare) pentru zona de siguranță inferioară.

Rotiți întrerupătorul principal în poziția „I” [ON] .

Lumina de control verde (2) se aprinde pentru confirmare.

Cutie de comutare cu cărucior

Puneți cheia (10) în poziția 0 și  
scoateți cheia,

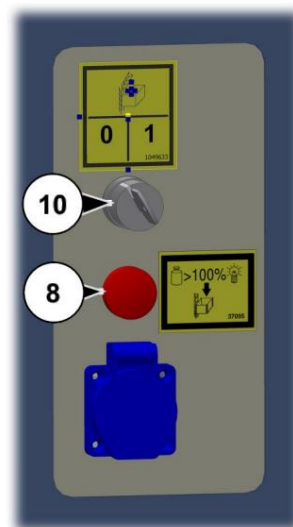


Fig. 35: Selector pentru modul de funcționare, gata de funcționare



Cheia trebuie scoasă pentru a preveni operarea incorectă în timpul funcționării.

#### 4.2.1 Verificare de siguranță înainte de a începe lucrul

Efectuați un test de rulare cu o platformă goală și verificați dacă întreaga cale de deplasare a platformei este liberă.

Platforma trebuie să se oprească imediat când

- este apăsat un buton de OPRIRE DE URGENȚĂ .
- întrerupătorul de limită SUS este declanșat.
- întrerupătorul de limită JOS este declanșat.
- întrerupătorul de limită de URGENȚĂ este declanșat.
- căruciorul a ajuns la capătul catargului
- este apăsat butonul OFF de pe modulul electric al porții de siguranță a nivelului de aterizare (dacă există).

Platforma nu trebuie să pornească dacă

- este supraîncărcat (lumina roșie de control se aprinde).
- bariera cu clapeta de descărcare este deschisă.
- ușa/rampa de încărcare este deschisă.
- apărătoarea de montaj este coborâtă.
- dispozitivul de siguranță a fost declanșat.
- poarta de siguranță la nivelul aterizării este deschisă (numai la utilizarea electrică modul).
- o scândură de asamblare este deschisă.

Test de funcționare a semnalului de alarmă

- La coborâre, platforma trebuie să se oprească în zona inferioară de siguranță. Apoi trebuie să sune un semnal de avertizare timp de aprox. 3 s. (În acest timp, funcția de control este blocată.) De asemenea, semnalul de avertizare trebuie să sune la fiecare deplasare în timp (SUS și JOS) sub această zonă de siguranță este inițiată.

Platforma nu trebuie să continue să funcționeze automat atunci când este utilizată ca palan de materiale, dacă

- selectorul de pe comanda de la sol este setat pe „I”.
- platforma este situată în apropierea solului, indiferent de poziția comutatorului selector.



Atunci când platforma este utilizată ca palan pentru materiale de construcție aproape de sol (în zona de siguranță inferioară), nu trebuie să fie posibilă operarea acesteia de la poarta de siguranță de la nivelul aterizării.



## 4.3 Funcționare/funcție

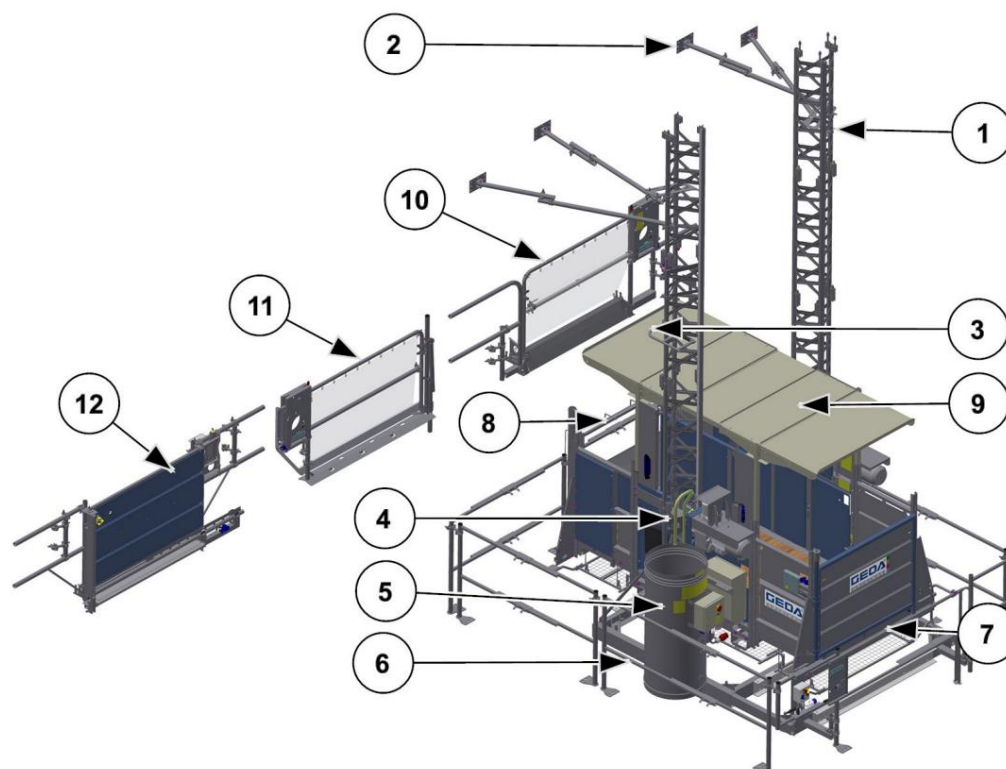




Fig. 36: Prezentare generală a mașinii

- |  |  |
|--|--|
| 1 secțiune catarg                            | 7 Acces platformă, stație la sol (rampă/ua)                |
| 2 Legătura catargului                        |  |
| 3 Ghidaj cablu                               | 8 Acces platforma clădirii (barieră cu rampă de încărcare) |
| 4 Catarg de bază cu secțiune pentru picioare | 9 Acoperiș   |
| 5 Recipient pentru cabluri                   | 10 Poarta de siguranță la nivelul aterizării "Confort".    |
| 6 Carcasă de bază                            | 11 Poartă de siguranță la nivel de aterizare „Standard”.   |
|  | 12 Poartă de siguranță la nivel de aterizare „VARIO”.      |

### 4.3.1 Asigurarea celei mai joase poziții de oprire (stație la sol)

Poziția de oprire cea mai joasă trebuie să fie asigurată și marcată pentru a preveni accesul neautorizat.



 PERICOL	
	<p>Pericol de moarte din cauza coborârii platformei</p> <p>Nu rămâneți niciodată în interiorul zonei închise/incintei de bază în timpul Operațiune.</p> <p>În timp ce lucrați în interiorul carcasei bazei, opriți întrerupătorul principal și asigurați-l împotriva pornirii. Asigurați platforma, dacă este necesar, sau activați setarea pe mașinile permanente.</p>

Operarea platformei de transport conform EN 16719

- Dacă protecția antiîncastrare este instalată sub platformă, este un cordon suficient pentru asigurarea stației de la sol  
sau  
o carcasă de bază 1.10 cu barieră cu monitorizare întrerupător de limită
- Fără protecție împotriva încastrării, trebuie instalată o carcasă de bază de 1,10 m cu barieră blocată electromecanic.  
sau  
o dulap de baza de 2,00 cu bariera cu usa glisanta



Platforma de transport nu trebuie operată fără o zonă izolată sau o incintă de bază.

 AVERTIZARE	
	<p>Risc de rănire</p> <p>Distanța cordonului/incintei de bază până la părțile mobile ale palanului trebuie să fie de minim 0,5 m și maxim 2,0 m.</p>

## 4.3.1.1 Cordon



Cordonul poate fi utilizat numai în combinație cu protecția antiîncastrare instalată!

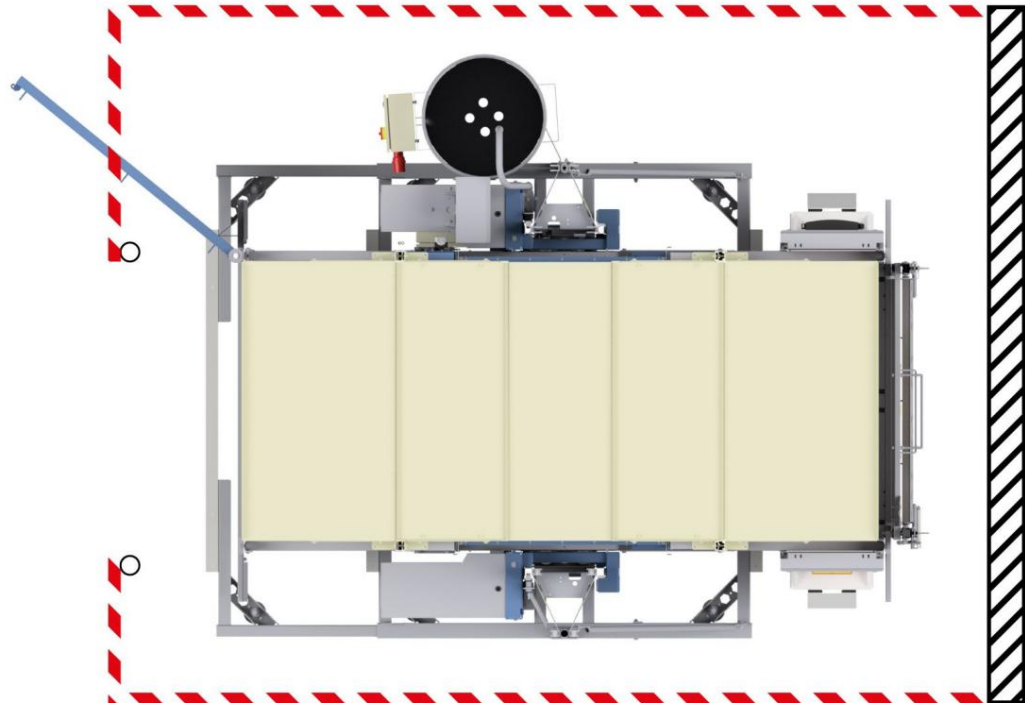


Fig. 37: Cordon

**⚠ AVERTIZARE**

Risc de rănire din cauza vederii afectate

Operatorul trebuie întotdeauna să verifice dacă traseul de deplasare către stația de la sol este liberă!

## 4.3.1.2 Carcasă de bază de 1,10 m cu barieră (opțional)

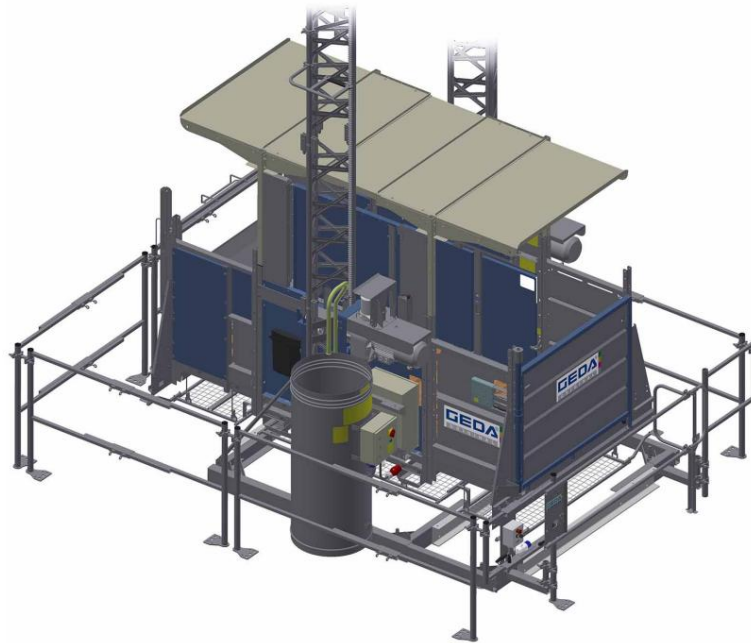


Fig. 38: Carcasă de bază de 1,10 m cu barieră

Înălțime = 1,10 m

Distanța până la părțile mobile ale palanului = min. 0,5 m

**Deschidere**

Ridicați bariera în sus.

**Închidere**

Coborâți bariera până se sprijină pe stâlpul incintei.



Platforma poate fi acționată numai când bariera carcasei de bază este închisă.

Bariera poate fi instalată opțional pentru a se deschide la stânga sau la dreapta.

Asamblarea carcasei de bază de 1,10 m cu barieră este descrisă în detaliu într-un manual de asamblare separat.

**⚠ AVERTIZARE**

Risc de rănire din cauza vederii afectate

Operatorul trebuie întotdeauna să verifice dacă traseul de deplasare către stația de la sol este liberă!

#### 4.3.1.3 Ușă glisantă pentru carcasă de bază de 2,00 m (opțional)

Ca alternativă la dulapul de bază de 1,10 m cu barieră, se poate instala dulapul de bază de 2,00 m cu ușă glisantă.

Ușa glisantă pentru carcasa de bază este instalată pe partea de acces și trebuie extinsă la fața locului, de exemplu cu un gard în jurul unității de bază.



Ușa glisantă pentru carcasa de bază poate fi deschisă numai atunci când platforma este staționară la stația de la sol.

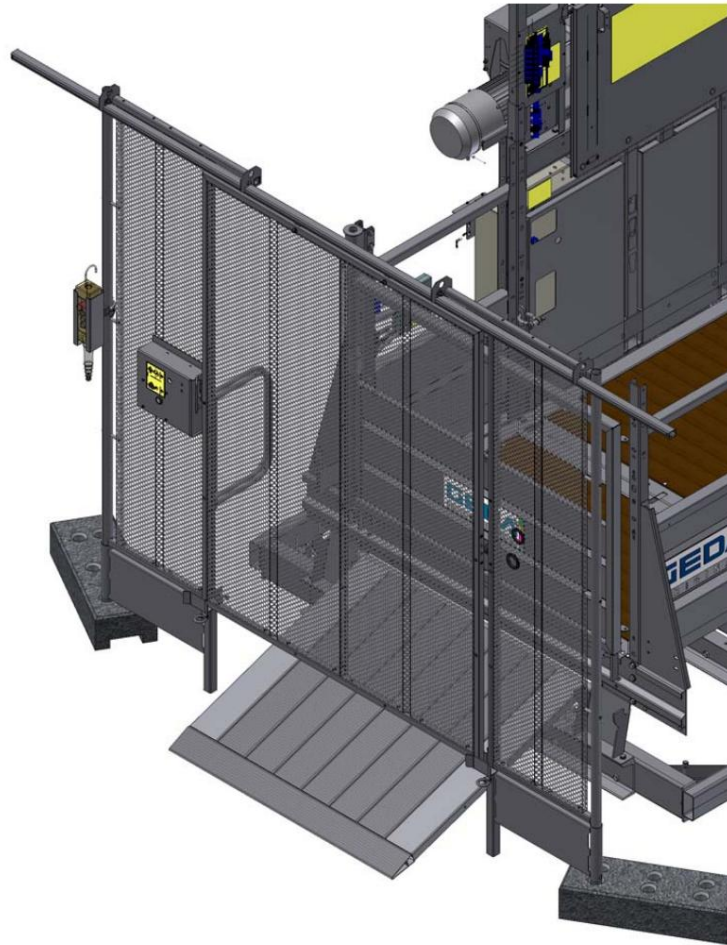


Fig. 39: Ușă glisantă pentru carcasa de bază

După instalarea acestei carcase de bază de 2 m înălțime, platforma poate fi mutată direct la stația de la sol fără un întrerupător de limită de întârziere (în zona de siguranță inferioară).



Platforma poate fi deplasată numai cu ușa glisantă închisă.

Ușa glisantă pentru carcasa de bază poate fi instalată opțional pentru a se deschide la stânga sau la dreapta.

Instrucțiuni cuprinzătoare de asamblare sunt furnizate în manualul de asamblare al ușii glisante (AM018).

### Deschidere

Apăsați și mențineți apăsat butonul (1/2) până când ușa este împinsă afară din încuietoare.



Fig. 40: Deblocarea încuietorului ușii glisante

Folosiți mânerul ușii (3) sau bara de siguranță (4) pentru a deschide ușa glisantă.

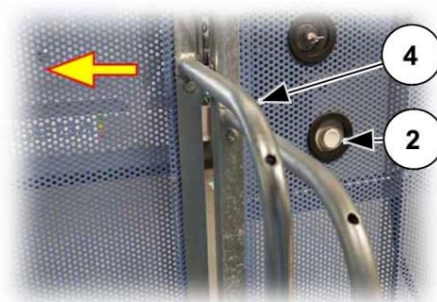


Fig. 41: Deschiderea ușii glisante

### Închidere

Folosiți mânerul ușii (3) sau bara de siguranță (4) pentru a închide ușa glisantă până când ușa se cuplează în încuietoarea ușii.

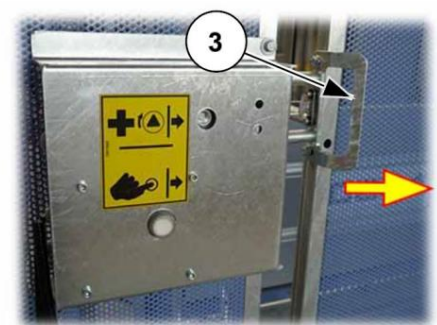


Fig. 42: Închiderea ușii glisante

Rampa de încărcare de pe platformă poate fi deschisă numai când ușa glisantă este deschisă.

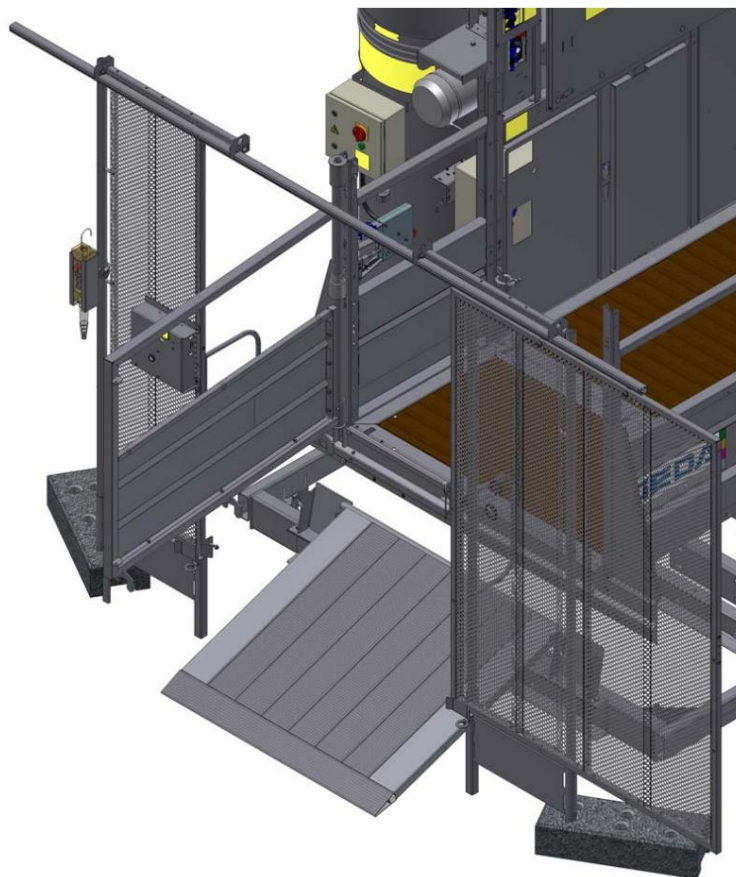


Fig. 43: Ușa glisantă pentru carcasa de bază deschisă



Funcționare cu ușă glisantă și carcasă cu bază înaltă  
 - JOS deplasare fără oprire în zona inferioară de siguranță  
 - Control de la nivelul de aterizare până la stația de la sol

#### Eliberare de urgență

Încuietarea ușii din exterior

Introduceți cheia triunghiulară (2) în șurubul de blocare triunghiular (1) a ușii și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când ușa glisantă poate fi deschisă.

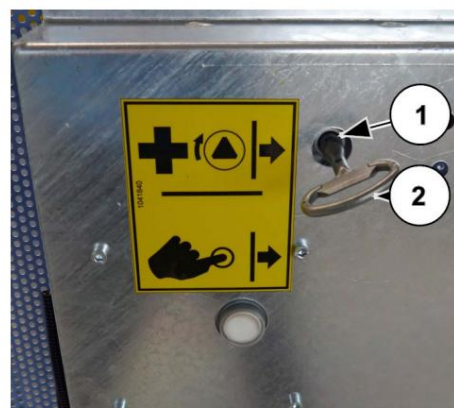


Fig. 44: Deblocare de urgență pentru ușă glisantă din exterior



După eliberarea de urgență, cheia triunghiulară (1) trebuie rotită înapoi în sens invers acelor de ceasornic!

Încuietoarea ușii din interior

Pentru a debloca încuietoarea ușii, rotiți butonul maneta de activare (3) în sens opus.

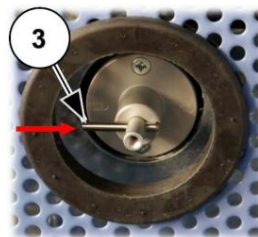


Fig. 45: Încuietoarea ușii deblocată

După eliberarea de urgență, pârghia de activare (3) trebuie resetată!

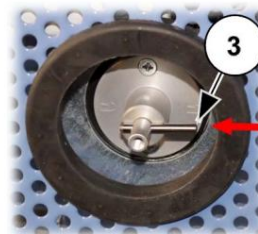


Fig. 46: Încuietoarea ușii blocată



## 4.3.2 Acces peron la stația de la sol



Acest punct de acces la platformă poate fi deschis numai dacă platforma este oprită de comutatorul de limită în jos de la stația de la sol.

### 4.3.2.1 Ușă de încărcare/Rampa



Fig. 47: Blocarea ușii de încărcare

#### Deschidere

Trageți în sus pârghia de deblocare (1) și deschideți ușa.

#### Închidere

Închideți ușa și împingeți în jos până când încuietoarea (2) se cuplează.

### Eliberare de urgență

În cazul unei pene de curent, accesul la platformă poate fi deblocat manual la stația de la sol.

### Deschiderea rampei/ușii

Introduceți cheia triunghiulară (3) în încuietore.

Rotiți cheia și apăsați simultan maneta de blocare a ușii (1).

Scoateți cheia (3).

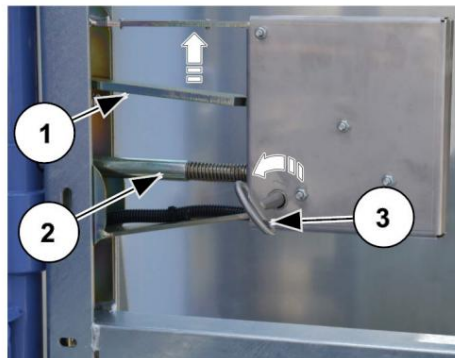


Fig. 48: Rampa de declanșare de urgență/încărcare în exterior

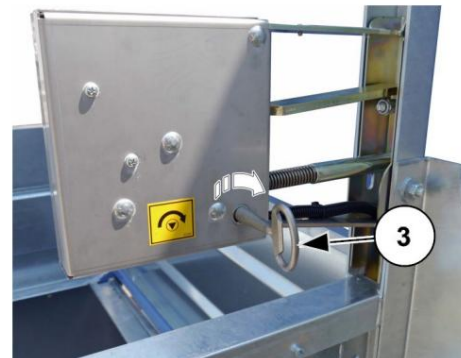


Fig. 49: Rampa de declanșare de urgență/încărcare în interior

Eliberați și scoateți cheia triunghiulară.

Accesul pe platformă poate fi deschis.



Când se operează cu o rampă de încărcare (4) montată pe platforma de acces a stației de la sol, în jurul platformei de transport trebuie instalată o carcasă de bază (5)!



Fig. 50: Rampa de încărcare la accesul platformei stației de la sol

## 4.3.3

## Nivel de aterizare de acces la platformă

Accesul la nivelul palierului/schelei este asigurat cu o barieră.

Rampa de încărcare se rabatează automat când bariera este deschisă.

Rampa de încărcare deschisă deblochează poarta de siguranță a nivelului de aterizare.

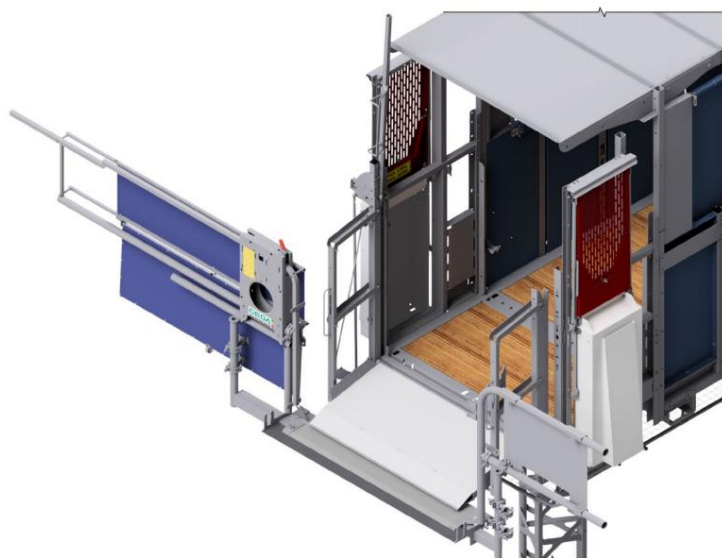


Fig. 51: Nivel de aterizare de acces la platformă

## 4.3.3.1

## Bariera cu blocare mecanică

Bariera trebuie deschisă numai atunci când platforma este situată la nivelul de aterizare în fața unei porți de siguranță la nivelul de aterizare.

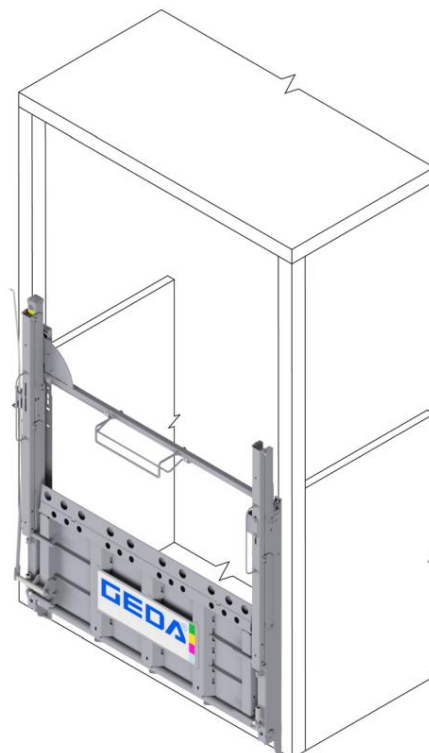


Fig. 52: Barieră cu blocare mecanică



Sunt necesare două acțiuni separate pentru deschiderea barierei.

#### Deschidere

Apăsați bara de blocare a barierei (9) spre mânerul barierei (1).

Rotiți în sus bariera (1).

Se deschide rampa de încărcare.

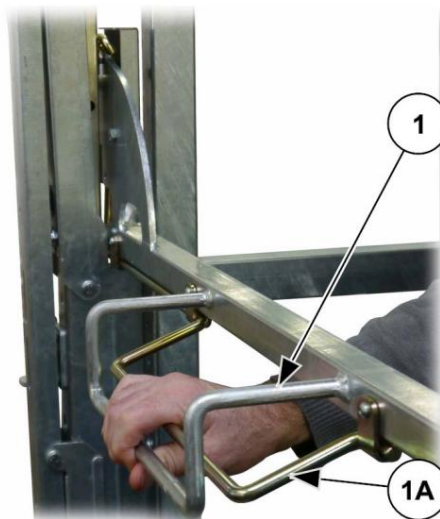


Fig. 53: Bariera de deschidere cu blocare mecanică

#### Închidere

Coborâți bariera (1) până se cuplează în blocare.

Rampa de încărcare se închide automat.

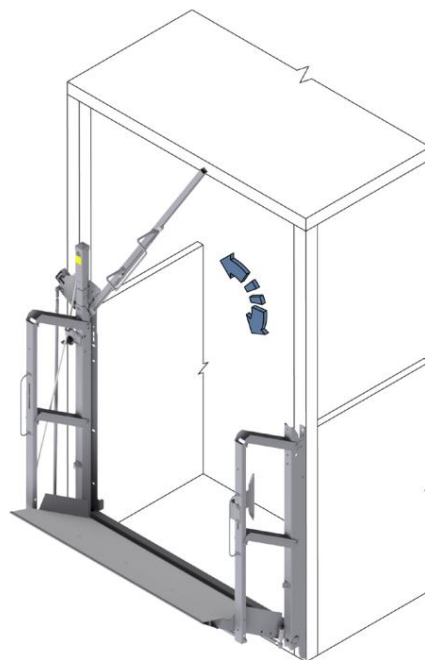


Fig. 54: Bariera de închidere cu blocare mecanică

## 4.3.3.2

## Bariera cu blocare electromagnetică

Bariera este întotdeauna blocată și se deblochează automat la nivelul de aterizare (de la bara de oprire a nivelului de aterizare). Bariera cu rampă de încărcare poate fi deschisă numai la nivelul palierului în fața unei porți de siguranță la nivelul palierului.

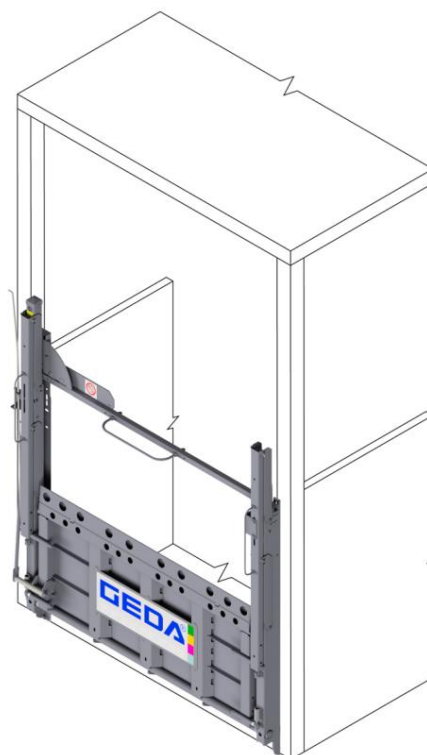


Fig. 55: Barieră cu blocare electromagnetică

## Deschidere

Ridicarea barierei (1).

Rampa de încărcare se deschide automat și deblochează poarta de siguranță a nivelului de aterizare.

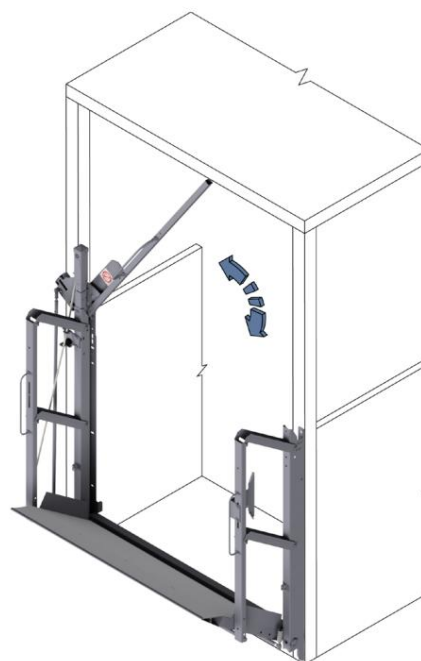


Fig. 56: Deschiderea/închiderea barierei cu încuietorie electromecanică

### Închidere

Coborâți cu grijă bariera (1) până se cuplează în blocare.

Rampa de încărcare se închide automat.



Bariera trebuie să fie deschisă cu cca. 45° pentru ca controlul să treacă la control extern.

### Eliberare de urgență

Introduceți cheia triunghiulară (2) în  
Lacăt.

Rotiți cheia (2) în sens invers acelor de ceasornic  
spre stânga în timp ce ridicați bariera.

Eliberați și scoateți cheia.

Deschideți accesul platformei.



Fig. 57: Deblocare de urgență a  
barierei cu blocare electromecanică

#### 4.3.4 Rampă de descărcare pentru platforme mari

Bariera cu rampă de descărcare de 2,82 m și blocare mecanică  
Platformele ED, ED+ și GD sunt prevăzute cu o rampă mare de descărcare.



Sunt necesare două acțiuni separate pentru deschiderea barierei.



Fig. 58: Barieră cu rampă de încărcare de 2,82 m

##### Deschidere

Trageți ambele pârghii de blocare (4) în sus.

Rotiți în sus barierele. The rampa de încărcare se rabatează automat.

##### Închidere

Coborâți barierele până se cuplează în podeaua platformei.  
Rampa de încărcare se pliază automat în sus.

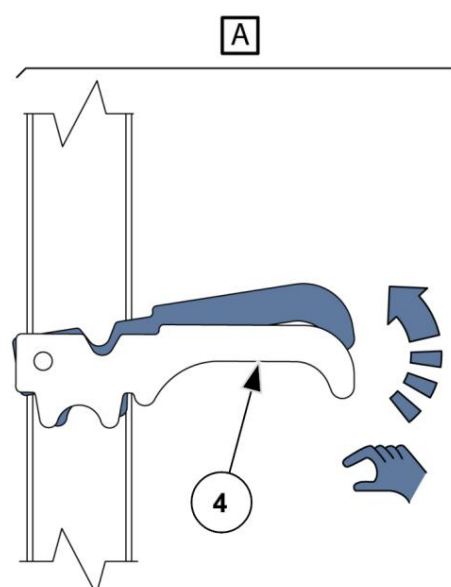


Fig. 59: Deblocarea rampei mecanice de încărcare

Bariera acționată electric cu rampă de încărcare de 2,82 m

Platformele ED, ED+ și iGD pot fi echipate cu o rampă mare de descărcare acționată electric.



Rampa de încărcare acționată electric poate fi acționată de pe platformă sau de la nivelul de aterizare.

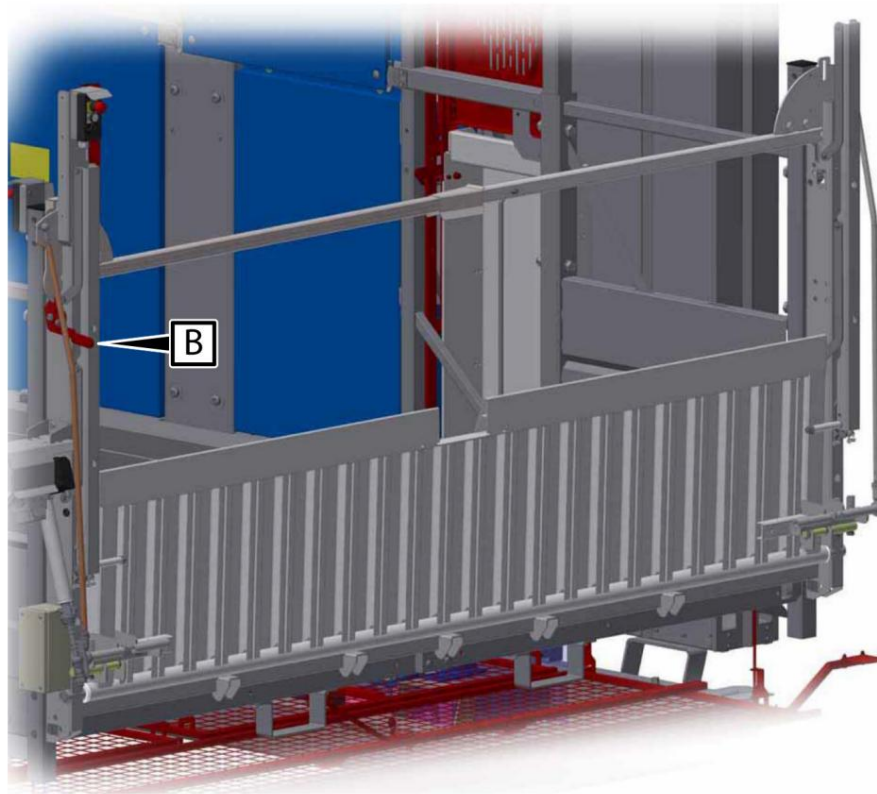


Fig. 60: Barieră electrică cu rampă de încărcare de 2,82 m

Încuietoarea barieră trebuie deblocată înainte de deschidere.



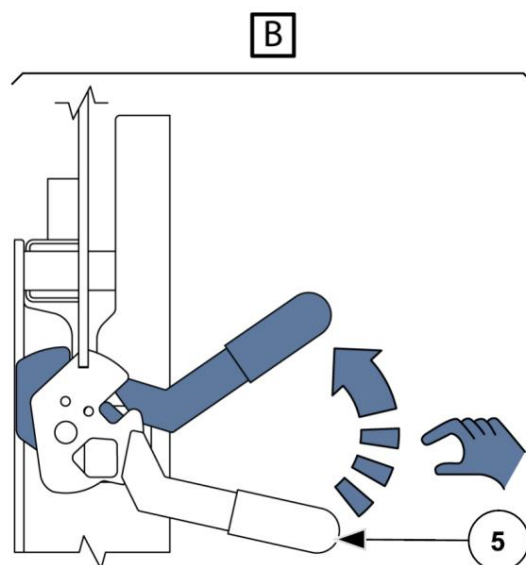


Fig. 61: Deblocarea rampei de încărcare acționată electric

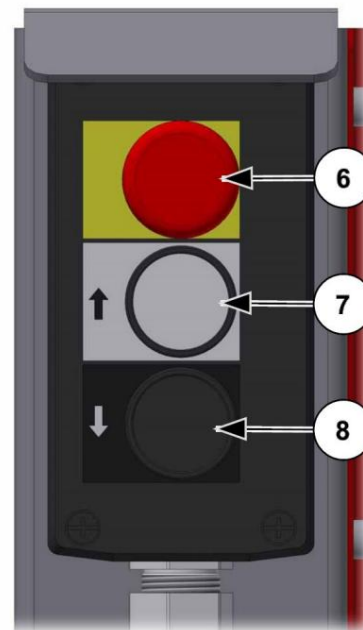


Fig. 62: Control pentru rampa de descărcare

### 6 OPRIRE DE URGENȚĂ

#### Deschidere

Împingeți pârghia (5) în sus până când se cuplează.

Apăsați și mențineți apăsat butonul SUS (7) până când rampa se oprește și tonul semnalului se oprește.

#### Închidere

Apăsați și mențineți apăsat butonul JOS (8) până când rampa este închisă și tonul semnalului se oprește.

Împingeți pârghia (5) în jos până când se cuplează.

### 4.3.5 Asigurarea punctelor de încărcare și descărcare

Pentru a preveni căderea persoanelor, protecția împotriva căderii trebuie instalată în toate punctele de încărcare și descărcare unde există riscul căderii de la o înălțime mai mare de 2 m.

Pot fi utilizate numai porțile de siguranță de la nivelul de aterizare pentru palanele GEDA verificate și aprobate, care asigură tranziția în siguranță către clădire împreună cu platformele.

Porțile de siguranță la nivel de aterizare GEDA care au fost inspectate și acceptate cu platformele de transport GEDA respectă aceste cerințe.

#### Lucru în siguranță

Deschideți poarta de siguranță la nivelul aterizării

Cădere de la un nivel de aterizare

Dacă este necesară o poartă de siguranță la nivel de aterizare închisă, un kit de conversie pentru Porțile de siguranță „Standard”, „Standard Basic” și „Comfort” trebuie montate ulterior!

#### 4.3.5.1 Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Standard/Standard Basic”.



Aceste porți de siguranță la nivel de aterizare pot fi deschise numai după ce rampa de încărcare a fost deschisă complet.



Fig. 63: Poarta de siguranță standard la nivelul palierului nr. 01217/01268

Poarta de siguranță la nivel de aterizare „standard” închisă (prelată)  
(Operațiune conform EN 16719)

Kitul de modernizare articol nr. 1130276 poate fi folosit pentru a moderniza poarta de siguranță „Standard” de la nivelul de aterizare cu o prelată.



Aceste porți de siguranță la nivel de aterizare pot fi deschise numai după ce rampa de încărcare a fost deschisă complet.



Fig. 64: Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Standard” închisă (prelată)

#### Deschidere

Apăsați maneta (1A) în direcția săgeții și deschideți ușa glisantă (1).

#### Închidere

Închideți ușa glisantă (1) până când pârgăria (1A) se cuplează în jos.



Fig. 65: Deschiderea/închiderea porții de siguranță la nivelul palierului „Standard”.

## 4.3.5.2

Poarta de siguranță la nivelul aterizării "Confort".



Este posibilă deschiderea acestei porți de siguranță a nivelului de palier numai atunci când rampa de descărcare desfășurată este în contact cu pragul porții de siguranță a nivelului de palier.



Fig. 66: Poarta de siguranță la nivelul de aterizare "Confort" nr. 01212

Poarta de siguranță la nivelul aterizării „Confort” închisă (prelată)  
(Opțiune conform EN 16719)

Kitul de modernizare articol nr. 1130296 poate fi folosit pentru a moderniza poarta de siguranță a nivelului de aterizare „Comfort” cu o prelată.

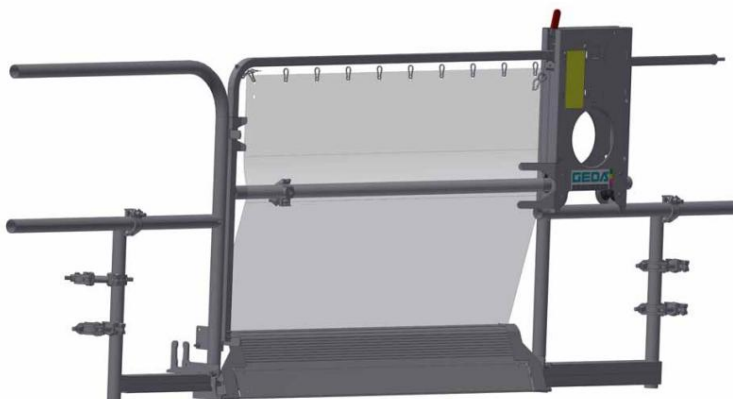


Fig. 67: Poarta de siguranță la nivelul aterizării „Confort” închisă (prelată)

Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Comfort” închisă (placă perforată)  
(Opțiune conform EN 16719)

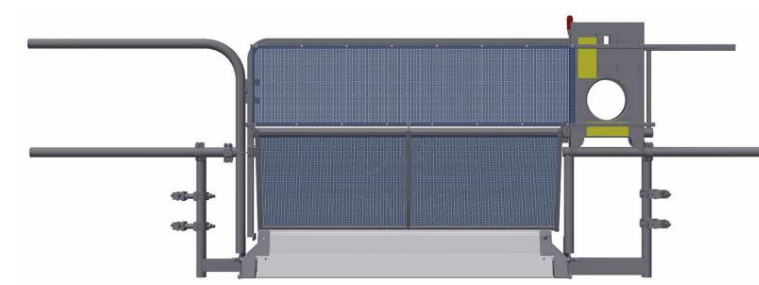


Fig. 68: Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Comfort” închisă (placă perforată)

Poarta de siguranță la nivel de aterizare „Comfort Maxi”.



Fig. 69: Poarta de siguranță la palier „Comfort Maxi” nr. 01213

#### Deschidere

Apăsând pe pârghia (2A) în direcția săgeții și deschidând ușa glisantă (2).

#### Închidere

Închidând ușa glisantă (2) până când pârghia (2A) se cuplează în jos.

Imaginea prezintă accesoriile opționale



Fig. 70: Deschiderea/închiderea porții de siguranță la nivelul aterizării „Comfort”.

- 4.3.5.3 Poartă de siguranță la nivelul aterizării „VARIO”.  
(Operațiune conform EN 16719)



Această poartă de siguranță la nivel de aterizare poate fi deschisă numai dacă a fost acționată interblocarea rampei a rampei de încărcare a platformei sau a mașinii.



Fig. 71: Poarta de siguranță la nivel de aterizare "VARIO" nr. 68000

Poarta de siguranță la nivel de aterizare "VARIO MAXI".



Fig. 72: Poarta de siguranță la palier "VARIO MAXI" nr. 68100

## Deschidere

Ridicați mânerul cu bilă (3A) pentru deblocarea canatului ușii și deschideți-l cu glisare (3).

## Închidere

Închideți foaia ușii (3) până când mânerul cu bilă (3A) se cuplează în jos.

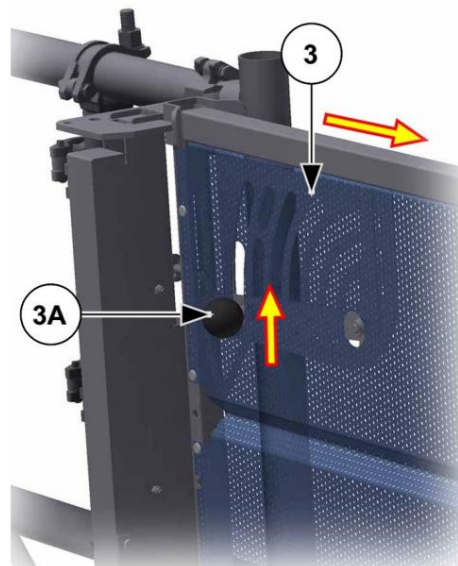


Fig. 73: Deschiderea/închiderea porții de siguranță la nivelul de aterizare „VARIO”.

## Eliberare de urgență

Introduceți cheia triunghiulară (4) în broască.

Rotiți cheia (4) la dreapta.

Deschideți cu grijă foaia ușii (3).

Scoateți cheia (4).

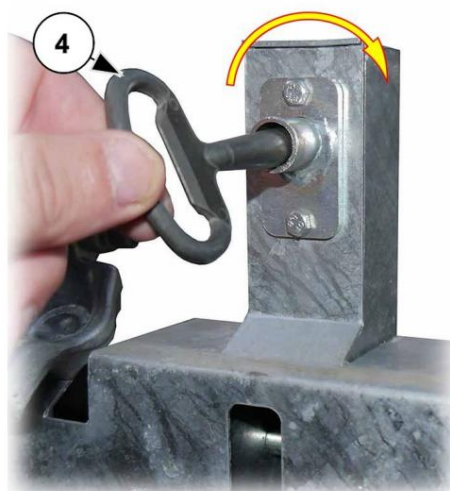


Fig. 74: Deblocarea de urgență a ușii nivelului de palier

## 4.3.6 Controale

### 4.3.6.1 Descriere funcțională

Modul de operare „platformă de transport” (control platformă) trebuie activat.

Operatorul platformei trebuie să activeze comanda platformei de la comutatorul cu cheie de pe comanda platformei de fiecare dată după intrarea pe platformă. Pentru confirmare, se aprinde și o lumină de control verde deasupra comenzii platformei.

Modul de funcționare „Palanul de construcție” (control extern) este activat automat.

La părăsirea platformei, se activează automat modul de funcționare „Palanul de construcție” (control extern). Pentru confirmare, se aprinde o lumină de control verde deasupra comenzii platformei.

- Aparatul este echipat cu un dispozitiv de detectare a suprasarcinii. Dacă capacitatea de încărcare este depășită, aceasta oprește mișcarea de deplasare în ambele direcții și se aprinde lampa roșie de control de pe comanda platformei.
- Viteza de ridicare a platformei este de aprox. 12 m/min de la control platformă sau aprox. 24 m/min de la comenzile externe.
- Zona inferioară de siguranță este special asigurată.
  - Viteza de ridicare a platformei este de numai aproximativ 12 m/min.
  - Călătoria în jos este posibilă numai folosind controlul omului mort.
  - Când platforma coboară, se oprește la siguranța inferioară zona și, înainte de a începe în această zonă (SUS și JOS) se emite un semnal pentru cca. 3 s.
  - În această zonă, palanul nu poate fi acționat de la controlul nivelului de aterizare.



La utilizarea dulapului de bază de 2,00 m cu ușă glisantă, zona de siguranță inferioară este omisă. Platforma poate fi apoi mutată în jos la stația de la sol folosind toate comenzile.



- Deschiderile platformei (bariera, usa/rampa, protecția ansamblului, scândură de montaj) sunt monitorizate electric și întrerup circuitul de siguranță la deschidere, astfel încât platforma să se oprească imediat sau să nu se deplaseze.

- Accesul la stația de la sol poate fi deschis doar atunci când peronul se află efectiv la stația de la sol.

- Traectoria de deplasare în jos a platformei este limitată de un comutator de limită JOS, iar traseul de deplasare în sus este limitată de un comutator de limită SUS. Dacă unul dintre aceste întrerupătoare de limită este depășit din cauza unei defecțiuni, întrerupătorul LIMITĂ DE URGENȚĂ întrerupe OPRIREA DE URGENȚĂ circuit de siguranță. Deplasarea ulterioară de la comutatorul de limita de nivel de aterizare nu este posibilă în niciunul dintre sensuri.
- Instalarea palanului de construcție include dispozitive de siguranță pentru punctele de încărcare și descărcare (consultați manualul de montaj).

Utilizați ca palan de materiale

Comutatorul cu cheie de pe comanda platformei trebuie setat pe „0”. Cheia scoasă.

Modul de operare „Palanul de construcție” (control extern) este activat automat la părăsirea platformei.

O lumină de control verde (modul de operare „Palan de construcție”) deasupra comenzii platformei se aprinde pentru a confirma că acest mod a fost activat.

Operarea se realizează cu ajutorul comenzii de la sol (comandă manuală) în afara zonei de pericol - sau de la modulele electrice ale controlului nivelului de aterizare când se află în afara zonei inferioare de siguranță.

- La coborâre, platforma se oprește în zona de siguranță inferioară. După ce operatorul platformei s-a asigurat că traseul de deplasare este liber, el apăsă și ține apăsat butonul JOS, apoi este emis un semnal. După cca. 3 secunde, platforma se mișcă și se oprește la întrerupătorul de limită.
- Funcționarea automată este posibilă deasupra zonei inferioare de siguranță-

Utilizați ca platformă de transport/platformă pentru cățărare  
Pentru funcționarea ca platformă de transport utilizată pentru transportul de pasageri conform EN 16719, trebuie instalate următoarele:

- un acoperiș
- pe clădire – o platformă de acces cu barieră care poate fi operate cu două acțiuni separate
- o protecție și o barieră antiîncălzire sau
- o carcasă de bază

Platforma este destinată utilizării temporare pe șantiere pentru transportul de persoane și materiale. Acesta poate fi utilizat numai de personalul instruit (operator de platformă) care primește cheia pentru a activa comanda platformei.

Pentru a activa comanda platformei, introduceți cheia în comutatorul cu cheie (5) și comutați înapoi scurt.

O lumină de control verde (modul de funcționare „Palan de construcție”) deasupra controlului platformei se aprinde pentru a confirma că acest mod a fost activat.

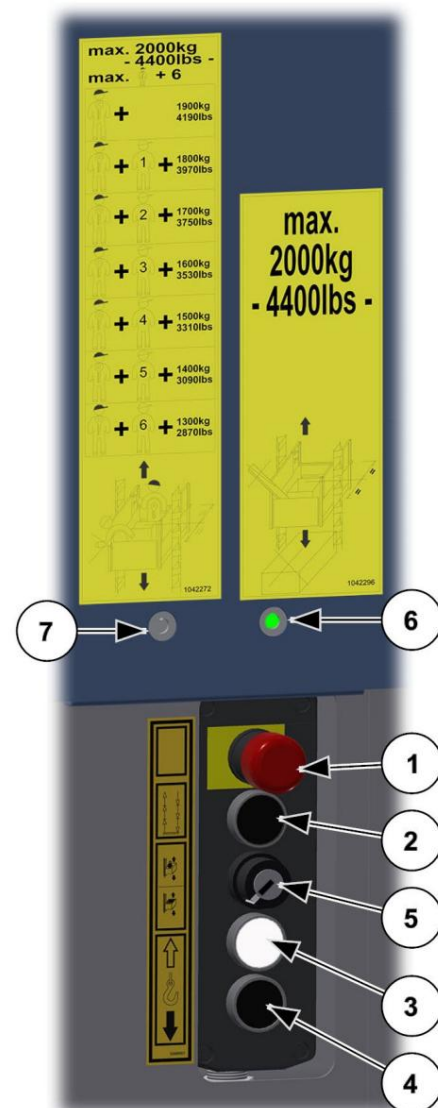
- Numărul maxim de persoane pe platformă este limitat la 7 (inclusiv operator platformă).
- Operarea este posibilă numai din comanda platformei în controlul omului mort. Prin urmare, alte locații de control sunt dezactivate.
  - La coborâre, platforma se oprește în zona de siguranță inferioară.  
După ce operatorul platformei s-a asigurat că traiectoria de deplasare în jos este liberă, el apăsă din nou și ține apăsat butonul JOS .  
butonul, apoi se emite un semnal. După cca. 3 secunde, platforma se mișcă și se oprește la limitatorul JOS .
- Este posibilă oprirea în orice poziție (de ex. pentru a efectua lucrări de pe platformă sau pentru a descărca componente voluminoase peste carcasă).

## 4.3.6.2 Utilizare ca palan de construcție (control extern)

[Comandă la sol și module electrice la nivelurile de aterizare]



Ușă/rampă de încărcare, bariera cu rampă de descărcare și planșă de asamblare trebuie să fie închise și cuplate. Apărătoarea de asamblare trebuie să fie atașată corect în partea de sus.



1 Buton de oprire de urgență

5 Modul de funcționare a comutatorului cu cheie

Afișaj cu 6 LED-uri (control extern activ)

Comutatorul cu cheie (5) nu este acționat.

Afișajul LED (6) al modului de funcționare selectat se aprinde.

Fig. 75: Acționarea comenzii externe



În această poziție, cheia poate fi scoasă.

Controlul de la sol și modulele electrice pentru porțile de siguranță de la nivelul aterizării sunt active.

Este interzis transportul persoanelor cu control extern!

Mașina poate fi folosită acum ca un dispozitiv de ridicare a materialelor.

## Comenzi la sol

Platforma poate fi chemată la stația de la sol din poziții de oprire mai înalte sau mutată până la un nivel de aterizare folosind controlul de la sol.

Comutatorul selector (13) în poziția „I” (comandă om mort/MANUAL)

## Control la sol/control manual

- 1 Buton de oprire de URGENȚĂ
- 3 Buton SUS
- 4 Butonul JOS
- 13 Selector MANUAL (I) - AUTOMAT

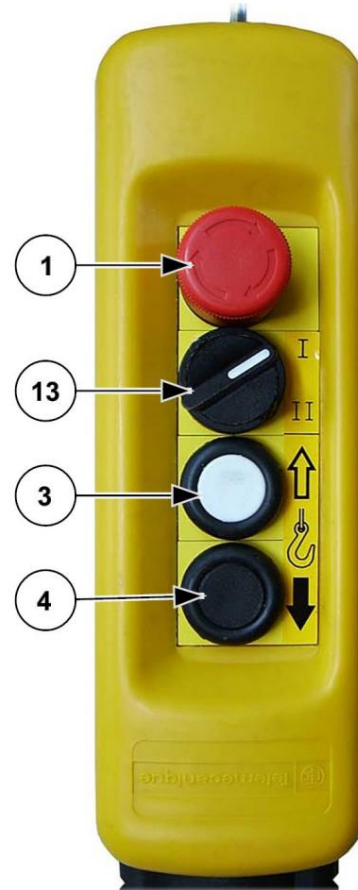


Fig. 76: Comandă la sol/comandă manuală (poziția I)

## Control la sol pentru carcasa de bază

- 1 Buton de oprire de URGENȚĂ
- 3 Buton SUS
- 4 Butonul JOS
- 13 Selector MANUAL - AUTOMAT

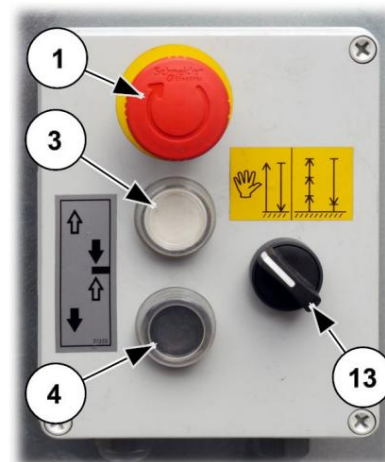


Fig. 77: Control la sol pentru incintă (MANUAL)

## Călătorind SUS

Apăsați și mențineți apăsat butonul SUS (3).

Platforma se mișcă numai în timp ce butonul SUS (3) este apăsat. Platforma depășește și înalțimea de oprire LANDING LEVEL și este oprită de comutatorul de limită SUS.


## Călătorind în jos

Apăsați și mențineți apăsat butonul JOS (4).

Platforma se mișcă numai în timp ce butonul JOS (4) este apăsat.

Platforma se oprește înaintea zonei de siguranță inferioare.

Excepție: La utilizarea dulapului de bază de 2,00 m cu ușă glisantă, platforma nu se oprește înaintea zonei de siguranță inferioare.

<b>⚠ AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de rănire din cauza mișcării în jos a platformei</p> <p>Asigurați-vă că traseul de deplasare în jos este liber.</p> <p>Numai atunci se poate continua deplasarea în jos.</p>

Țineți apăsat butonul JOS (4) sau apăsați-l din nou.

Sistemul emite un semnal de alarmă și după aproximativ 3 s, platforma va începe să se mișce și se va opri la limitatorul JOS.

Selector (13) în poziția „II” (deplasare automată)

Control la sol/control manual

1 Buton de oprire de URGENȚĂ

3 Buton SUS

4 Butonul JOS

13 Selector MANUAL (I) - AUTOMAT

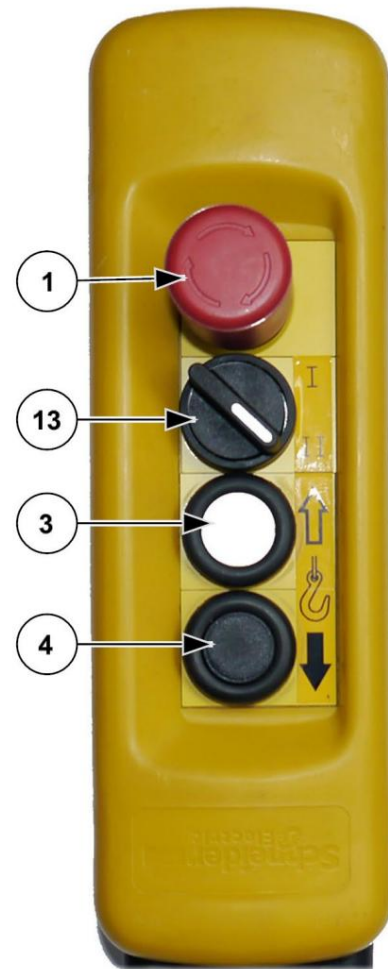


Fig. 78: Comandă la sol/comandă manuală (poziția II)

Control la sol pentru carcasa de bază

1 Buton de oprire de URGENȚĂ

3 Buton SUS

4 Butonul JOS

13 Selector MANUAL - AUTOMAT



Fig. 79: Control la sol pentru incintă (AUTOMAT)

## Călătorind SUS

Apăsați și mențineți apăsat butonul SUS (3).

Platforma se deplasează doar în zona inferioară de siguranță în timp ce butonul SUS (3) este apăsat.

După depășirea acestei zone de siguranță, eliberați butonul SUS (3).


Platforma se deplasează automat către următorul nivel de aterizare și se oprește acolo.

Pentru deplasarea continuă până la al doilea nivel de aterizare, apăsați tasta SUS butonul (3) până când semnalul de oprire a nivelului de aterizare pentru primul nivel de aterizare a fost depășită.

## Călătorind în jos

Apăsați și eliberați butonul JOS (4).

Platforma se deplasează în jos și se oprește înaintea zonei de siguranță inferioare.

<b>⚠ AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de rănire din cauza mișcării în jos a platformei</p> <p>Asigurați-vă că traseul de deplasare în jos este liber.</p> <p>Numai atunci se poate continua deplasarea în jos.</p>

Țineți apăsat butonul JOS (4) sau apăsați-l din nou.

Sistemul emite un semnal de alarmă și după aproximativ 3 s platforma va începe să se miște și se va opri la limitatorul JOS.

Modul electric pentru poarta de siguranță la nivel de aterizare

Modulul electric trebuie instalat pe porțile de siguranță ale nivelului de palier dacă reglementările locale specifică monitorizarea electrică a ușii glisante de la nivelul palierului sau este necesară controlul unei poziții superioare de oprire.



Controlul din poziția de oprire este posibil numai în modul de funcționare „Planul de construcție” și numai deasupra zonei de siguranță inferioare.

3 Butonul SUS

4 Butonul JOS

14 Buton STOP (nu se cuplează)

Echipament adițional:

Cablu prelungitor 20 m

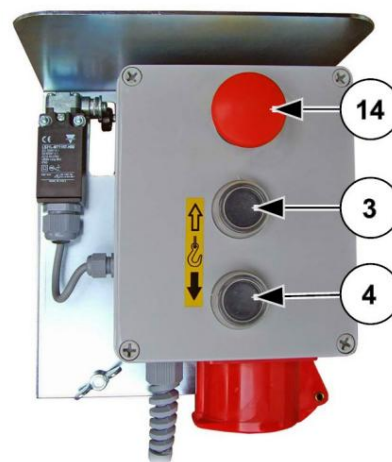


Fig. 80: Modul electric pentru poarta de siguranță la nivelul palierului



Funcționarea depinde de poziția comutatorului selector (13) și este identică cu funcționarea comenzilor de la sol.



## 4.3.6.3 Operare ca platformă de transport (control platformă)

Platforma de transport poate fi acționată numai de pe platformă aflată sub controlul omului mort. Platforma funcționează numai când butonul de operare este apăsat.



Comanda platformei poate fi utilizată numai cu niveluri adecvate de luminozitate (cel puțin în 50 lx)!

Platforma poate fi accesată și ieșită numai în poziții de oprire de peste 2 m la porțile de siguranță instalate la nivelul aterizării.

Rampa, bariera cu rampă de descărcare și planșă de asamblare trebuie să fie închise și cuplate. Apărătoarea de asamblare trebuie să fie atașată corect în partea de sus.



Poate fi operat numai de personal instruit (operator de platformă).

- 1 Buton OPRIRE DE URGENȚĂ
- 2 Buton STOP DE ATERIZARE
- 3 Butonul SUS
- 4 Butonul JOS
- 5 Modul de funcționare a comutatorului cu cheie
- 6 Afișaj LED pentru modul de funcționare „Palat de construcție” este activat.
- 7 Afișajul LED pentru modul de funcționare „Platformă de transport” este activat.

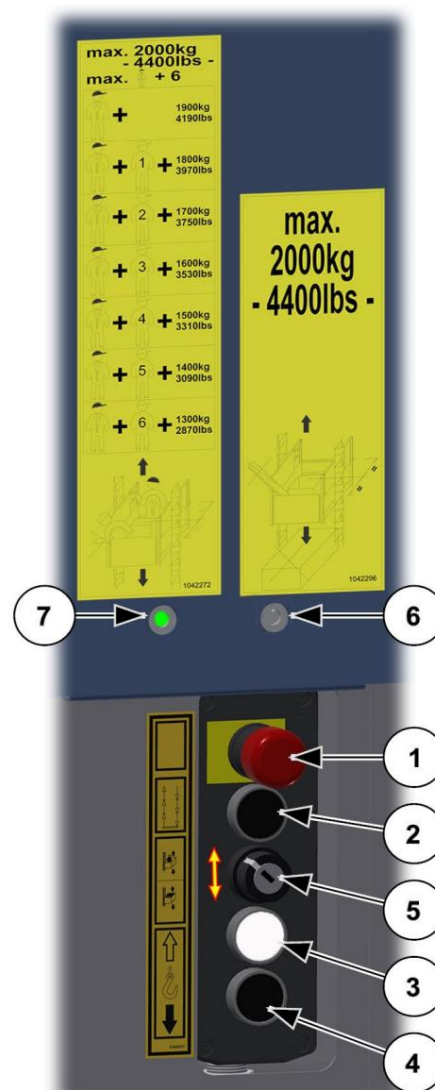


Fig. 81: Activarea controlului platformei

Introduceți cheia în întrerupătorul cu cheie (5).  
 Rotiți scurt cheia spre dreapta pentru a activa comanda platformei.  
 Eliberați cheia.  
 Afișajul LED (7) al modului de funcționare selectat se aprinde.



Numai controlul platformei este activat.

Cu controlul platformei activat, mașina trebuie utilizată ca platformă de transport.



În zona de siguranță inferioară, butonul de comandă de deplasare (3/4) trebuie apăsat timp de cca. 3 s până când platforma se mișcă. În acest timp, este emis un semnal de avertizare.



De fiecare dată după intrarea pe platformă, controlul platformei trebuie să fie activat!

#### Călătorind SUS

Apăsați și mențineți apăsat butonul SUS (3).  
 Platforma se deplasează doar în timp ce butonul SUS (3) este apăsat.

#### Opriti călătoria

Eliberați butonul SUS (3).  
 Platforma ajunge pe șina de oprire UP END și se oprește automat (întrerupătorul de limită SUS se oprește).

#### Opriti la nivelul aterizării

Dacă platforma urmează să fie ieșită într-un punct de transfer (echipament de nivel de aterizare) pentru încărcare și descărcare, platforma trebuie oprită astfel încât să fie la nivel cu ușa de siguranță a nivelului de aterizare.



Trebuie instalată o bară de limitare a nivelului de aterizare adecvată poartei de siguranță a nivelului de aterizare (consultați manualul de asamblare).



Apropiati-vă întotdeauna de șina de oprire LANDING LEVEL de jos.

Înainte de a ajunge la poarta de siguranță de la nivelul aterizării, apăsați butonul STOP NIVEL DE ATERIZARE (2) în plus față de butonul SUS (3).

Platforma se oprește la următorul nivel de aterizare.

Mai întâi eliberați butonul SUS (3) și apoi NIVELUL DE ATERIZARE Butonul STOP (2) [sau ambele în același timp].



#### Călătorind în jos

Apăsați și mențineți apăsat butonul JOS (4).  
 Platforma se deplasează doar în timp ce butonul JOS (4) este apăsat.

Opriti călătoria în JOS

Eliberați butonul JOS (4).

Platforma coboară și se oprește automat deasupra celei de jos  
zona de siguranță.

 <b>AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de rănire din cauza mișcării în jos a platformei</p> <p>Asigurați-vă că traseul de deplasare în jos este liber.</p> <p>Numai atunci se poate continua deplasarea în jos.</p>

Apăsați și mențineți apăsat butonul JOS (4) din nou.

Sistemul emite un semnal de alarmă și după aproximativ 3 s  
platforma va începe să se miște și se va opri la comutatorul de limită JOS.



La părăsirea platformei, activarea controlului platformei este dezactivată automat!

## 4.3.7 Comenzi pentru operare specială

### 4.3.7.1 Operațiune pentru asamblare

Pentru asamblare, este posibilă operarea palanului doar de pe platformă sub controlul omului mort. Platforma funcționează numai când butonul de operare este apăsat.

Rampa, bariera cu rampă de descărcare și planșă de asamblare trebuie să fie închise și cuplate. Apărătoarea de asamblare trebuie să fie atașată corect în partea de sus.

Rotiți întrerupătorul principal (de pe cutia de comutare a stației de la sol) în poziția „I” (ON).

Comutatorul cu cheie (10) trebuie rotit spre dreapta (poziția „1”).

Afișajul LED (7) al modului de funcționare selectat se aprinde.

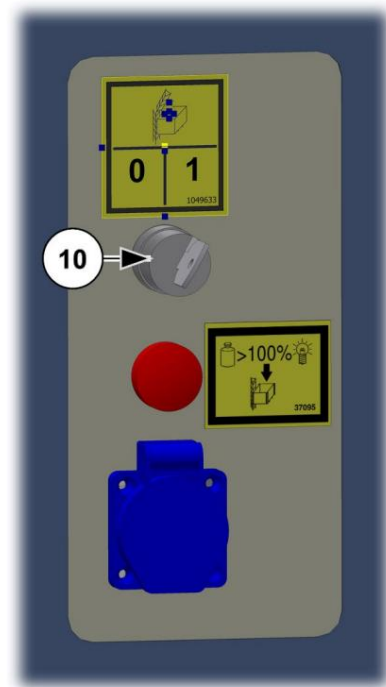


Fig. 82: Comutator pentru modul de funcționare, montaj



În această poziție, cheia nu poate fi scoasă.

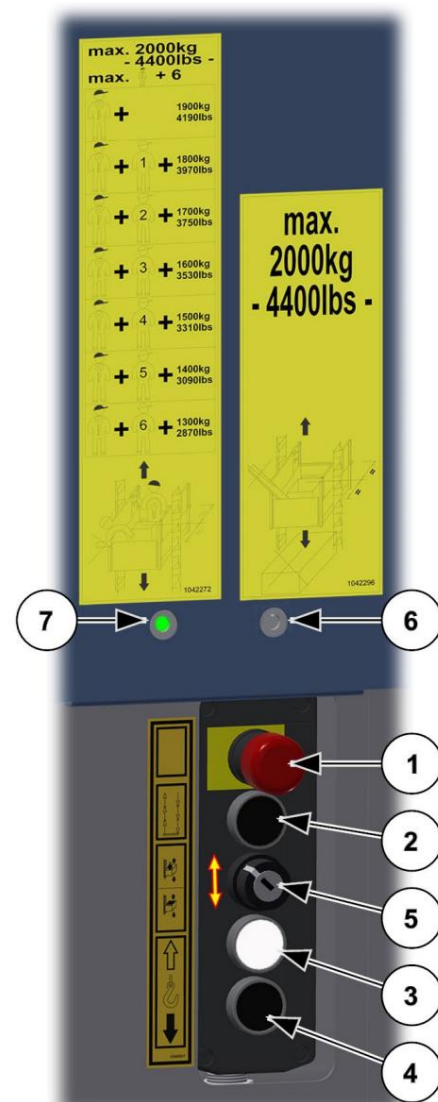
Numai controlul platformei este activat pentru asamblare.

### ⚠️ AVERTIZARE



Cheie pentru persoane autorizate

Cheia (10) poate fi folosită numai de personalul de asamblare și întreținere!



1 Buton de oprire de urgență

3 Buton SUS

4 Butonul JOS

7 Afișajul LED pentru modul de funcționare „Platformă de transport” este activat.

Doar butoanele descrise aici sunt activate pentru asamblare!

Fig. 83: Comandă platformă pentru asamblare

#### Călătorind SUS

Apăsați și mențineți apăsat butonul SUS (3).

Platforma se deplasează doar în timp ce butonul SUS (3) este apăsat.

#### Opriti călătoria

Eliberați butonul SUS (3).

#### Călătorind în jos

Apăsați și mențineți apăsat butonul JOS (4).

Platforma se deplasează doar în timp ce butonul JOS (4) este apăsat.

#### Opriti călătoria în JOS

Eliberați butonul JOS (4).

Platforma coboară și se oprește automat deasupra celei de jos zone de siguranță.

## ⚠ AVERTIZARE



Risc de rănire din cauza mișcării în jos a platformei  
Asigurați-vă că traseul de deplasare în jos este liber.  
Numai atunci se poate continua deplasarea în jos.

Apăsați din nou butonul JOS (4) și mențineți-l apăsat.

Sistemul emite un semnal de alarmă și după aproximativ 3 s platforma începe să se miște și se oprește la limitatorul JOS.



Înainte de a acționa platforma de transport, comutatorul cu cheie (10) trebuie pus în poziția 0 și cheia trebuie scoasă!

### 4.3.7.2

Controlul testului de cadere

Controlul testului de cădere este introdus în mufa de sub cutia de comutare a platformei.

- 1 Buton de oprire de urgență
- 2 Buton rotativ pentru eliberarea frânei
- 3 Buton SUS

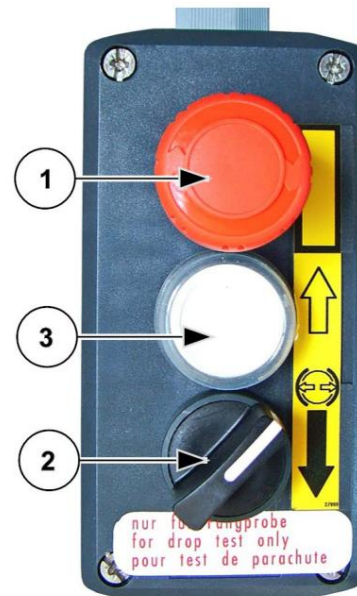


Fig. 84: Controlul testului de cădere

## 4.3.8

## Închidere de urgență

În situațiile care prezintă un risc pentru personalul de exploatare sau platforma de transport, platforma poate fi oprită prin apăsarea unui buton de OPRIRE DE URGENȚĂ

Un buton OPRIRE DE URGENȚĂ este amplasat la fiecare punct de control.



Fig. 85: Butonul OPRIRE DE URGENȚĂ



Butoanele de oprire de urgență sunt echipate cu un mecanism de blocare și rămân active până când sunt deblocate manual din nou (rotiți butonul roșu la dreapta și trageți-l afară).



Un buton de oprire este amplasat pe modulele electrice pentru porțile de siguranță ale nivelului de aterizare și poate fi folosit pentru a opri deplasarea de la fiecare nivel de aterizare. Acest buton de oprire nu se cuplează, ceea ce înseamnă că deplasarea ulterioară este imediat posibilă după comanda de oprire.

#### 4.4 Întreruperea lucrului – sfârșitul lucrului

Opriti și asigurați mașina atunci când întrerupeți lucrul și la sfârșitul lucrului.

Deplasați platforma în jos până când se oprește la limita JOS  
întrerupător.



Dacă există riscul de îngheț, mutați puțul în platforma în sus, astfel încât comutatorul de limită JOS să fie liber.

Descărcați platforma.

Scoateți cheia de la comutatorul cu cheie de pe comanda platformei.

Opriti întrerupătorul principal (poziția „0” [OFF]) și  
asigurați-l cu un lacăt.

Deconectați și techerul de la rețea.





Fig. 86 Întrerupător principal asigurat



## 4.5 Echipamente

### 4.5.1 Acoperișuri

 PERICOL	
	<p>Pericol de viață din cauza căderii pieselor</p> <p>Pentru transportul de pasageri, trebuie instalat un acoperiș conform EN 16719.</p>

Funcție:

Pentru a proteja oamenii împotriva căderii pieselor.

Pentru a proteja împotriva razelor directe ale soarelui/ploii și zăpezii.

Acoperiș cu deschidere de montaj

Acoperiș pentru platforma A, B, BS

Acoperișul este atașat ferm de platformă.

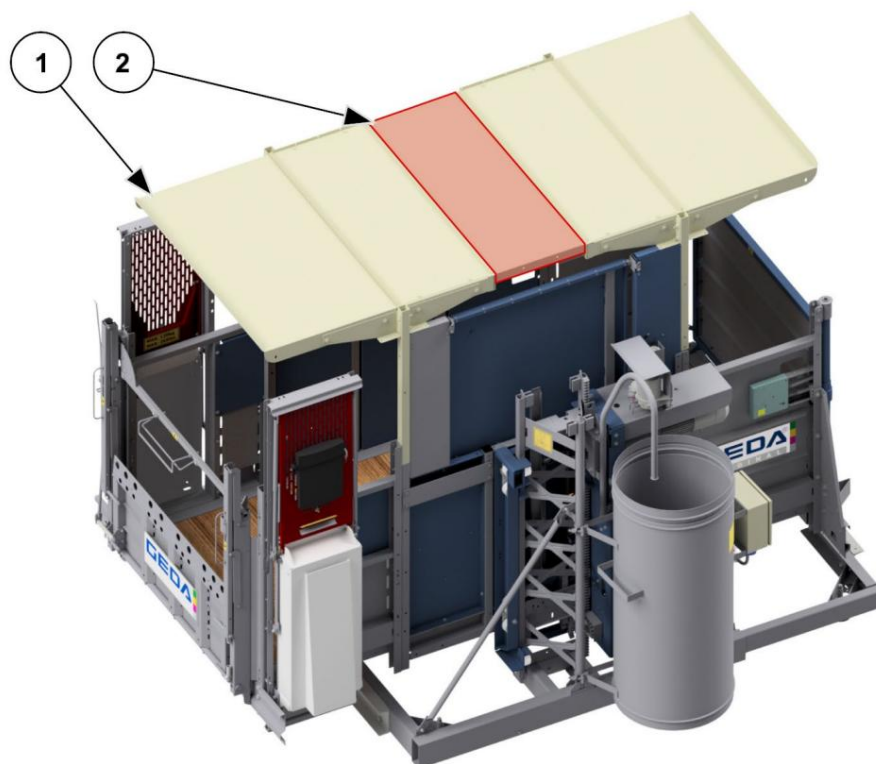


Fig. 87: Acoperiș cu deschidere de montaj

1 Acoperiș

2 Deschiderea ansamblului

Acoperiș pentru platforma C, D, E, ED, ED+, F, G, GD, H, I

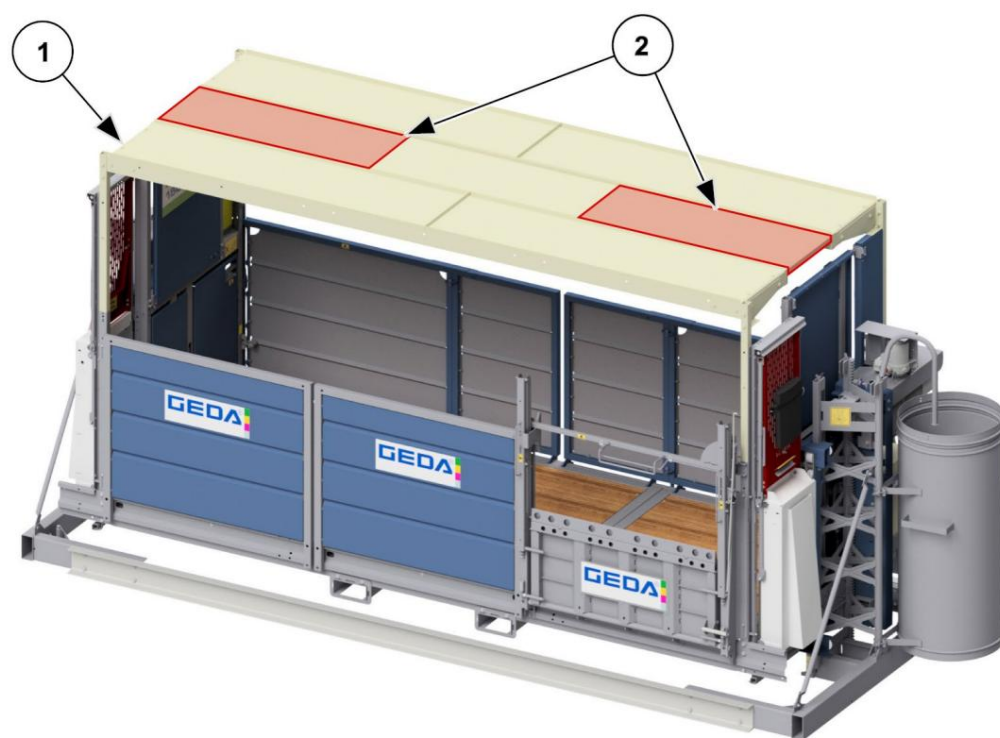


Fig. 88: Acoperiș cu două deschideri de montaj

1 Acoperiș

2 deschideri de asamblare

## 4.5.2

## Scândura de asamblare



Scândura de asamblare poate fi utilizată numai în timpul asamblării și pentru întreținere.

Scândura de asamblare este o platformă subțire, pliabilă, care ajută la ancorarea secțiunilor catargului de pe platformă (poate fi folosită și în fața unei fațade fără schelă frontală).



Fig. 89: Scândura de asamblare

## 4.5.3

Protecție împotriva depășirii și a cablului

Comutatorul de proximitate (2) se oprește înainte ca pinionul de antrenare să părăsească cremaliera (de ex. în timpul asamblării) sau înainte ca tracțiunea suportului cablului trasat (1) să fie prea mare.

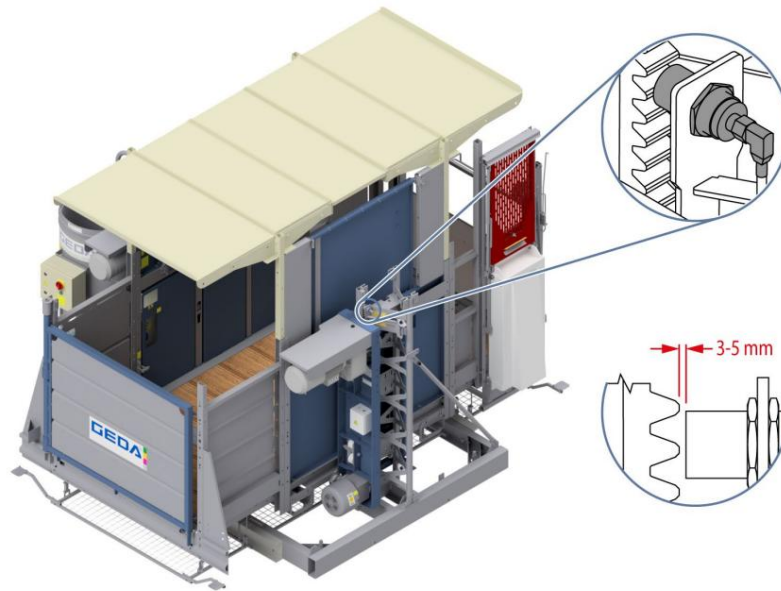


Fig. 90: Protecție împotriva depășirii și a cablului



Distanța corectă de la comutatorul de proximitate la cremaliera este 3 - 5 mm.

## 4.5.4 Document și cutie de instrumente

Documentul și cutia de instrumente conțin:

- 1 x cheie triunghiulară pentru URGENTA deblocarea încuietorului ușii și a barierei cu interblocare electromagnetică.



Fig. 91: Cutia de documente

Documentele și cutia de instrumente ar trebui să conțină:

- Manual de utilizare și manual de întreținere pentru mașină
- Liste de piese de schimb
- Scheme de circuite
- Instrucțiuni de utilizare ale companiei de exploatare
- Planul de salvare al companiei de exploatare

## 4.5.5

## Contor de ore de funcționare

Un contor de ore de funcționare (1) este instalat în cutia de comutare a căruciorului pentru a înregistra orele de funcționare (timpul de funcționare a motorului).



Fig. 92: Contor ore de funcționare



Cutia de comutare trebuie deschisă pentru a citi contorul. Cutia de comutare poate fi deschisă numai de un electrician calificat!

## 4.6 Accesorii

### 4.6.1

Protecție împotriva încălzirii



Pentru platformele cu protecție anti-încălzire, un cordon sau o incintă de bază de 1,10 m cu o barieră cu monitorizare întrerupător de limită este suficient pentru securizarea stației de la sol!

Funcție:

Protejează platforma de transport împotriva daunelor cauzate de lovirea de obstacole.

<b>⚠️ AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de rănire din cauza mișcării în jos a platformei</p> <p>Nu rămâneți niciodată în interiorul zonei izolate în timpul funcționării.</p> <p>Opriti întrerupătorul principal și asigurați-l împotriva pornirii în timp ce lucrați în interiorul zonei izolate.</p>

Protejează persoanele care se află sub platformă fără permisiune.

Ele ar putea fi zdrobite de platformă în timpul călătoriei în jos.

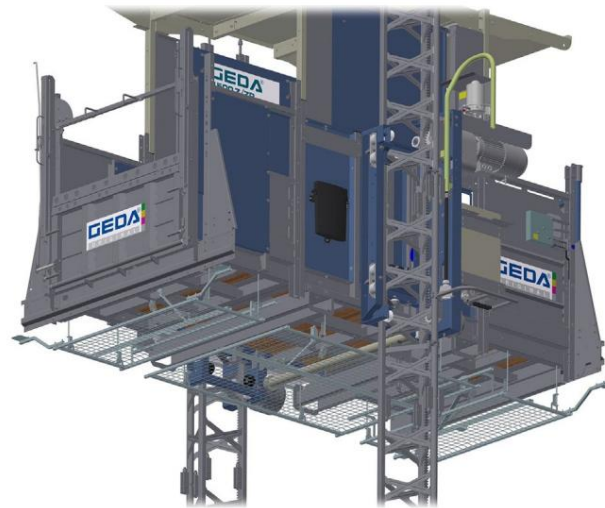


Fig. 93: Protecție anti-încălzire



Atunci când protecția împotriva încălzirii este ridicată, controlul este întrerupt de un întrerupător de limită. Acest lucru permite doar deplasarea în sus.

Îndepărtați obstacolul de pe calea de deplasare. Numai asta permite călătoria din nou.

#### 4.6.2 Suport pentru rame individuale de sprijin

Suportul poate fi instalat pe toate platformele ca opțiune pentru funcționare fără acoperiș.

Marfa (de exemplu, tuburi de schele) care este mai înaltă decât platforma poate fi asigurată împotriva căderii în timpul transportului cu acest suport (1).

- 1 Suport pentru piese de schele

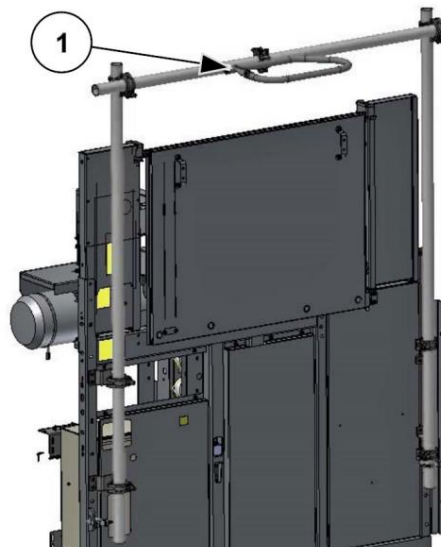


Fig. 94: Suport individual pentru piese de schele

Scule necesare: cheie inelară sau cu cap deschis AF 22 și AF 13.



### 4.6.3 Capac coș pentru cablu

Pentru o mai bună protecție împotriva furtului, poate fi instalat un capac pe coșul de cablu pentru cablul de remorcare.

Asamblare:

Asamblarea capacului compartimentului pentru cabluri este descrisă în instrucțiuni separate.

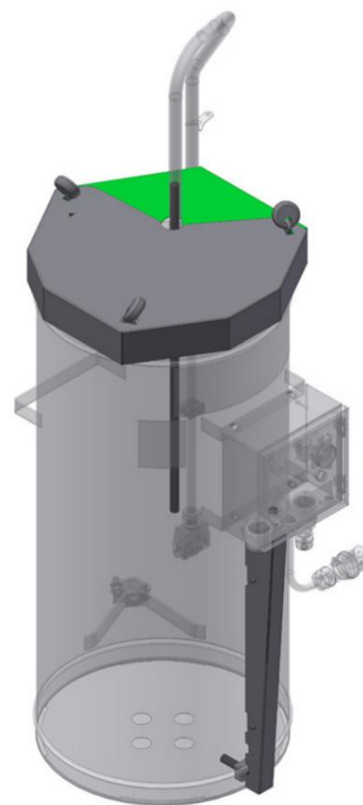


Fig. 95: Capac compartiment cablu

### 4.6.4 Pachet rece

1500Z/ZP 2 poate fi folosit până la o temperatură de -20 °C. În țările în care se lucrează și la temperaturi mai scăzute, se recomandă instalarea unui pachet rece.

Un termostat din cutia de comutare a platformei oprește deplasarea în sus la temperaturi sub -20 °C.



Fig. 96: Pachet rece

## 4.6.5

Ajutor pentru asamblarea catargului

Ajutorul de asamblare a catargului poate fi folosit pentru a ridica cu ușurință sau pentru a plasa părțile catargului pe catargul asamblat.

Funcție:

Pentru ridicarea și poziționarea secțiilor unilor de catarg în timpul asamblării/demontării.







Fig. 97: Ridicarea, poziționarea pieselor catargului



Fig. 98: Ajutor pentru montarea catargului 1500 Z/ZP

## 5 Defecțiuni - diagnosticare - reparare

 <b>AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de rănire din cauza depanării incorecte și a eliminării defecțiunilor</p> <p>Depanarea și eliminarea defecțiunilor pot fi efectuate numai de către persoane special instruite și autorizate în acest scop.</p> <p>Înainte de depanare, coborâți platforma și descărcați-o dacă posibil!</p> <p>Întrerupeți imediat funcționarea dacă apar defecțiuni care pun în pericol siguranța în exploatare!</p>
 <b>PERICOL</b>	
	<p>Soc electric de la piesele sub tensiune</p> <p>Înainte de a lucra la instalația electrică, opriți și blocați întrerupătorul principal. Din motive de siguranță, deconectați și techerul de la rețea.</p>

## 5.1 Sistem de diagnosticare

Sistemul de diagnosticare permite identificarea rapidă și ușoară a stării de comutare a întrerupătoarelor de limită și a butoanelor OPRIRE DE URGENȚĂ

După introducerea comenzii de deplasare, se poate aprinde doar dioda verde.

Dacă nu este cazul, trebuie verificată funcția corespunzătoare sau întrerupătorul de limită corespunzător.

Comutarea stărilor

LED verde = standard aprins

LED galben = standard OFF

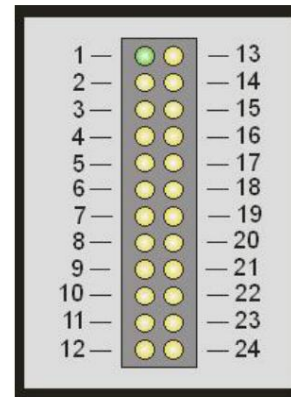


Fig. 99: Sistem de diagnosticare

LED Nu.	Înțeles LED
1	Sistem de diagnosticare OK/GATA/Functionare
2	Se aprinde când butonul OPRIRE DE URGENȚĂ al comenzii platformei este activat.
3	-
4	Se aprinde când comutatorul de limită pentru dispozitivul de siguranță este activat.
5	Se aprinde când este activat comutatorul LIMITĂ DE URGENȚĂ SUPERIOARĂ sau inferioară.
6	Se aprinde atunci când platforma stângă de acces la clădire (barieră cu rampă de încărcare) nu este blocată.
7	Se aprinde atunci când platforma dreaptă de acces la clădire (barieră cu rampă de încărcare) nu este blocată.
8	Se aprinde atunci când accesul la platforma stației de la sol (ușă dublă/rampa) nu este blocat.
9	Se aprinde atunci când platforma de acces la clădire (ușă dublă) nu este blocată.
10	Se aprinde când întrerupătorul de limită pentru apărătoarea ansamblului este activat.
11	Se aprinde când comutatorul de limită al plăcii de asamblare din stânga este activat.
12	Se aprinde când comutatorul de limită al plăcii de asamblare din dreapta este activat.
13	Se aprinde atunci când întrerupătorul de limită al protecției antiîncăstrare (1) este acționat.
14	Se aprinde atunci când întrerupătorul de limită al protecției antiîncăstrare 2/3 este acționat.
15	Se aprinde când comutatorul de limită SUS este acționat.
16	Se aprinde când comutatorul de limită JOS este acționat.
17	Se aprinde când bariera din stânga a rampei duble către clădire (barieră cu rampă de încărcare) nu este blocată.
18	Se aprinde când bariera din dreapta a rampei duble către clădire (barieră cu rampă de încărcare) nu este blocată.
19 - 24 -	

## 5.2 Tabel de erori

Următorul tabel listează posibilele defecțiuni și măsurile de remediere corespunzătoare.

Defecțiune	Cauză	Acțiune remedială
<b>Lumina de control verde stinsă</b>		
	Priză deconectată	Conectați și techerul de la rețea
	Întreprător de rețea	Porniți și întreprătorul principal
	Lampa defectă	Înlocuiți lampa
	Eșecul de fază	Măsurați fazele
	Secvența fazelor incorectă	Corectați secvența fazelor pe monitorul secvenței fazelor
	Cablu de călătorie deconectat	Conectați cablul de remorcă
	Siguranțele din cutia de comutare a stației de sol nu sunt în regulă	Verificare/corecție
<b>Lumina de control verde se aprinde, platforma nu se mișcă</b>		
	Apăsarea butonului OPRIRE DE URGENȚĂ (la un punct de control).	Deblocați OPRIREA DE URGENȚĂ buton
	Ușa de încărcare/rampa deschisă	Închideți ușa/rampa de încărcare
	Barieră cu rampă de încărcare deschisă	Închideți bariera cu rampă de încărcare
	Placa de protecție a ansamblului deschisă	Atașați placa de protecție a ansamblului în partea de sus
	Scândura de asamblare (dacă este prevăzută) deschisă	Închideți placa de asamblare și cuplați cârligul de siguranță de două ori
	Limitator de limită de URGENȚĂ activat	Consultați platforma mutată prea sus/prea jos
	Bariera carcasei de bază / ușa glisantă deschisă (opțional)	Închideți bariera carcasei de bază / ușa glisantă
	Echipament de siguranță cuplat	Eliberați dispozitivul de siguranță (vezi capitolul 5.3.5 Dispozitivul de siguranță s-a declanșat)
	Comutatorul cu cheie de pe comanda platformei a trecut în modul de funcționare incorect	Activați controlul folosind comutatorul cu cheie
<b>Lumina roșie de control se aprinde sau se aude un semnal sonor.</b>		
	S-a declanșat protecția la suprasarcină	Reduceți sarcina
<b>Platforma se mișcă doar în sus</b>		
	Întreprătorul de limită JOS funcționează corect	Verificați și înlocuiți întreprătorul de limită JOS

Platforma se mișcă doar în sus		
Înterupătorul de limită SUS funcționează corect		Verificați înlocuirea întrerupătorului de limită SUS
Spațiul liber pentru comutatorul de proximitate pentru monitorizarea cremalierii este prea mare		Reglați spațiul la cremalieră (3 - 7 mm)
Platforma sa mutat prea sus (vezi capitolul 5.3.2)		
Limitator de limita de nivel superior de aterizare defect		Testați înlocuirea comutatorul limită de nivel superior de aterizare
Defecțiune la sistemul electric		Verificați sistemul
Platforma sa mutat prea jos (vezi capitolul 5.3.3)		
Defecțiune la sistemul electric		Verificați sistemul
Spațiul de aer pentru frână este prea mare		Reglați spațiul de aer
Motorul nu atinge performanța maximă		
Căderea de tensiune mai mare de 10%		Selectați un cablu de alimentare sau un cablu prelungitor cu o secțiune transversală mai mare
Ușa de acces la platformă de la stația de la sol nu se deschide.		
Platforma a fost oprită de întrerupătorul de limită JOS		Mutați platforma la întrerupător de limită JOS
Încuietorea ușii defectă		Deblocare de URGENȚĂ a ușii. Înlocuirea încuietorea defectă
Fără tensiune		Conectați sursa de alimentare

5.3 Remediații defectiunea

### 5.3.1 Motorul nu oferă putere maximă

- Căderea de tensiune mai mare de 10% din tensiunea nominală.
- Selectați cablul cu secțiune transversală mai mare.
- Întrerupătoarele termice integrate opresc curentul de control când supraîncărcat. Lucrările pot continua după o anumită perioadă de răcire (eventual reducerea sarcinii).



**PRUDENȚĂ**

Suprasarcină a motorului de la supraîncărcarea mașinii

Motorul se încălzește și durata de viață a motorului/frânei este redusă.

### 5.3.2 Platforma a călătorit prea sus

Platforma se deplasează prea sus, adică întrerupătorul de limită de URGENȚĂ al platformei ajunge pe șina de oprire SUS.

Cauze posibile:

- Întrerupătorul de limită SUS este defect
- există o defecțiune la sistemul electric

Acțiune:

- Aerisiți frâna motorului utilizând pârgă de deblocare a frânei (vezi capitolul 5.4.2 Plan de acțiune de salvare).

### 5.3.3 Platforma sa deplasat prea jos


Platforma se deplasează prea jos, adică întrerupătorul de limită de URGENȚĂ al platformei ajunge pe șina inferioară de oprire a OPRIRE DE URGENȚĂ.

Cauze posibile:

- jocul de frână este prea mare
- Întrerupătorul de limită JOS este defect
- există o defecțiune la sistemul electric
- platforma este supraîncărcată
- platforma a fost coborâtă cu eliberarea manuală a frânei

Acțiune:

- Platforma trebuie mutată înapoi în raza de operare a catarg (curgere de degajare).

<b>⚠ PRUDENȚĂ</b>	
	<p>Pericol de rănire din cauza utilizării incorecte</p> <p>Mișcarea liberă folosind controlul testului de cădere poate fi efectuată numai de către o persoană competentă special desemnată de societatea de exploatare care, datorită pregătirii, cunoștințelor și experienței sale practice, este capabilă să evalueze riscurile.</p>

## Controlul testului de cadere

Conectați controlul testului de cădere. (vezi capitolul 5.3.5

Echipamentul de siguranță a fost declanșat)

Din afara platformei, apăsați tasta SUS  
butonul (3).

Acum platforma iese din SFÂRȘIT  
poziție.

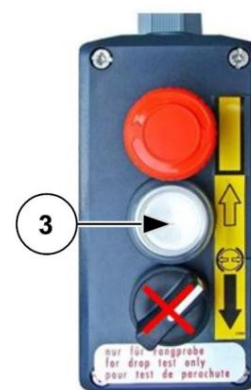


Fig. 100: Operarea controlului testului de cădere

<b>ATENȚIE</b>	
Deteriorarea mașinii din cauza funcționării incorecte	
Butonul SUS trebuie apăsat, deoarece această comandă este folosită pentru a ocoli	
Întreprinderea de limită de URGENȚĂ. Dacă butonul rotativ este activat din neatenție,	
frâna motorului este eliberată și motorul poate cădea puternic pe picior.	

După funcționarea neutră, deconectați controlul testului de cădere și conectați  
fișă falsă.



Dacă această problemă apare în mod repetat, în ciuda faptului că platforma nu este supraîncărcată, solicitați verificarea sau reglarea frânei de către o persoană calificată.



## 5.3.4

Dispozitivul de detectare a supraîncărcării s-a declanșat

Platforma este echipată cu un dispozitiv de detectare a supraîncărcării care împiedică operarea platformei atunci când este supraîncărcată.

Dacă platforma este supraîncărcată, ledul roșu de control de pe platformă se aprinde.

Reduceți greutatea încărcăturii pe platformă până când ledul roșu de control (8) se stinge. - Abia atunci este posibilă călătoria.

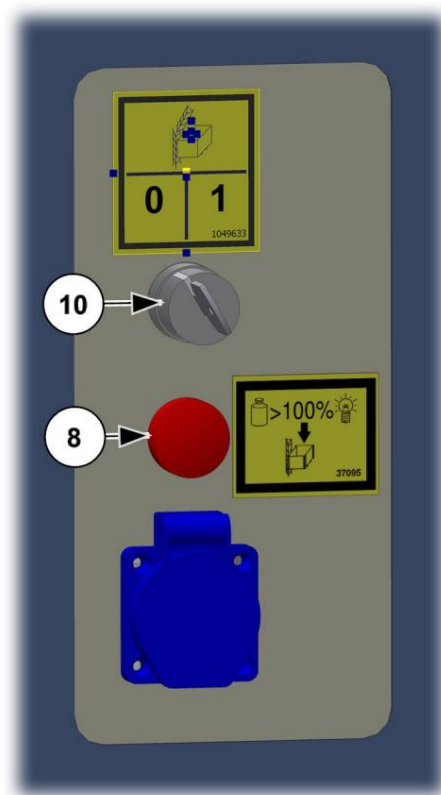



Fig. 101: Indicator de suprasarcină

## 5.3.5

Echipamentul de siguranță s-a declanșat

Platforma este echipată cu echipament de siguranță care încetinește platforma dacă se deplasează prea repede. Deplasarea ulterioară nu este posibilă după ce dispozitivul de siguranță a fost declanșat.

<b>⚠ AVERTIZARE</b>	
	<p>Risc de deces din cauza declanșării echipamentului de siguranță</p> <p>Toate persoanele trebuie să iasă de pe platformă.</p> <p>Stabiliți de ce s-a cuplat dispozitivul de siguranță, asigurați platforma și reparați deteriorarea înainte de a elibera dispozitivul de siguranță!</p> <p>Echipamentul de siguranță poate fi eliberat numai de o persoană competentă care este desemnat în mod special de către compania care operează și care, datorită pregătirii, cunoștințelor și experienței lor practice, sunt capabili să evalueze riscurile și să evalueze starea de siguranță a echipamentului de siguranță.</p>

Îndepărtați dopul fals (1).

Introduceți controlul testului de cădere în mufa (2) de sub cutia de comutare a căruciorului.



Fig. 102: Mufă falsă pentru controlul testului de cădere

Apăsăți butonul (3) din exteriorul platformei și mutați platforma în sus cu cca. 20 - 30 cm.

După cursa de degajare, deconectați controlul testului de cădere din nou și conectați și techerul fals (1) la conexiunea cu mufa (2).

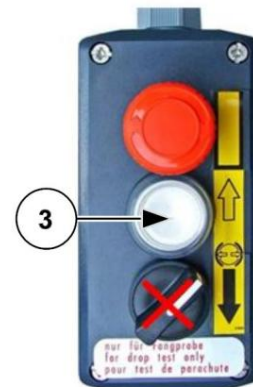


Fig. 103: Controlul testului de cădere

Eliberați piulița de blocare (4) de pe dispozitivul de siguranță.

Rotiți capacul de protecție a dispozitivului de siguranță (5) spre stânga până când urechea comutatorului de limită (6) se cuplează în fanta capacului de protecție.

Strângeți complet contrapiulița.



Fig. 104: Dispozitiv de siguranță cu întrerupător de limită



După ce dispozitivul de siguranță a fost activat, acesta trebuie inspectat pentru semne de deteriorare. Inspectarea, care trebuie efectuată de o persoană competentă, este descrisă în Manualul de întreținere.

## 5.4 Recuperarea platformei

Salvarea poate deveni necesară în cazul în care, de exemplu:

- nu există tensiune de rețea.
- defecțiunile sistemului electric.
- unitatea s-a defectat.
- dispozitivul de siguranță s-a declanșat.



Dacă supervisorul/operatorul platformei nu se simte încrezător sau calificat să organizeze și să efectueze salvarea, anunțați autoritățile relevante (personalul de salvare).

### 5.4.1 Conduita de bază în cazul unei salvări/defecțiuni

- Obțineți o imagine de ansamblu asupra situației.
- Rămâneți calm și nu acționați în grabă.
- Fii prudent și minuios atunci când verifici situația!
  - Este cineva rănit?
- Țineți la distanță persoanele neautorizate.
- Contactați orice persoană blocată în mașină.
- Încercați să găsiți cauza defecțiunii/defecțiunii sistemului,

de exemplu

- pana de curent
- echipament de siguranță declanșat
- Dacă este necesar, informați persoanele prinse cu privire la procedura planificată.
- Anunțați-vă supervisorul despre defecțiune.
- Notificați orice serviciu de salvare.



Secvența măsurilor poate/trebuie modificată de către însoțitor/personalul de salvare în funcție de situația specifică.

## 5.4.2 Plan de acțiune de salvare

Acțiunea 1: Verificați modul de funcționare.

Afișajul LED (7) trebuie să se aprindă atunci când controlul platformei este activ!

În cazul în care LED-ul

display-ul (7) nu se aprinde, controlul platformei trebuie activat de la comutatorul cu cheie (5).

Rotiți scurt cheia spre dreapta pentru a activa comanda platformei.

Eliberați cheia.

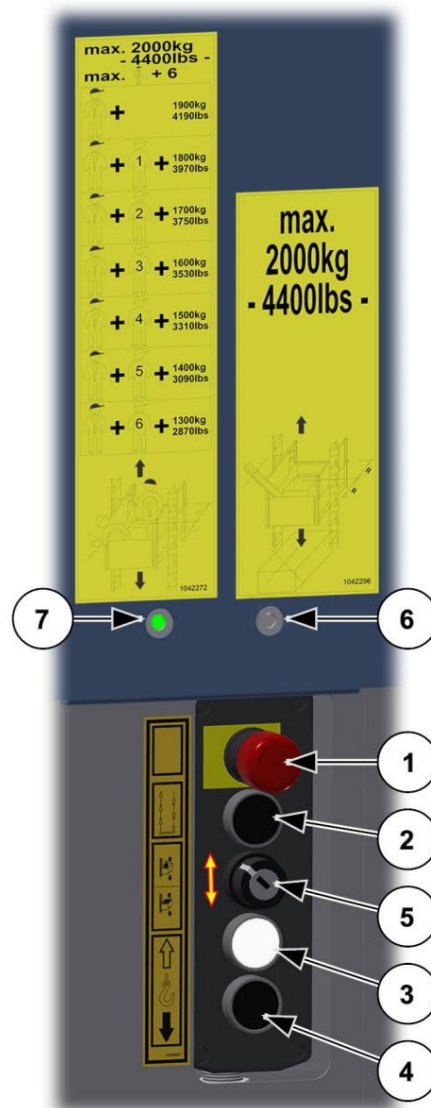


Fig. 105: Controlul platformei/funcționarea platformei de transport

## Acțiunea 2: Autosalvare folosind funcția de coborâre de URGENȚĂ



Declanșarea dispozitivului de

siguranță Pentru a preveni cuplarea dispozitivului de siguranță, pârghia de deblocare a frânei trebuie acționată cu precauție extremă. Odată cuplată dispozitivul de siguranță, platforma nu mai poate fi deplasată și trebuie ridicată. Vezi capitolul 5.3.3 Platforma s-a deplasat prea jos

Funcția de coborâre de URGENȚĂ este utilizată numai în caz de urgență pentru a ajunge la următorul nivel inferior de aterizare. Persoanele prinse pot fi capabile să se evacueze în acest fel.

Nu trebuie folosit pentru coborârea platformei în timpul funcționării!

Pârghiile de eliberare a frânei (1) sunt amplasate în plăcile de acoperire ale unităților.

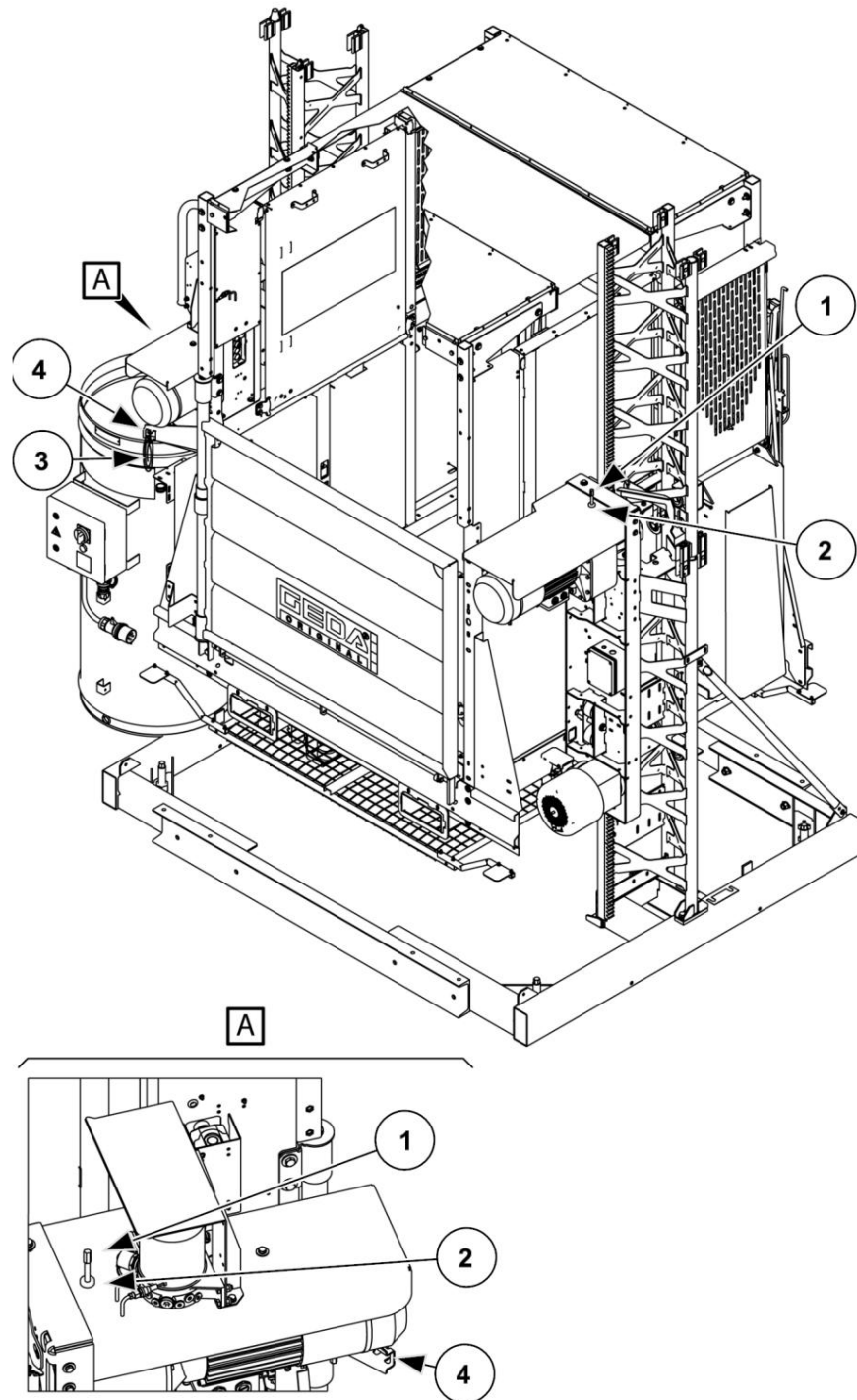


Fig. 106: Cablu pentru aerisirea frânei

1 Maneta de deblocare a franei

2 Suport

3 Cablu pentru aerisirea franei

4 Placa de ghidare

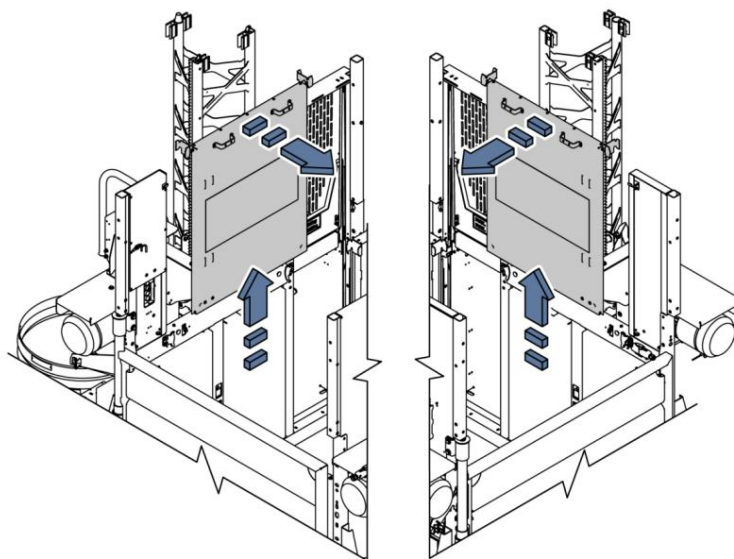


Fig. 107: Scoaterea plăcii de protecție a ansamblului

Ridicați ușor placa de protecție a ansamblului, înclinați-vă spre platformă inferioară.

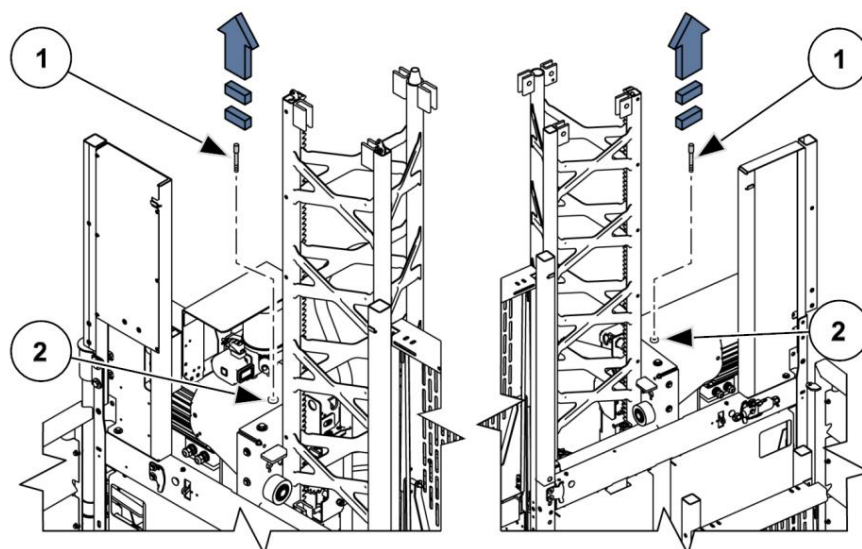


Fig. 108: Scoateți maneta de deblocare a frânei din suport

Scoateți pârghia de deblocare a frânei (1) din suportul (2) de pe ambele unități.

Înșurubați pârghia de deblocare a frânei (1) în frâna motorului.

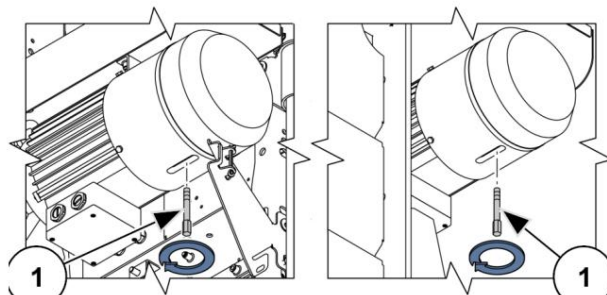


Fig. 109: Înșurubați pârghia de deblocare a frânei în frâna motorului.



## Eliberarea frânei pe platforma A, C, D, E, ED, F, G, GD, H și I

Atașează cablul furnizat (3) la pârghia de deblocare a frânei din stânga folosind bucla.

Apoi ghidați cablul (3) peste placa de ghidare (4), prin decupajul de pe ușă de acces din stânga și spre partea dreaptă.

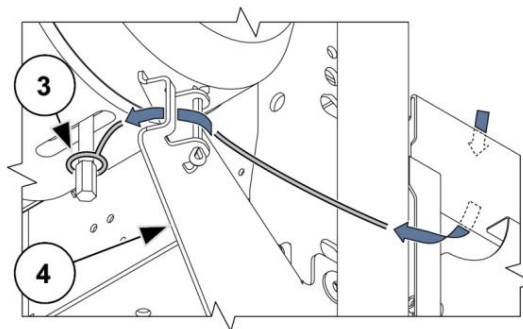


Fig. 110: Ghidare cablu cu placă de ghidare

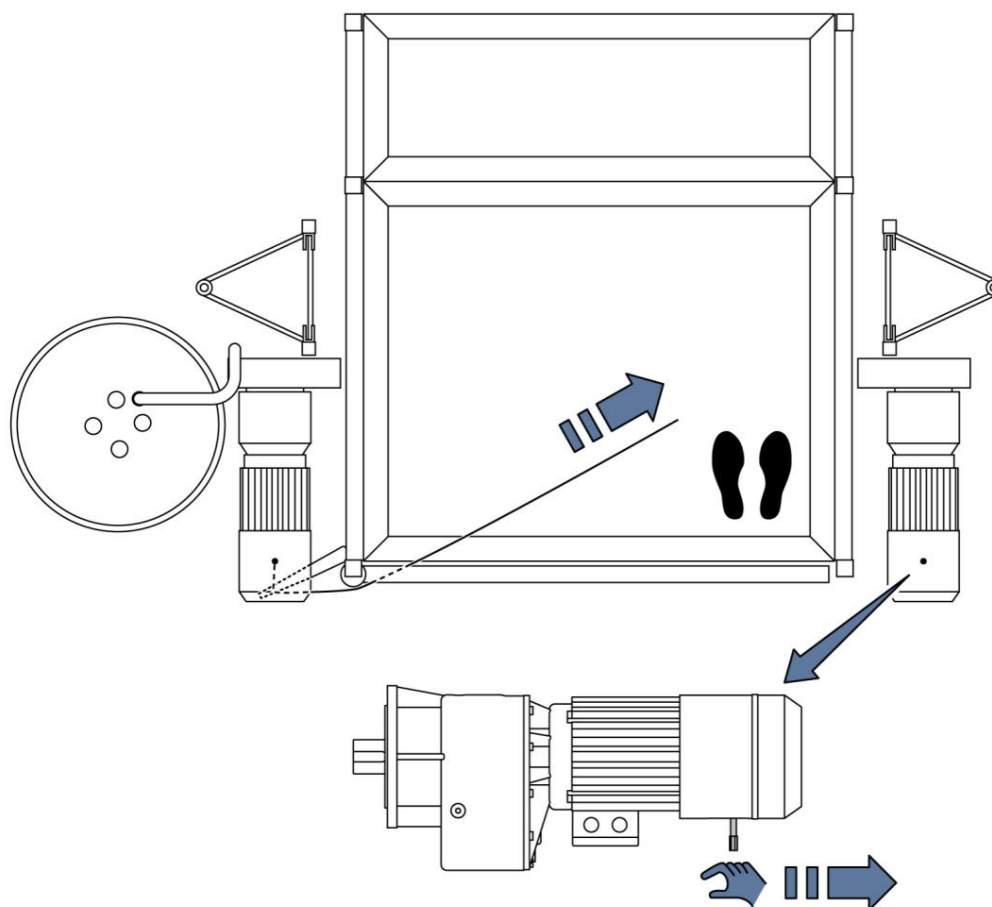


Fig. 111: Declanșarea declanșării URGENȚĂ cu placa de ghidare!

Trageți ușor de cablul (3) și de pârghia de deblocare a frânei din dreapta pentru a elibera frâna motorului.

Platforma alunecă în jos.

## Eliberarea frânei pe platforma B, BS, BL și BL

Atașează și cablul furnizat (3) la pârghia de deblocare a frânei din stânga folosind bucla.

Apoi ghidați și cablul (3) peste placa de ghidare (4), prin decupajul de pe ușă de acces din stânga și spre partea dreaptă.

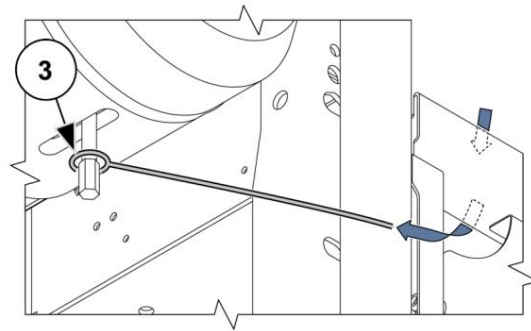


Fig. 112: Ghidarea cablului fără placă de ghidare

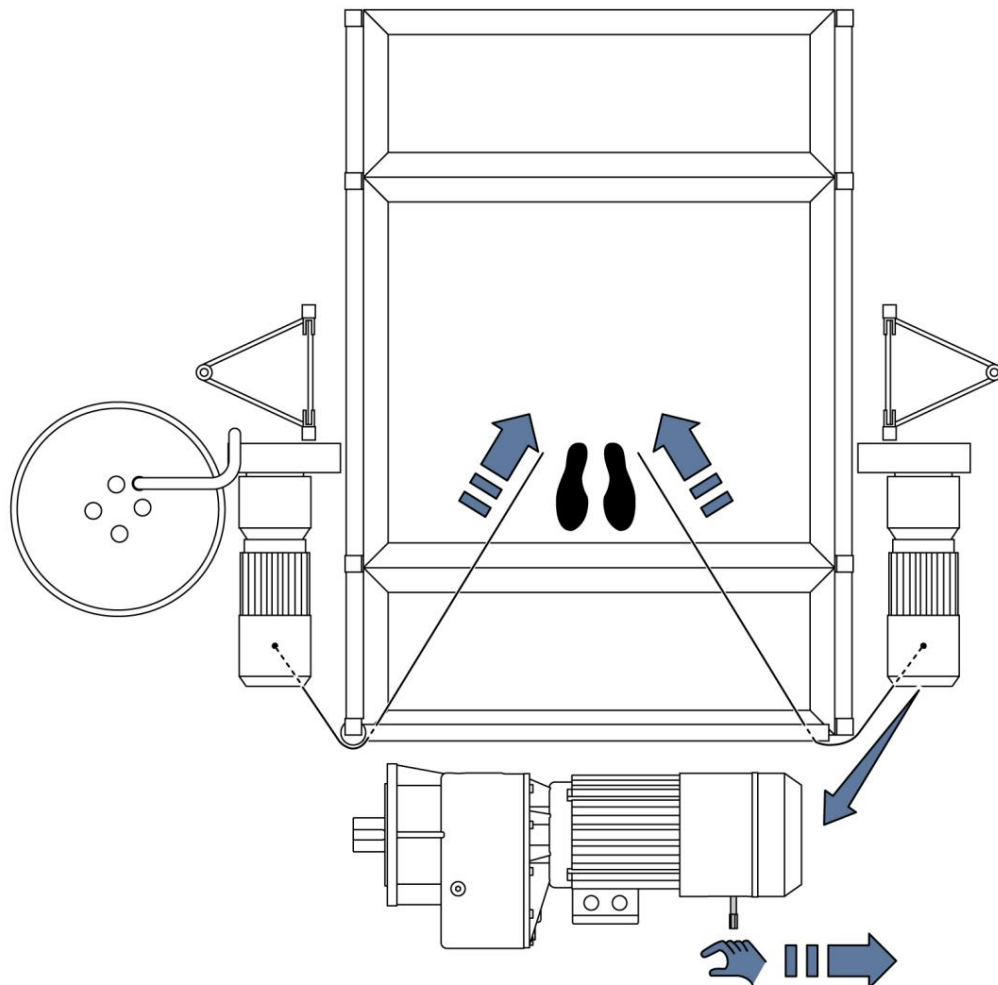


Fig. 113: Declanșează și declanșează zona de URGENTĂ fără placa de ghidare!

Trageți și ușor de cablul (3) și de pârghia de deblocare a frânei din dreapta pentru a elibera frâna motorului.

Platforma alunecă în jos.

**⚠ PRUDENȚĂ**

Frâna devine foarte fierbinte și pierde puterea de frânare

Întrerupeți procesul de coborâre timp de 2 min cel târziu la fiecare 1 - 2 m. The lungimea unei secțiuni de catarg poate fi utilizată pentru orientare.

La următorul nivel de aterizare, eliberați maneta de eliberare a frânei.

Opriti astfel încât podeaua platformei să fie puțin în deasupra pragului porții de siguranță de la nivelul palierului.

Ieșiți de pe platformă.



Nu este posibilă coborârea platformei prin eliberarea frânelor motorului dacă, de exemplu, dispozitivul de siguranță a fost declanșat.

### AVERTIZARE

Risc de rănire din cauza echipamentului de siguranță defecte

Acum verificați pentru a vă asigura că nicio piesă a sistemului de acționare nu este ruptă, deteriorată sau nefuncționabilă. În acest caz, dispozitivul de siguranță nu trebuie eliberat.

Platforma de transport trebuie scoasă din funcțiune!

După urgență:

După coborârea de urgență, frâna motorului trebuie verificată (de exemplu, verificați traseul frânei, vezi manualul de întreținere).

Așezați maneta de eliberare a frânei (1) înapoi în suport (2)

Înlocuiți eticheta deteriorată (indicator de frână) sau puneți o nouă etichetă peste ea.

Acțiunea 3: Salvare în conformitate cu planul de urgență/salvare al companiei operator.



Un plan de urgență/salvare trebuie să fie întocmit de către compania de exploatare și păstrat într-un loc vizibil pe platforma de transport!

## 5.5

## Reparație

**ATENȚIE**

Lucrări de întreținere efectuate de personal neinstruit

Lucrările de reparație pot fi efectuate numai de către persoane instruite și competente persoane deoarece necesită cunoștințe și abilități speciale de specialitate. Nici unul nu este explicat în acest manual de utilizare.

Când comandați piese de schimb, vă rugăm să furnizați următoarele:

- Tip
- Anul de construcție
- Fabrica nr.
- Tensiune de lucru
- Cantitate necesară

Plăcuța de identificare este amplasată pe căruciorul unității de bază.



Piese de schimb trebuie să respecte specificațiile tehnice ale producătorului! Folosiți numai piese de schimb originale de la GEDA.

Pentru lucrări de service sau reparații, vă rugăm să contactați departamentul nostru de asistență clienți:

Pentru adresa de vânzări și de service pentru clienți, vezi capitolul 1.4  
Numele și adresa producătorului

## 6 Eliminare

La sfârșitul duratei de viață a utilă, este posibil ca mașina să fie inspectată pentru siguranța de funcționare în conformitate cu reglementările naționale, dezasamblată corect și casată într-un mod ecologic, conform prevederilor naționale.



Este interzisă utilizarea pieselor de la o mașină care este casată în alte mașini sau asamblarea unor astfel de piese pentru a produce o mașină nouă.

La eliminarea componentelor mașinii, respectați următoarele:

- Scurgeți și eliminați uleiul/unsoarea într-un mod ecologic.
- Reciclați piesele metalice.
- Reciclați piesele din plastic.

Recomandare:

Contactați producătorul sau comandați o companie specializată pentru a gestiona cerințele de eliminare în conformitate cu reglementările aplicabile.







GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG

Mertinger Strasse 60  
86663 Asbach-Bäumenheim

Tel.: +49 (0)9 06 / 98 09-0

Fax: +49 (0)9 06 / 98 09-50

E-Mail: [info@geda.de](mailto:info@geda.de)

Web: [www.geda.de](http://www.geda.de)

BL157 GB 2019-05